



Solkanska Livarna v postopku za pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja in v vrtincu protislovnih informacij

f 14

V Nabrežini bodo v soboto zaživeli Poletni večeri pod zvezdami



f 7

ČETRTEK, 9. JULIJA 2009

št. 161 (19.560) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Završ nad Cerknimi, razmožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrobit" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskami pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANA V GOTOVINI

Spredzane in aboniranost pošte 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €

9 070 9  
9 77124 666007

# Primorski

dnevnik

**1. maj,  
nova krizna  
fronta za  
Slovence?**

ALEKSANDER KOREN

V dolg seznam problemov, s katerimi se srečuje slovenska narodna skupnost v Italiji, se je v torek »uradno« in vnovič vpisal tudi stadion 1. maja v Trstu. S »protestnim odstopom« vodstva Športnega združenja Bor, ki upravlja zgodovinski objekt pri Sv. Ivanu, se je odprla nova fronta, ki nič manj boleča od mnogih drugih. Čeprav vse najpomembnejše organizacije manjšine imajo svoj dom v središču mesta, se stadion od večine izmed njih razlikuje po tem, da v njem delovanje ne poteka na institucionalni ravni, v uradnih urah ali občasno. Stadion je kraj »realnega« življenja, v njem utripa od jutra do večera. Ni le eno redkih zbiralšč mladih in odraslih Slovencev, ki se udejstvujejo v tekmovalem sportu in rekreaciji ali v pobudah Kulturnega društva Škamperle, temveč se v njegovih dveh telovadnicah odvija tudi pouk telesne vzgoje dijakov in dijakinj naših višjih srednjih šol. Brez njega bi morali telovaditi v šolskih telovadnicah, nevrednih tega imena. Je tudi laboratorij sožitja z Italijani, ki se mu približujejo v vse večjem številu. Predvsem pa je stadion 1. maj simbol celih generacij Slovencev, saj je tako ali drugače povezan z življenjem čisto vsakega Slovence, ne le mestnega, rojenega pred vojno ali po njej, tudi takih (in teh ni malo), ki so se v zadnjih desetletjih iz mesta preselili na Kras.

Zdajšnje vodstvo ŠZ Bor je za rešitev vse večjih finančnih težav za upravljanje objekta izdelalo komercialni načrt za samo financiranje in razvoj staciona. Gre za drzno in tudi objektivno sporno operacijo gradnje sodobnega wellness centra. Trdijo, da od manjšinskih institucij ne zahtevajo denarja, temveč le soglasje in moralno podporo za projekt, ki ima vse manjšinsko razsežnost. Pravijo, da je bil odziv mlačen ali ga sploh ni bilo. Pogrešajo kakršenkoli proti predlogu. Počutijo se osamljene in potisnjene na rob manjšinskih skrbiv in dogajanj. Drugih poti - tako pravijo - ne poznamo, zato se nepreklicno umikajo in vroč kostanj prepuščajo drugim. Kdo bo šel ponj v žerjavico, je vprašanje, ki se mu ne bo mogoče izogniti. Gre navsezadnje tudi za vprašanje, ali z ohranitvijo slovenstva v Trstu mislimo resno.

**VRH G8** - Voditelji končali prvi dan tridnevnega zasedanja v L'Aquili

# V ospredju gospodarstvo in podnebne spremembe

*Usklajena ocena krize in zaveza za zmanjšanje izpustov*



Ameriški predsednik Barack Obama si je v spremstvu gostitelja Berlusconija ogledal porušeno L'Aquila

ANSA

L'AQUILA - Včerajšnji uvodni dan tridnevnega zasedanja vrha skupine sedmih industrijsko najrazvitejših držav in Rusije (G8) je obrodil prvi rezultat, saj so voditelji dosegli dogovor o okviru za boj proti podnebnim spremembam in se strinjali glede stanja svetovnega gospodarstva. Zavezali so se k vrniti svetovnega gospodarstva »na pot močne in vzdržne gospodarske rasti«, v osnutku sklepne izjave pa je zapisana potreba po ustreznih izhodnih strategijah za povečano javnofinancno zadolženost in za boj zoper davčne utajce oz. proti davčnim oazam.

Na 3. strani

**Živahno dogajanje na Postaji Topolove**

Na 3. strani

**Općine vabijo jutri na Poletni večer**

Na 8. strani

**Na obzoru dogovor o pravilih za vožnjo taksijev čez mejo**

Na 14. strani

**V goriški bolnišnici police lekarne padle kot domino ploščice**

Na 15. strani

**Posoški tehnološki pol v Podgori odpira vrata podjetjem**

Na 16. strani

**TRST - Po sklepu občinskega sveta**

## Morski park potrebuje javne in zasebne investitorje

TRST - Potem ko je tržaški občinski svet pred tednom dni podprt projekt o morskem parku, stopa načrt v naslednjo fazo. Glavna pobudnika, Trgovinska zbornica in Občina Trst, poudarjata, da bo za gradnjo velikega akvarija potrebnih 50 milijonov evrov. Finančna slika še ni povsem jasna, po napovedih naj bi dve tretjini investicij prispevale javne ustanove, preostalo tretjino pa zasebna podjetja. Tržaški župan Dipiazza, ki je zdaj hvaležen, da mednarodnega expoja pred leti niso dodelili Trstu, trdi, da bodo načrtovalci sledili zgledu lizbonskega akvarija.

Na 6. strani



**Trieste FUNGHI GOBE IN GOZDNI SADEŽI**

**JURČKI**  
prvovrstni od 8,80 € na kg

**BOROVNICE**  
1 kg po 5,80 €

Mob. 339 3959569  
Trst, UI. XXX. Oktobra, 13



**L'AQUILA** - Voditelji držav skupine G8 včeraj začeli intenzivno tridnevno zasedanje

# Prvi dan vrha med ruševinami posvečen gospodarski krizi in podnebju

*V osnutku sklepne izjave zaveza za vzdržne javne finance in za »znatno« zmanjšanje izpustov*

**L'AQUILA** - Včeraj malo pred drugo uro popoldne se je v L'Aquila z delovnim kosilom začelo tridnevno vrhunsko srečanje voditeljev skupine sedmih industrijsko najrazvitejših držav in Rusije (G8). Voditelji so najprej razpravljalni o stanju svetovnega gospodarstva, nato pa so se lotili vprašanj podnebnih sprememb in energetske varnosti. Zvečer so imeli na dnevnem redu še razpravo o najbolj perečih mednarodnih političnih in varnostnih vprašanjih, kot so razmere v Iranu po predsedniških volitvah, korejsko jedrsko vprašanje in raketti preizkusi Severne Koreje ter izbruh etničnega nasilja v kitajski pokrajini Xinjiang.

V javnosti so medtem prišli prvi poudarki iz osnutka sklepne izjave. Voditelji G8 naj bi glede razmer v svetovnem gospodarstvu zapisali, da »razmere ostajajo negotove, tveganja za svetovno gospodarsko in finančno stabilnost pa ostajajo«. »Opažamo znake stabilizacije v naših gospodarstvih in menimo, da se bo zasuk v trendu še okreplil, ko bodo naše finančne spodbude začele polno delovati. Posamično in skupaj bomo storili potrebne korake za to, da svetovno gospodarstvo vrnemo na pot močne in vzdržne gospodarske rasti,« piše v osnutku sklepne izjave.

»Zavezujemo se, da bomo še na-

prej izvajali makroekonomske spodbude v skladu s cenovno stabilnostjo in srednjeročno javnofinanco vzdržnostjo.

Medtem ko imajo ti nujni ukrepi kratkoročni učinek na naše javne finance, se zavezujemo, da bomo na srednji rok zagotovili vzdržnost javnih financ,« se glasi besedilo osnutka.

Obenem naj bi voditelji izrazili strinjanje o potrebi po ustreznih izhodnih strategijah iz povečane javnofinancne zadolženosti, ko bo okrevanje gospodarstev zagotovljeno, te pa naj bi bile odvisne od gospodarskih in javnofinancnih razmer v posameznih državah. Tako besedilo je nekoliko manj ostro od zahtev Nemčije, ki se zavzema za ambiciozne izhodne strategije, da se tako ne bi začeli postavljati temelji nove krize.

Voditelji naj bi sodeč po osnutku izjave poudarili tudi, da ne bodo več tolerirali velikega obsega davčnih utaj in napovedali razpravo o širokem naboru ukrepov proti državam, ki se ne bodo zavezali k mednarodnim standardom preglednosti in izmenjav davčnih podatkov (t.i. davčnim oazam). Na koncu naj bi najbolj primerne tudi sprejeli. Ob tem naj bi državniki G8 zavrnili protekcionizem in se zavzeli za »hiter, ambiciozen, uravnotežen in celovit« zaključek po-

Voditelji G8 s predsednikom Evropske komisije Barrosom, spodaj napis na grlu nad L'Aquilo  
ANSA

gajanju o nadaljnji liberalizaciji svetovne trgovine (t.i. kroga iz Dohe). Pogajanja sicer potekajo že osem let, zastala pa so zaradi razlik med industrijskimi državami na eni strani ter državami v razvoju in velikimi kmetijskimi proizvajalcji na drugi.

V okviru boja proti podnebnim spremembam naj bi se države iz Forumu največjih gospodarstev, ki ustvarijo 80 odstotkov svetovnih iz-

pustov toplogrednih plinov (G8 + G5 + Indonezija, Južna Koreja in Avstralija), na srečanju odpovedale dolgoročnemu cilju o 50-odstotnem zmanjšanju izpustov do 2050, čeprav naj bi ostale pri močni zavezi o znatnem znižanju emisij do tega leta, cilj pa naj bi določili na decembrski podnebni konferenci v København. Obenem naj ne bi bilo niti dogovora o finančni pomoči hitro razvijajočim se državam za boj proti podnebnim spremembam, kar je ključno za vključitev najpomembnejših razvijajočih se držav v nastajajoč globalni režim.

Pogovori o podnebnih spremembah na vrhu so sicer zaradi predčasnega odhoda kitajskega predsednika Hu Jintaa močno okrnjeni, saj je Kitajska pri tem vprašanju eden ključnih igralcev. Države G8 naj bi kljub temu izrazile potrebo po 50-odstotnem zmanjšanju izpustov do leta 2050, pri čemer naj bi stare industrijsko razvite države svoje izpuste oklestile za 80 odstotkov. Zelo pomembna podrobnost izhodiščnega leta - leto 1990 ali kašno poznejše leto - pa ostaja odprta.

ZDA si tako prizadevajo za poznejše izhodiščno leto (npr. 2005), saj so med 1990 in 2005 močno zvišale izpuste, EU pa se je zavezala, da bo do 2020 izpuste zmanjšala za 20 odstotkov glede na 1990.

Pred vrhom G8 je bilo sicer bolj problematično vprašanje srednjoročnih ciljev do 2020, kjer so se države

EU zavezale k bistveno bolj ambicioznim ciljem kot ZDA in Japonska. Ostaja pa v osnutku sklepne izjave priznanje potrebe, da se globalni dvig povprečne temperature obrzda pod dvema stopnjama Celzija v primerjavi s predindustrijsko dobo, kar bi bilo sploh prvič, da bi se vse države iz skupine strinjale s tem ciljem. Mnogi pri tem vidijo pozitivne premike po prihodu ameriškega predsednika Baracka Obama na oblast.

## Protesti okoljevarstvenikov v termoelektrarnah družbe Enel

**RIM** - Vrh G8 po vse Italiji spremljajo protesti. Okoljevarstveniki so zasedli štiri italijanske termoelektrarne, različni protesti okoljevarstvenikov in drugih pa potekajo tudi drugod po državi. Več deset okoljevarstvenikov organizacije Greenpeace iz 18 držav je zasedlo štiri termoelektrarne po vsej Italiji in nanje razobesilo transparente, ki pozivajo voditelje G8, naj prevzamejo vodilno vlogo v boju proti podnebnim spremembam.

Družba Enel, ki ima v lasti tri zasedene elektrarne, je sporočila, da zaradi demonstracij ni motena oskrba z električno energijo. Zaposleni v dveh termoelektrarnah so na demonstracije okoljevarstvenikov odgovorili s svoimi protesti.

V Rimu so si aktivisti človekopravnih organizacij Oxfam nadeli maske svetovnih voditeljev in se preoblekle vanje ter v loncu mešali model Zemlje, kar naj bi predstavljalo segrevanje ozračja.

Na znamenitih španskih stopnicah v središču Rima so napol goli okoljevarstveniki s transparentom pozvali voditelje, naj »ohranijo hladno podnebje«. Policija je za kratek čas arretirala tri protestnike - Francozinjo, Američanko in Grka.

Napovedanih je še več protestov, med katerimi bodo tudi protesti »presenečenja«. Eden od takšnih se je zgodil v L'Aquila, kjer so tamkajšnji prebivalci splezali na bližnji hrib in nanj pred prihodom ameriškega predsednika Baracka Obame obesili napis »Yes we camp!« (Da, taborimo!), kar je besedna igra s sloganom Obamove kampanje pred predsedniškimi volitvami »Yes we can« (Da, zmoremo). S tem so opozorili, da tri mesece po katastrofalnem potresu, ki je prizadel mesto, še vedno živijo v šotorih.

Območje L'Aquila so včeraj streli trije šibkejši potresni sunki z močjo med 2,2 in 2,8 stopnje po Richterju. To pa ne zadostuje za zagon »načrta B«, ki bi začel veljati v primeru potresa z močjo nad 4. stopnjo Richterjeve lestvice. Uradno ta načrt sicer ni potrjen. (STA)



**RIM** - Ameriški predsedniški par na vljudnostenem obisku na Kvirinalu

## Barack Obama izrecno pohvalil moralno držo italijanskega predsednika

**RIM** - »Predsednik Napolitano ima krasen sloves in si zaslubi občudovanje vsega italijanskega naroda, ne samo zaradi svoje politične kariere, ampak tudi zaradi svoje moralne drže in prijaznosti. Je pravi moralni lider in na najboljši način predstavlja vašo državo.« S temi besedami je Barack Obama včeraj na Kvirinalu pohvalil italijanskega predsednika republike, s katerim se je najprej zadržal v 35-minutnem pogovoru na štiri oči, nato pa še drugih dvajset minut z delegacijama. Da sta se državnika odlično ujela priča tudi dejstvo, da je bilo za obisk določenih deset, največ petnajst minut, trajal pa je celo uro.

V pogovoru z novinarji sta ameriški in italijanski predsednik izpostavila »močno strinjanje« obeh držav glede potrebe po prodornnejši vlogi Evrope na svetovnem prizorišču, pri receptih za izhod iz gospodarske krize in za reševanje mednarodnih kriz. Obama, ki se je v Rimu na vljudnostenem obisku pri Napolitanu ustavil med potjo iz Moskve v L'Aquila, je ob tem večkrat poudaril tudi »močno vodilno vlogo«, ki jo je odigrala Italija pri pripravah na vrh G8. Ameriškega predsednika je ob obisku na Kvirinalu spremljala žena Michelle, ki ji je delala družbo Napolitanova žena Clio, ta pa je po obisku uglednega para novinarjem povedala, da je Michelle Obama prav tako, kakršno si je zamisljala.

Med ameriškim in italijanskim predsednikom se je vzpostavila velika osebna simpatija



ANSA

**TOPOLOVO** - Slabo vreme ni odvrnilo številnih obiskovalcev

# Na Postaji Topolove bo zelo živahno tudi v naslednjih dneh

Včeraj gost Jan Cvitkovič - Še posebej pestro bo ob koncu tedna, ko bodo v ospredju film, glasba in literatura

TOPOLOVO - Kljub večkrat slabemu vremenu so prvi dnevi mednarodne kulturne manifestacije Postaja Topolove, ki letos poteka že šestnajstič, v majhno beneško vasico v občini Grmek privabilo številne obiskovalce. V Topolovem pa bo živahno tudi v naslednjih dneh, saj se bo Postaja zaključila še le v nedeljo, 19. julija.

Potem ko so bili včeraj gostje prijavljene beneške kulturne prireditve znane in mednarodno uveljavljeni slovenski režiser Jan Cvitkovič, ki je govoril o kinematografiji, arheologiji in svojih projektih za bodočnost, ter člani skupine BK Evolution, ki so predstavili svoje priredebe različnih ljudskih pesmi, bosta danes spet na vrsti predvsem film in glasba. Alberto Fasulo, ki je po rodu Furlan, bo predstavljal svoj film Rumore Bianco (Beli ropot), ki je posvečen Tilmentu, kralju gorskih rek, in ljudem, ki so in še živijo na njegovih bregovih. Gre za dokumentarca, ki je požel že precejšen uspeh v različnih kinodvoranah in na festivalih v številnih državah. Ljubitelji glasbe pa bodo lahko uživali ob »čezmejnem« koncertu dva Buran, ki ga sestavlja Giorgio in Jani, mlada glasbenika iz Gorice in Nove Gorice. Carlo Andreasi bo predstavil drugi del svojih zapisov »Appunti per Topolò«, oziroma, kar je »ujel« ponoči v okoliških gozdovih v kamero, registrator in na foto-občutljiv papir.

Še posebno pestro pa bo v Topolovem med vikendom. Jutri bo Američan Michael Delia, ki je znan po tem, da sestavlja glasbila iz odpadnega materiala, predstavil svoja zadnje dva inštrumenta: topolofon in enostrunofon (Monocordofono). Tisti, ki jih bolj zanima književnost, pa so vabljeni v literarni kotiček Voci dalla Sala d'Aspetto (Glasovi iz čakalnice), kjer se bo Miha Obit povorjal s slovenskim pisateljem in scenografiom Miho Mazzinijem (med njegovimi deli naj omenimo predvsem romana Telesni stražar in Kralj ropotajočih duhov, ki je bil preveden tudi v italijsčino). Kvintet Res...et bo nato predstavil svoj avdio in video projekt Vivere, comporre, esplorare il paese (Živeti, skladati, raziskovati vas). Peterica umetnikov je že več dni gost Topolovanov. Iste dne pa bo na sporednu tudi prva od dveh Topolovskih lun (Lune di Topolò). Posvečena je prvim korakom Michaela Hannekeja, avstrijskega režisera in zadnjega zmagovalca zlate palme na festivalu v Cannesu, v svetu kinematografije. Počasi pa bodo začeli tudi s predvajanjem

dokumentarca Franca Arminia La terra dei paesi. Arminiov dokumentarni film bo na ogled tudi v soboto, prav tako bodo obiskovalci še vedno lahko občudovali dela Michaela Delie in Carla Andreasija.

V ospredju pa bodo predvsem trije dogodki. Prvi od teh bo koncert pianistke Stefanie Amisano, ki bo zaigrala nekaj skladb sodobnih avtorjev, kot sta Berio in Kurtag. Kasneje bo na vrsti srečanje s Pifom, enim izmed najbolj znanih televizijskih »Jen« (Hijen), ki pa je obenem tudi avtor številnih raziskav v manj poznanih krajinah italijanske družbe. V Topolovem bodo v ospredju prav Pifove raziskave, ki jih je televizijska postaja MTV predstavila v svoji oddaji Il testimone (Priča). Sobotni večer pa bo v Juljovi hiši zaključil koncert Tržičana Micheleja Spanghera in Luigija Mastrandree iz Bolonje.

V nedeljo bo glavni protagonist Postaje domaća židovska skupnost. Ob dveh popoldne se bo začel neke vrste glasbeni maraton: godalni kvartet Američana Mortona Feldmana bo namreč igral kar šest ur. Med tem bo v drugih delih Topolovega na sporednu srečanje z rezijanskim pesnikom Renatom Quaglio



(v sklopu že omenjenega literarnega kotička, ki ga vodi Miha Obit) in koncert skupine Cameramia pod vodstvom Benečanke Giulia Qualizza. Ko se bo zmračilo, bo prišla na vrsto še kinematografija. Predvajali bodo kar dva filma: triler Labirint, ki ga je na Krasu posnela Jasna Hribenik, in film Medea, oltre il mito (Medea, onkraj mita) Davideja Casalija, duše židovske skupnosti iz Topolovega. Posnet je bil v sami beneški vasi Miljah.

Dodatne informacije in podrobnejše opisne besedilne so na razpolago na spletni strani [www.stazionetopolo.it](http://www.stazionetopolo.it). V primeru slabega vremena bodo posamezne predstave v Juljovi hiši. (NM)



Že na otvoritvenem večeru je prisotne navdušil korejski plesalec Pi Kehaovong iz Laosa, Davide Clodig pa je na harmoniko spremiljaj priprovedi Gian Luce Favette

**TRST** - V ponедeljek popoldne

## Igor Gabroveč prireja posvet javnih upraviteljev

TRST - Deželni svetnik SSk Igor Gabroveč bo v sodelovanju z deželnim službo za institucionalne zadeve in sistem krajevnih avtonomij priredil krajši posvet z naslovom: »Pravice, pristojnosti in dolžnosti občinskih upraviteljev v Furlaniji-Julijski krajini«. Na posvetu, ki bo v ponedeljek, 13.7. ob 17. uri v konferenčni dvorani Tessitori v deželnih palači na Trgu Oberdan 5, bodo predstavili publikacijo »L'amministratore locale nel Friuli Venezia Giulia – Vademecum ad uso di sindaci, assessori e consiglieri di comuni e province«. Sodelovali bodo tudi Gianfranco Spagnul, direktor deželne službe za institucionalne zadeve in sistem krajevnih avtonomij, Chiara Fabbro, odgovorna pri deželni službi za pravno-administrativno svetovanje krajevnim ustavnim in Igor Giacomini, namestnik občinskega tajnika v Dolini.

Že kot devinsko-nabrežinski občinski svetnik z izkušnjo tudi na Tržaški pokrajini - piše v tiskovnem sporočilu Gabrovec - sem svojim sloven-



DEŽELNI SVETNIK  
IGOR GABROVEC

skim kolegom v Nabrežini in v ostalih krajevnih javnih upravah predlagal, da bi se kot slovenski izvoljeni predstavniki povezali v koordinacijski odbor. Potrebo je utemeljil z dejstvom, da je na teritoriju toliko in tako zapletenih problemov, ki zahtevajo usklajene nastope tako na področju uveljavljanja narodno-jezikovnih pravic kot tudi pri izvajanju zaščitnih zakonov in spodbujanja gospodarskega razvoja. Ponedeljkov posvet predstavlja torej zametek tudi za boljše sodelovanje med lokalnimi upravitelji.

**MLADI** - Od jutri do nedelje vrsta zanimivih dogodkov

## Draga mladih vabi v Koper

Letošnji forum posvečen ustvarjalnosti in inovativnosti med mladimi - Delavnice in piknik na barki

KOPER - Draga mladih je tradicionalni forum mladih iz Slovenije, zamejstva in združstva, ki bo letos potekal že devetnajstič. Tokratna izvedba, ki bo potekala v Kopru ta konec tedna, bo posvečena ustvarjalnosti in inovativnosti mladih. Prijave so možne vse do jutri ob 14. uri, ko je predviden prihod udeležencev v Središče Rotunda v Kopru ter njihova nastanitev v bližnjem dijaškem domu. Ob 17. uri bo izlet z barko, kjer bosta piknik in spoznavni popoldan. Ob 21. uri bo večer z gostom Japcem Jakopinom, bivšim profesorjem na ljubljanski medicinski fakulteti in svetovno znanim snovalcem bark ter soustanoviteljem slovenskega podjetja Seaway.

Naslednji dan bo ob 10. uri okrogl miza Od inovativnosti do ustvarjalnosti, na kateri bo tekla beseda o tem, ali današnja družba sploh omogoča mladim, da razvijejo svojo kreativnost in talente. Sodelovali bodo pevka in glasbenica Tinkara Kovač, gledališki igralec in avtor Gregor Čušin, svetovno uveljavljen inovator Peter Florjančič in znanstvenik s področja umetne inteligence Jurij Leskovec.

Sobotno popoldne bo posvečeno kreativnim delavnicam (jadranje, igralska, debatna, kulinarica in celo ...izdelava robotov), večer pa sproščeni družabnosti.

V nedeljo ob 10.30 bo okrogl miza Inovativnost in ustvarjalnost mladih, na kateri bodo časnikarjem, upraviteljem, politikom, profesorjem, vzgojiteljem itd. predstavili sklepe in deklaracije Drage mladih.

Dodatne informacije so na voljo na [www.dragamladih.org](http://www.dragamladih.org).

**KULTURA** - Razpisa

## Čezmejno sodelovanje med Italijo in Slovenijo

LJUBLJANA - V Uradnem listu RS sta bila objavljena dva razpisa za prijavo na projekte čezmejnega sodelovanja med Republiko Slovenijo in Republiko Italijo, in sicer za t.i. strateške projekte, vredne nad milijon evrov, in za t.i. standardne projekte, težke od 50.000 do 1,5 milijona evrov. Vrednost javnega razpisa, objavljenega 3. julija, za predložitev strateških projektov v okviru druge stopnje postopka je 41 milijonov, vrednost javnega razpisa za predložitev standardnih projektov pa 60 milijonov evrov.

Do sofinanciranja so upravičeni tudi projekti s področja čezmejnega sodelovanja v kulturi, in sicer na področju kulturne dediščine, medijev in umetnosti. Pogoj je partnersko sodelovanje institucij iz mejnih regij z Italijo z javnimi institucijami in/ali zasebnim sektorjem v Furlaniji-Julijski krajini, Venetu in Emiliji Romagni. Oba razpisa bodo predstavili tudi na informativnih dnevih v Vidmu (danes), Portorožu (14.7.), Bologni (16.7.) in Benetkah (21.7.).

**DEŽELA** - Izredni prispevek

## Zadovoljstvo SKGZ in SSO zaradi prispevka špetrski šoli



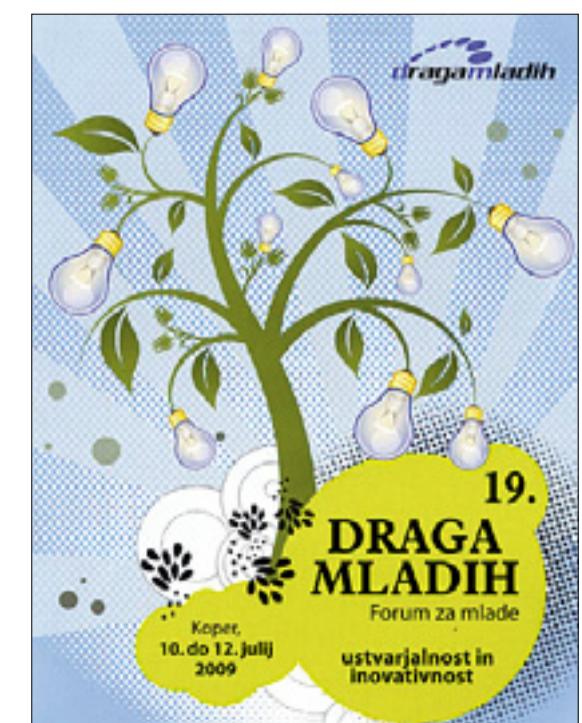
RUDI PAVŠIČ



DRAGO ŠTOKA

TRST - Predsednika Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij, Rudi Pavšič in Drago Štoka, sta z zadovoljstvom vzela na znanje vest, da namerava uprava Dežele Furlanije Julijski krajine v tekočem letu nameniti izredni prispevek 60.000 evrov za dvojezično šolo v Špetru.

Omenjena dvojezična šola je zelo pomembna za Benečijo in za celotno našo narodno skupnost,



## GLOSA

# Hvala bogu, da imamo vsaj kakšno dobro turistično kmetijo

JOŽE PIRJEVEC



Ne dogaja se prav pogosto, da bi mednarodni časopisi posvetili veliko prostora Sloveniji. Zato me je toliko bolj razveselil članek, ki ga je v slobotno-nedeljski številki objavil International Herald Tribune na strani, posvečeni umetnosti, potovanjem in hrani. Kot si lahko predstavljate, je zelo brana. Na uvodnem mestu je dolgo poročilo o naših krajih, konkretno o Tomaju, kjer je dopisnica, Hannah Wallace, odkrila turistično kmetijo Izidorja Škerlja in njene dobre. »Veselica polja in vina v Sloveniji« - tako je naslovil članek - in tri priložene fotografije, so zgovorne same po sebi: na njih je videti široko, komaj požeto žitno polje, ki spominja na Van Gogha, hišnega gospodarja v kleti z visečimi pršutti in salamami ter krožnik solate s fižolom.

Članek je bil za mojo dušo kakor obliž. Kajti istega dne me je ranil drug zapis, tokrat izpod peresa Vojka Flegarja, ki je izšel v Primorskem dnev-

niku pod naslovom »Majhna, hudo in polna prepirov«. Slovenija seveda. S svojim kritičnim stališčem do stanja duha in razmer v naši domovini ima seveda Flegar prav, saj se je težko izogniti vitsu, da tonemo v birokracijo in partitokracijo, za katero ni važno, kaj znaš in velja, temveč čigav si. V tem smislu je primer kopranske novinarke Mirjam Muženič še kako zgovoren. Naj najprej povem, da gospo Muženič že dolgo poznam, ker je v zadnjih letih večkrat prihajala s svojo snemalno ekipo k meni na dom za razne izjave in intervjuje. Srečevala sva se tudi na prireditvah, predstavitevah knjig in ob družabnih dogodkih v Trstu in Kopru, pa tudi drugod na Primorskem. Kar me je pri njej najbolj privlačilo, je bila prirojena uglašenost, izbranost besede in misli, obveščenost o zamejskih razmerah in ljudeh. Pa tudi velika zavzetost prenašati to vedenje in osrednji slovenski prostor in ga obveščati o tem,

kaj se s Primorci-zamorci pravzaprav dogaja. O njeni politični usmeritvi nisem vedel ničesar, dokler se ni odločila, da bo kandidirala na listi LDS za evropsko poslanko. Takrat sem se zato malo zbal, ker je bilo jasno, da nima velikih možnosti za izvolitev, saj je bila vprašljiva celo potrditev dodeljanega evropskega poslanca te stranke.

Take hudobije, kakršno je gospo Muženič doživel po svoji neuspehl kandidaturi, pa nisem pričakoval. (Tudi ne zlobnega in privočljivega komentarja dveh goriških predstavnikov SSO, ki ga je pred dnevi objavil PD). Dejstvo, da je vodstvo RTV Slovenija - o politični angažiranosti katerega ne more biti dvoma - izrabilo politično angažiranost gospe Muženič, zato da jo je praktično spravilo v karanteno in ji odvzel možnost javnega nastopanja in poročanja, je groteska in sramota. Prav ljudje, ki so spremenili RTV Slovenija v svoj fevd

in si dovolili marsikatero nekorektnost, si drznejo uvajati sankcije proti novinarki preprosto zato, ker ni »njihova«. Da bi bila zadeva še bolj bizarna, to počnejo, čeprav je koalicija, ki ji pripadajo, v opoziciji, stranka, za katero je gospa Muženič kandidirala, pa na vladu. Jaz sicer nisem zagovornik ameriške politične prakse, ki se ji reče »spoil system«, in katero bistvo je v tem, da po volitvah zmagovalec zamenja vladno in upravno ekipo. Da to ni dobro, je potrdil sam Barack Obama, ki je bil toliko pameten, da se tega pravila ni strogo držal. Toda tak širokogrud en inteligenčni način obnašanja je mogoč le, če se vsi držijo pravil igre, ki naj sloni na spoštovanju profesionalnih zmožnosti sodelavca, tudi če pripada »nasprotnevu« taboru. Do te zrelosti, se očitno Slovenci še nismo dokopali: še vedno smo »majhni, hudo in prepirljivi«. Hvala bogu, da imamo vsaj kakšno dobro turistično kmetijo.

## VREME OB KONCU TEDNA

# Pred nami je anticiklonsko obdobje s sončnim vremenom in poletno vročino

DARKO BRADASSI



Z odhodom včerajšnje vremenske fronte se je zaključil glavni del poslabšanja, vreme nam bo sicer danes in jutri še nekoliko ponagajalo, ob koncu tedna pa se bo postopno začelo daljše anticiklonsko obdobje s topnim, občasno kar vročim in povečanim stanovitim zrakom. Naše kraje bo v začetku prihodnjega tedna dosegel nov višinski greben s severnoafriškim zrakom, ki bo nad večjim delom Sredozemlja vztrajal predvidoma veden. Okrepitev subtropskega anticiklona bo tokrat izrazita, predvsem v drugi polovici tedna ga bo spremjal zelo vroč zrak, morda najtoplejši v letu. Od ponedeljka bo iz dneva v dan topleje, v prvi polovici tedna bo do najvišje dnevne temperature okrog 30 stopinj Celzija, drugi polovici pa se bodo ponekod lahko približale 35 stopinjam in jih morda celo presegel. Najbolj vroč bo v nižinah, predvsem na Goriškem, ob morju bodo temperature za kakšno stopinjo nižje, ker bo čez dan povečini pihljaj morski veter, ki bo hladil obalo. S subtropskimi anticiklonom prihaja tudi zelo suh zrak, zato bo v prihodnjem tednu prevladovalo sončno in suho vreme. Tudi možnost za popoldanske vro-

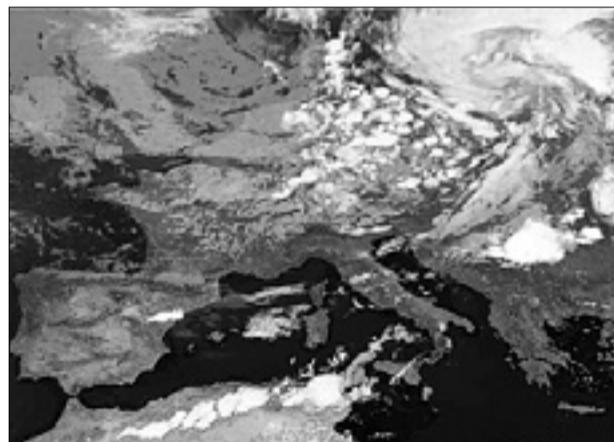
činske nevihte se bo zmanjšala, po večini bodo lahko nastajale le ponekad v gorskem svetu, težko pa bo kakšna kaplja lahko padla tudi drugod. Za včerajšnjo fronto se je ozračje začelo občutno ohlajati. V Tržaškem zalivu je sredi jutra zapnila zmerna burja, ki je na pomolu Bandiera dosegla hitrost 80 km/h, čez dan pa je postopno slabela. Padla je tudi temperatura, najvišje dnevne vrednosti so bile le malo nad 20 stopinjam Celzija. Pričakujemo, da se bo ponoči ozračje precej ohladilo. Najhladnejše jutranje temperature pa bomo predvidoma namerili jutri zjutraj. Živsrebrni stolpec se bo v nižinah spustil pod 15 stopinj Celzija, ob morju bo le kakšna stopinja več. Vi viših slojih pričakujemo, da se bo temperatura na višini 1500 metrov v prostem ozračju spustila malo pod 10 stopinj Celzija, kar je v bistvu za okrog 2 stopinji Celzija manj od dolgoletnih meritev. Za primerjavo naj povemo, da pričakujemo v prihodnjem tednu na isti višini temperaturo okrog 20 in morda celo blizu 25 stopinj Celzija. Ozračje se bo torej v prihodnjih dneh segrela za dobrih 10 stopinj Celzija, morda tudi za kakšno

stopinjo več. Velja pripomniti, da je bil letos nad nami najtoplejši zrak 25. maja, ko je radiosonda na višini 1500 metrov v prostem ozračju namerila 20,8 stopinje Celzija. Možno torej, da bomo v prihodnjem tednu namerili nov letošnji vročinski rekord. Vroče bo in soporno, predvsem pa zaradi stalnih in občutnih temperaturnih nihanj, na tako vročino nismo pripravljeni. Zato velja čim bolj izkoristiti sedanjo ohladitev in predvsem zgodnje jutranje ure za temeljito prezračevanje notranjih prostorov in jih na primo rno zaščititi pred neposrednim sončnim žarčenjem. Kako koli že, kaže da vročinski val ne bo ravno dolgotrajnen. Po sedanji izgledih naj bi trajal po vsej verjetnosti dober tenen, že v zadnji tretjini mese-

ca pa kaže na novo vremensko spremembo.

Danes in jutri bo še delno jasno do spremenljivo oblačno, predvsem jutri bodo še nastajale posamezne krajevne plohe. V soboto kaže na suho in delno jasno vreme z občasno povečano oblačnostjo. Še bo razmeroma hladno. V nedeljo bo več sonca in bo topleje.

*Na sliki: včeraj popoldne je fronta zapustila naše kraje, nad osrednjo Evropo pa še vztraja mrzel in nestanoviten zrak*



## PODATKI IZ STARIH MATIČNIH KNJIG

**Dolinska župnija**

Matične knjige, ki jih hranijo župniški arhivi, so večkrat vir izredno zanimivih podatkov. V tržaški pokrajini hrani najstarejše knjige, če izvzamemo Sv.Just, dolinska župnija, ki je bila v 17. stoletju zelo obširna, saj je segala do Gročane na eni strani, na drugi pa do Beke, Ocizle, Podgorja, Prešnice in Črnega kala. Samo Dolino niso imenovali vas (»villa«), ampak utrjeno mesto (»oppidum«). Ime vasi je bilo že pred 400 leti sedanje (in originalno) Dolina, medtem ko so z zapisi S.Odorico, Sant'Ulderico ipd. (seveda pa nikoli San Dorligo) tedaj označevali cerkev ali župnijo.

Med zanimivejšimi knjigami je prva knjiga umrlih (»Liber defunctorum«), ki so jo tedanjí župniki na začetku pisali v italijansčini in ne v latinščini, zgleduječ se očitno po Sv.Justu, kjer je bila prav tako večina vpisov v ita-

lijansko-beneškem jeziku. Knjiga je zanimiva, ker umrle niso beležili kronološko, ampak po kraju, kjer so prebivali: Dolina, Boljunc, Brce, Prebeneg, Socerb ipd. Zanimive pa so predvsem nekatere opombe župnikov: tako beremo, da so v Boljuncu 10. julija 1623 25-letnega Ivana Luna (verjetno Kluna) spovedali in obhajali, nato pa obesili. Razlog za eksekucijo ni naveden. V istem kralju je 7. decembra 1633 34-letni Martin Poliach utonil v naraslem potoku, imenovanem »Globozach«. 15. avgusta 1636 je 29 župljanov iz Boljuncu, Prešnice, Socerba in Klanca, ki so s čolnom romali v Barbanu, utonilo 2 milij stran od obale. Prav tako v Boljuncu je 4. junija 1637 bil ubit Nikolaj Slauaz (Slavec). V pripombi piše, da so istega dne med izgredi Boljuncani s kamni pobili šest drugih neimenovanih oseb, mogoče merilcev (»officiales ut vocant libratories«). Ni jasno, čemu so se domačini upirali in če so slednji ubili Nikolaja Slavca in

so se potem domačini maščevali. V letih 1615, 1616 in 1617 pa je celava vrsta župljanov umrla med takoj imenovanimi »uskoškimi vojnam«, ko so Habsburžani v Istri podpirali Uskoke proti Benečanom. 17. oktobra 1615 so beneški vojaki v Mačkoljah (v bližini »Pillon«) z arkebusom ranili 40-letnega Jurija Mattheulicha iz Doline, ki je nato umrl. 14. januarja 1616 je bil Jurij Sagard (Zahar) iz Zabrežča ubit v Ospu. Na podoben način so Benečani istega leta 5. junija ubili štiri osebe v Prebenegu, 28. junija 80-letnega Antona Gradarja s Krogelj, 17. avgusta pa Matijo Comarja iz Ricmanj.

Boljunčana Jakob Slauaz in Jurij Glauina sta 21. februarja 1617 šla z Uskokom ropat in požigat v Dekane in bila tam ubita.

Med umrli tuji je naveden Ivan Stanich iz Hrpelj, ki je 10. februarja 1609 padel v jamo blizu socerbske cerkve.

Marko Oblak

## DUTOVLJE - Jutri Odprtje razstave slik in idrijskih čipk

DUTOVLJE - Turistično informacijski center Dutovlje bo v petek ob 19. uri odprlo razstavo slik Milenke Uršič z naslovom Iluzija narave. Hkrati bodo odprli tudi razstavo idrijskih čipk Metke Iskra in Jasne Apath Bobnar.

Prireditev bo potekala na Bunčetovi domačiji v Dutovljah in jo bosta z glasbenimi točkami popestrila Jadran Bratuž in Andrej Rodica. Razstavo si bo mogoče ogledati do konca avgusta ob vikendih, v času uradnih ur TIC-a (ob petkih od 15. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 19. ure in ob nedeljah od 9. do 13. ure). (O.K.)

## EVRO

1,3901 \$

-0,85

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

8. julija 2009

evro (povprečni tečaj)

valute	8.7.	7.7.
ameriški dolar	1,3901	1,4019
japonski jen	131,02	133,61
kitajska juan	9,4984	9,5788
russki rubel	44,1250	44,0625
indijska rupija	67,9620	67,6140
danska krona	7,4469	7,4465
britanski funt	0,86495	0,86380
švedska krona	11,0600	10,9205
norveška krona	9,077	9,0565
češka krona	26,047	25,882
švicarski frank	1,5162	1,5181
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	278,10	273,20
poljski zlot	4,3738	4,3740
kanadski dolar	1,6206	1,6223
avstralski dolar	1,7728	1,7484
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2178	4,2117
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7000	0,6971
brazilski real	2,7686	2,7321
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,1623	2,1593
hrvaška kuna	7,3430	7,3425

## EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

8. julija 2009

	1 mesec	3 mesec	6 mesec	12 mesec
LIBOR (USD)	0,3	0,525	1,005	1,4937
LIBOR (EUR)	0,6025	1,1	1,1725	1,4375
LIBOR (CHF)	0,1816	0,38	0,5033	0,8033
EURIBOR (EUR)	0,66	1,557	1,249	1,44

## ZLATO

(99,99 %) za kg

21.044,33 € -347,23

## TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

8. julija 2009

vrednostni papir	zaključ
------------------	---------

**SLOVENIJA-HRVAŠKA** - Odziv iz Zagreba na torkov predlog iz Ljubljane

# Hrvaška pripravljena na pogajanja o mejnem sporu

Toda v Zagrebu prepričani, da rešitev lahko temelji le na mednarodnem pravu

ZAGREB - Hrvaška je bila in je tudi zdaj pripravljena na pogajanja za odpravo slovenske blokade hrvaških pogajanj z EU, katere vzrok je odprtov vprašanje meje med državama, ki nima mesta v pogajalskem procesu, je včeraj dejal tiskovni predstavnik hrvaške diplomacije Mario Dragun in se tako odzval na torkove izjave uradnega govorca MZZ Milana Balazica. Dragun je poudaril, da mora rešitev glede meje temeljiti na mednarodnem pravu, da bo dosežena na mednarodnem sodišču, kot za podobne primere predvidevata tako mednarodna skupnost kot tudi EU v svojih dokumentih o širitvi. Ponovil je, da Hrvaška v pristopnih pogajanjih z EU ni poskusila prejudicirati meje ter da Zagreb spora o meji ni vpletal v svoja pogajanja z EU.

"Bili smo pripravljeni in smo še vedno pripravljeni podati trdno pisno izjavo, ki bi omenjeno tudi potrdila. Če bi Slovenijo resnično skrbelo, bi sprejela takšno izjavo in ne bi z novimi spremembami Rehovega končnega predloga poskusila vplivati na doseženi kompromis z uvajanjem

elementov, ki niso sprejemljivi niti običajni v postopku urejanja meje na mednarodnem sodišču," je še dejal Dragun.

Dragun je še povedal, da Zagreb od Ljubljane pričakuje, da dvostranski vprašanji ne bo vpletala v postopek pristopnih pogajanj in na ta način "neutemeljeno in v nasprotju z evropskimi standardi in načeli" blokirala vstop ene izmed držav kandidat ter s tem vplivala tudi na politiko širitev EU na jugovzhod Evrope.

Zanikal je Balazičev izjavo, da "hrvaška taktika pritiskov, lobiranja in včasih grobe ter nepremišljene retorike proti Sloveniji Hrvaško vodi proč od Evropske unije". "Nisem našel niti najmanjšega dokaza za tako težke ocene svojega slovenskega kolega," je odgovoril Dragun.

"Če je vztrajanje pri evropskih načelih in vrednotah pritisk, vabilo na urejanje vprašanja meje na mednarodnem sodišču pa groba in nepremišljena retorika, potem s slovenske strani zares ne vidim iskrene želje po odpravi blokade, ki je nesprejemljiva in nepravična tudi po evropskih načelih," je sklenil Dragun. (STA)



O meji v Piranskem zalivu se državi nikakor ne moreta sporazumeti

**ČEZMEJNO SODELOVANJE** - Strokovna ekskurzija

## Profesorji celovške Gimnazije za Slovence na obisku v Kanalski dolini

KANALSKA DOLINA - V preteklih dneh je profesorski zbor Gimnazije za Slovence iz Celovca obiskal partnersko ustanovo v Kanalski dolini. Strokovna ekskurzija se je pričela s sprejemom na trbiškem županstvu, kjer je odbornica za kulturo množični skupini orisala prizadevanja občinske uprave pri izvajanju večjezičnosti v javni upravi in se dotaknila problematike poučevanja manjšinskih jezikov tudi iz vidika uvažanja nove reforme v italijanskem šolskem sistemu.

Sledil je obisk Beneške palače v Naborjetu z ogledom zgoščenke, ki prikazuje zgodbne in tradicije večjezične Kanalske doline. Tu je naborješki župan v domaćem narečju pozdravil navzoče in jim na kratko orisal socialno in gospodarsko stanje občine. Planika je gostom predstavila publikacije, ki jih je izdala v zadnjih letih, sledila je zanimiva razprava o temah, ki so si podobne predvsem v Kanalski dolini in na južnem Koroškem.

Sledil je še ogled Kugijevega spomenika v Ovcji vasi in nagrobnika Jurija Prešerna, mlajšega brata največjega slovenskega pesnika. Gimnazija za Slovence iz Celovca in Slovensko kulturno središče (SKS) Planika sta v letošnjem šolskem letu intenzivno sodelovala predvsem v okviru dogovorjenega partnersva. Slovenska gimnazija je ustanovo iz Kanalske doline izbrala za partnersko organizacijo, saj šolsko leto 2008/09 sovpada z 150. obletnico rojstva znanega alpinista Julija Kugyja in 10. obletnico ustanovitve tako imenovanega kugijevega razreda na celovški gimnaziji. V preteklih letih je to gimnazijo obiskovalo tudi nekaj dijakov iz Kanalske doline, trenutno pa jo obiskuje dijakinja.

Partnersko sodelovanje in izmenjave so se začele ob božičnem času, ko sta dijaknji Glasbene matice in šole Tomaža Holmarja zigrali na božičnici v Celovcu, sledila je udeležba otrok, ki pri Planiki obiskujejo izbirne tečaje slovenskega jezika na slavnostni akademiji gimnazije v Celovcu s projektom Jezik, slovenska gimnazija pa je sodelovala s programom na dnevu slovenske kulture v Kanalski dolini.



Nekateri udeleženci ekskurzije pri Kugyevem spomeniku v Ovcji vasi  
BARTALOT

**KOROŠKA** - Center za prvi sprejem beguncev

## Slovenska Enotna lista odločno nasprotuje načrtom deželne politike

CELOVEC - Slovenska Enotna lista (EL) se je ostro odzvala na torkov sklep kolegija koroške deželne vlade, s katerim hoče s spremembou deželnega zakona preprečiti ustanovitev zbirnega centra za prvo sprejemanje beguncev oz. prisilcev za azil na Koroškem. Konkretno v dvojezični občini Železna Kapla.

Kot je poudaril predsednik EL Vladimir Smrtnik, je treba sklep vlade, po katerem naj bi ustavna služba izdelala predlog, ki bi vseboval ureditev, da je za center potrebna posebna spremembou namena po zakonu za občinsko prostorsko urejanje, je treba odločno odkloniti že iz humanitarnih razlogov, obenem pa bi takšna ureditev občinam odvezla važne pristojnosti in s tem spodbavala avtonomijo občin. Obremenitve za občine so vedno večje, število brezposelnih se veča, zadolžitev na Koroškem je ekstremina. Kljub temu se deželni glavar Gerhard Dörfler skuša profilirati s tem, da prepreči neki regiji do-

datna delovna mesta in dodatne finančne dotoke, poudarja Smrtnik v izjavi za javnost. Predsednik EL še posebej opozarja, da ljudje, ki morajo iz političnih ali verskih razlogov zapustiti dom, niso kriminalci in prišli bodo časi, ko bomo še veseli, da so prišli k nam, je še dodal Smrtnik. Glede očitnega napada na avtonomijo občin pa predsednik EL poudarja, da bo to bolj privdedlo do tega, da bodo občine postale »proslike povsem nesposobnih deželnih politikov.« Zato v tej zadevi pričakuje jasno stališ-

če deželne občinske zveze v zaščito interesov občin.

Močno začuden je Smrtnik tudi glede postopanja SPÖ, BZÖ in ÖVP v občinskem svetu občine v Železni Kapli: omenjene stranke so namreč na seji v ponedeljek zvečer zavrnile kakršno koli pogajanje oz. celo razpravo o centru za azilante na območju Železne Kaple. To pa še preden so znani detajli projekta in še preden bi se lahko občina podala v pogajanja z ministrstvom o ugodnostih za občino. »Posebej pa preseneča, da se je od svojih načel povsem poslovila frakcija socialdemokratov in se podala na linijo rasistov in nestrenjev,« je dobesedno poudaril predsednik Enotne liste. Ob tem je še pristavljal, da takšna populistična politika le še potrjuje podobo dežele kot zakotne province s čudaškimi politiki na vrhu.

»Na neodgovoren način se tu dela politika na hrbtu zatiranih in preganjanih in se begunci na nedoposten način enačijo s kriminalci.« Smrtnik zato



VЛАДИМИР СМРТНИК

## Predlog za nov praznik - dan Primoža Trubarja

LJUBLJANA - Skupina poslancev koaličnih strank predlaga nov slovenski državni praznik - dan Primoža Trubarja. Trubarjev dan bi praznovali 8. junija, na domnevni dan rojstva tega velikega Slovenca. Predlog so včeraj v državnem zboru predstavili Samo Bevk, Majda Potrata (oba SD), Franc Žnidaršič (DeSUS) in Božidar Sajovic (LDS). Novi praznik ne bi bil dela prost dan. Predlagatelji novele zakona o praznikih in dela prostih dnevih, novela ima dva člena, predlagajo sprejetje po skrajšanem postopku, ker gre za manj zahtevne spremembe in dopolnitve zakona. V obrazložitvi razlogov za sprejetje zakona obujajo genezo sprejemanja zakona, ki ga je pripravil še tedanj izvršni svet in je bil sprejet novembra leta 1991. Od leta 1997 se je v zakonodajnem postopku znašlo precej predlogov za njegovo spremembo, a predlogi iz različnih razlogov praviloma niso bili sprejeti. Večje spremembe zakona so sledile jeseni leta 2005. V Trubarjevem letu je Slovenski center PEN v državnem zboru posredoval pobudo slovenskega pisatelja Borisa Pahorja, dobitnika Prešernove nagrade in številnih mednarodnih priznanj, med drugim najvišjega odlikovanja Republike Francije legije časti, da se v zakon o praznikih in dela prostih dnevih "vnese tudi ime Primoža Trubarja, avtorja prve knjige v slovenskem jeziku in pobudnika oblikovanja zavesti o enotnosti slovenskega kulturnega, jezikovnega in posledično tudi političnega prostora".

## Zaradi utaje davkov v Maribou ovadili 5 oseb

MARIBOR - Mariborski kriminalisti so zaradi utemeljenega suma storitve kaznivega dejanja zatajitev finančnih obveznosti in pomoči h kaznivem dejanju v tretki kazensko ovadili pet ljudi, starih od 31 do 37 let, z območja Ptuja in Ormoža. Peterica je z utajevanjem davkov ob prodaji uvoženih rabljenih vozil državo oskodovala za več kot 85.000 evrov.

Kot so sporočili iz Policijske uprave Maribor, so omenjeni od aprila 2005 do avgusta 2006 v okviru slamnate družbe iz Maribora organizirali uvoz rabljenih osebnih avtomobilov iz držav Evropske unije. Pri prodaji vozil na območju Slovenije so se izognili plačilu davka na dodano vrednost in okoljski dajativi v vrednosti nekaj čez 85.000 evrov.

Kot so sporočili iz Policijske uprave Maribor, so omenjeni od aprila 2005 do avgusta 2006 v okviru slamnate družbe iz Maribora organizirali uvoz rabljenih osebnih avtomobilov iz držav Evropske unije. Pri prodaji vozil na območju Slovenije so se izognili plačilu davka na dodano vrednost in okoljski dajativi v vrednosti nekaj čez 85.000 evrov.

Ivan Lukanc



**MORSKI PARK** - Tiskovna konferenca na tržaškem županstvu

# Za uresničitev tržaškega akvarija potrebnih 50 milijonov evrov

Gospodarska slika še ni popolna, dve tretjini sredstev naj bi prispevale javne ustanove - Zgled naj bo Lizbona

Tržaški občinski svet je 2. julija s sklepom podprt projekt o morskem parku. Projekt s tem še zdaleč ni uresničen, gre pa za pomemben korak. Za pobudnike velikega znanstveno-turističnega objekta, ki naj bi v nekaj letih nastal na tržaškem nabrežju (na območju nekdanjega skladišča vin), predstavlja sklep temeljni kamen, morski park pa bo spodbudil pravi kakovostni preskok za turizem in gospodarstvo v Trstu. Tako menijo predsednik Trgovinske zbornice Antonio Paoletti, tržaški župan Roberto Dipiazza in občinski odbornik za finance Giovanni Battista Ravidà, ki so včeraj na tržaškem županstvu govorili o načrtu, njegovih vizijah in trenutnem stanju.

Velik akvarij (v katerem naj bi kraljeval ogromen bazen s tremi milijoni litrov vode) in ostali objekti, ki bodo namenjeni turistom, raziskovalcem, šolam in otrokom, naj bi po mnjenju pobudnikov privabili trume obiskovalcev ter ustvaril mnogo delovnih mest. Študija o izvedljivosti, ki so jo izdelali maja 2007 (medtem je prišlo do marsikaterih zasukov, med drugim so zamenjali lokacijo), je predvidevala, da bi morski park obiskalo 900 tisoč ljudi na leto: 65% naj bi predstavljali domaćini, 25% turisti, 10% pa šolarji. Kljucno vprašanje v zvezi z akvarijem zadeva njegovo dobrotnost. Dobiček je odvisen od prodanih vstopnic, a tudi od prodaje spominčkov, gostinskih dejavnosti, parkirnin, sponzorstev in posebnih dogodka oz. prireditv; na drugi strani pa od gradbenih, vzdrževalnih in drugih stroškov. Študije predvidevajo, da bi akvarij ustvarjal dobiček.

Akvarij v Genovi, ki je drugi največji v Evropi (po Valenciji), beleži vsako leto 1,3 milijona obiskov, ustanova za začetno živali ENPA pa je pred nedavnino objavila dokument, po katerem naj bi bili stroški za vzdrževanje in promocijo genovskega akvarija izredno visoki. Pobudniki tržaškega akvarija poudarjajo, da podatki raznih študij krepijo določen optimizem, pa čeprav načrt še ni dokončno izdelan. Antonio Paoletti je včeraj izrazil svoje zadovoljstvo nad občinskim sklepm, »ki nagrajuje štiri leta in pol dela«. Zahvalil se je znanstvenemu odboru morskega parka, ki ga sestavlja 18 izvedencev krajevnih raziskovalnih ustanov, zavrnil pa je kritike nasprotnikov načrta: »Marsikdo je od vsega začetka izrazil dve mo naših podatkih, češ da morski park ne more biti donesen. Mi dokazujemo, da ni tako. Jasno je, da morajo načrt podpreti tudi zasebni.« Ob tem je pristavil mnenje znanega ameriškega arhitekta Petra Chermayeffa, strokovnjaka za akvarije, ki naj bi vodil dela v Trstu. Chermayeff baje meni, da bi bili iztržki še višji.

Župan Dipiazza si je s Paoletijem in Ravidajem marca letos ogledal največje evropske akvarije. »Genova in Valencia me nista navdušili, pravo presenečenje pa je bil akvarij v Lizboni, je dejal. Organizacija je v portugalski prestolnici na višku in biolog, ki upravlja objekt, imajo izredne menedžerske sposobnosti. Akvarij v Lizboni, ena izmed kreacij Petra Chermayeffa, bo torej zgled za tržaški morski park.«

Odbornik Ravidà je pojasnil, da je vsak dober načrt jalov, če ga ne podkrepijo primerne investicije. Ta vidik baje še preučujejo: poglavito vlogo naj bi imele javne uprave. Začetna investicija bi znašala okrog 50 milijonov evrov, pri čemer naj bi javni delež znašal dve tretjini. Ko bi gradili akvarij na prejšnji lokaciji, pri tržnici za zelenjavno in sadje, bi stroški znašali od 114 do 130 milijonov evrov, vključno z dvema hoteloma. Na izbiro skladišča vin je vplivalo tudi dejstvo, da je tamkajšnje zemljišče v celoti v občinski lasti, medtem ko bi morali pri tržnici odkupiti polovino parcel.

S finančnega vidika naj bi vidnejšo vlogo odigrale Dežela FJK, Trgovinska zbornica in Fundacija CRTrieste, potreben pa bodo sedva zasebni investitorji. Po Paolettijevih besedah je več podjetij že pripravljeno sodelovati. Ekonomski okvir je treba še dodelati, od investicijskega načrta dalje pa naj bi akvarij grajili tri leta.

Aljoša Fonda



Z leve tržaški občinski odbornik za gospodarstvo in finance Giovanni Battista Ravidà, tržaški župan Roberto Dipiazza in predsednik Trgovinske zbornice Antonio Paoletti; spodaj tržaško nabrežje iz ptičje perspektive

KROMA



**ZAHODNI KRAS** - V nekdanjem občinskem rekreatoriju

# Križ baza za rešilec službe 118

Na obnovljenem sedežu civilne zaščite bo uprava v kratkem uredila tudi šolsko telovadnico



Rešilec službe 118 bo v poletnem času parkiran pred nekdanjim rekreatorijem Križu

**ACEGAS** zamenjuje stare števce za elektriko z novimi bifaznimi

V tržaški občini poteka zamenjava starih števcev za porabo električne energije z novimi. V nekaterih delih mesta so jih že zamenjali, po načrtu podjetja za distribucijo električne energije pa naj bi zamenjavo vseh starih števcev končali do konca leta 2010. Novi števci so bele barve, manjši od starih in predvsem z novo digitalno tehnologijo, ki odjemalcu električne omogoča celo vrsto dodatnih informacij in ne le odčitavanje porabljenih kilovatnih ur električne.

Tisto, kar je za odjemalca gotovo najbolj zanimivo in predvsem koristno, pa je to, da novi števci omogočajo beleženje porabe v različnih časovnih pasovih, tako imenovano bifazno štetje in posledično dvojno obračunavanje porabljenne elektrike. V časovnem pasu največje porabe energije bo namreč števec beležil porabo po tarifi 1, ponoči in v prazničnih dneh pa po cenejši tarifi 2. Tudi to je rezultat prizadevanj za varčevanje z energijo, ki se bo poznalo tudi pri družinskom proračunu.

Žal pa bo treba na uvedbo dvojnih tarif električne za uporabo počakati, in to najmanj do konca leta 2010, ko bodo za dvojno tarifo usposobljeni vsi odjemalci. Kdaj se bo to zgodilo, na Acegasu ne vedo povestati, saj se za zdaj na novo obračunavanje še pripravljajo.

**MORSKI PARK** - Tržaški župan Dipiazza

## »Še sreča, da nam niso dodelili expoja«

»Še sreča, da nam leta 2004 niso dodelili expoja,« je včeraj dejal tržaški župan Roberto Dipiazza. Pred štirimi leti in pol se je v Trstu takoj po diplomatskem porazu porodila zamisel za morski park, svetovna tematska razstava leta 2008 v Zaragozi pa se s finančnega vidika baje ni izšla najbolje. »Povejmo po pravici: za Špance je bila organizacija expoja prava polomija,« meni župan, ki je bil sicer svoj čas odločen zagovornik tržaške kandidature.

Župan je prepričan, da bo morski park pritegnil trume obiskovalcev, »saj smo korak od najlepšega mesta na svetu - Benetk.« Nesporo je, da sam Trst privablja vse več turistov. »Miramar in ostale znanimosti so nazadnje očarale gostre vrha G8,« je pristavil Dipiazza.

Navadne muzeje obiščemo v pov-

precju enkrat v življenju, medtem ko si akvarije in podobne atrakcije ljudje ogledujejo pogosteje, je dejal Dipiazza, ki je mimogrede omenil tudi obnovo starega pristanišča ter silosa, »da ne govorimo o logistični ploščadi, katere usoda je še nejasna. Kmalu bo Trst lahko vsekakor sam shodil,« torej brez tradicionalne podprtosti države. Morski park je ambiciozen načrt, ki po županovih besedah spodbuja »zdrav biznis.«

Dipiazza je kritiziral občinske svetnike Demokratske stranke, »ki naj bi z besedami podpirali načrt, glasovanja v občinskem svetu pa so se vzdržali. Isto ne velja za nekatere druge člane opozicije, ki so sklep podprli.« Svetniki DS (in SKP) so se vzdržali po tem, ko je svet zavrnil njihove popravke. (af)

Nekdanji občinski rekreatorij v Križu (danes ima tam sedež občinske službe za civilno zaščito) bo služil kot baza za rešilec službe za hitro pomoč 118. To sta včeraj sporočila občinska odbornika Franco Bandelli (javna dela) in Claudio Giacomelli (občinsko premoženje), ki sta tudi najavila, da bodo v stavbi ob robu vasi v kratkem uredili šolsko telovadnico. Rešilec na območju tega dela tržaške okolice bo na razpolago v poletnem obdobju.

Vsa obnovitvena dela v stavbi nekdanjega rekreatorija (vključno s telovadnico za šolske potrebe) in bližnje okolice bodo Občino Trst stala okoli 150 tisoč evrov. Upravi je pri tem priskočila na pomoč deželna služba civilne zaščite. S tem denarjem bodo asfaltirali tamkajšnje območje, obnovili zunanjost stavbe in celotno zunanjost razsvetljavo ter tudi ograje okrog nekdanjega športnega igrišča. Poskrbeli bodo tudi za lepsi videz tamkajšnjega javnega zelenja.



**RICMANJE** - Predsinočnjim srečanje občinske uprave s krajani

# Cela vrsta odprtih vprašanj Glavna težava je promet skozi vas

Premolin: Na osnovi programskega smernic smo že marsikaj načrtovali - Gombač: Ricmanje so pepelka dolinske občine

Ureditev zvočnih pregrad na avtocestnem viaduktu, gradnja stranič in ureditev prostora pred vaškim pokopališčem, izboljšanje avtobusne povezave s katinarsko bolnišnico, ureditev nekaterih občinskih cest in kanalizacije ter oblikovanje razvojnega načrta, pravica vseh vaških prebivalcev, da uporabljajo Babno hišo, predvsem pa rešitev glavnega problema, ki tare vaščane: prometa po pokrajinski cesti, ki teče skozi vas. O tem se je govorilo na predsinočnjem prvem srečanju prebivalcev Ricmanje z novo dolinsko občinsko upravo, ki je potekalo v prostorih Babne hiše, da je problematika občutena pa je pričala tudi številna udeležba krajanov, ki so pričakali županjo Fulvio Premolin, odbornice Alenka Vazzi, Tatjano Turco in Elisabetto Sormani ter funkcionarje Mitjo Lovriho, Igorja Giacominija in Marca Franzeseja, medtem ko je zapisnik vodila Mojca Švab.

Dober del od sedemnajstih zahtev krajanov, ki jih vsebuje priložnostna spomenica, obsegata vprašanje prometa po pokrajinski cesti št. 20, ki teče skozi vas in kjer domačini zahtevajo omejitev hitrosti, prepoved vožnje (izjemo vozil stanovalcev, avtobusov in službenih vozil) v smeri proti Domiju do kolesarske steze. Občinska uprava je imela glede tega že več srečanj in ogledov, je dejala županja, a se stvar še ni premaknila, ker tržaška pokrajina, ki je lastnica ceste, pravi, da nima dovolj sredstev, poleg tega se tudi postavlja vprašanje pristnosti, saj je občina odgovorna za varnost, pokrajina pa za vzdrževanje ceste. Samo Premolinova bi lahko predlagala tudi možnost zaprtja starega vaškega jedra, a je treba videti, od kod do kod. Županja je tudi opozorila na nekatera dela, ki jih je občina v Ricmanjih že izvedla: asfaltiranje ceste na Barde ter asfaltiranje in ureditev infrastrukture na Koritih, ureditev pročelja ricmanjskega pokopališča in transakcija s krajevno srenjo. Na podlagi programskega smernic o okolju, solidarnosti in znanju pa je novi občinski odbor že marsikaj načrtoval tudi za Ricmanje, čeprav mora soodločati skupaj s pokrajino.

Kaj pa najbolj žuli vaščane? Poleg pokrajinskih cest je tu še problem avtobusne povezave s katinarsko bolnišnico: avtobus št. 49/ namreč zaobiide Ricmanje, zato bi morali vpeljati novo povezavo z manjšim avtobusom. Dalje je bilo slišati pritožbe na račun čiščenja cest, postavljena pa je bila tudi zahteva po ureditvi nekaterih starih občinskih cest, ki povezujejo Ricmanje z Borštom, urediti parkirišč, pa še po večji prisotnosti občinskih redarjev v vasi (občina jih ima le tri), čiščenju odpadkov pod viaduktom in postaviti zvočnih pregrad na

Številna udeležba priča, da je za srečanje v Babni hiši vladalo veliko zanimanje

KROMA



slednjem. Županja je glede avtobusa opozorila, da pokrajina noče kriti dodatnih stroškov, za čiščenje cest pa bo občina imela vedno tri osebe na terenu, obenem pa bo izdala odredbo, ki bo obvezovala občane k čiščenju vsega, kar je v njihovi pristojnosti. Občina bo tudi skušala urediti vprašanje parkirišč, glede odpadkov pod viaduktom in pregrad na le-tem pa je opozorila, da je to v pristojnosti družbe za avtoceste Anas, ki je sicer obljudila, da bo za to poskrbela. Županja je drugače tudi obzalovala, da se je zelo malo krajanov udeležilo številnih srečanj, ki jih je občina priredila v okviru Agende 21 in na katerih bi lahko dali predlog.

Z odgovori ni bil zadovoljen svetnik Boris Gombač, za katerega občinska uprava nima nobenega posluha za rešitev problema vasi, ki je, meni Gombač, že od leta 1947 pepelka dolinske občine. Gombač, ki je tudi kritično posegl v razpravo na predsinočnjem srečanju, pravi, da se županja skriva za pokrajino, državno domeno in družbo Anas, medtem ko bi se morala zganiti in pritisniti na te ustanove ter predložiti razvojni načrt za pridobitev potrebnih prispevkov. Županja in njen bojeviti nasprotnik sta si na koncu vendarle podala roko in se dogovorila, da bosta septembra skupaj začela iskati rešitve za omenjena vprašanja.

## OD JUTRI DO NEDELJE Praznik demokratov na Trgu sv. Antona

Na Trgu sv. Antona v središču Trsta bo od jutri do nedelje praznik Demokratske stranke. Njen pokrajinski tajnik Roberto Cosolini je na predstavitev pobude poudaril, da ima praznik vse značilnosti tradicionalnega strankarskega festivala, a obenem vsebuje tudi vrsto novosti. Cosolini se je zahvalil vsem prstovljcem, ki so že nekaj dni na delu za izvedbo te pobude.

Demokratski praznik se bo pričel jutri ob 19. uri s srečanjem s Cosolinijem, ki ga bo intervjuval izvedenec za komunikacijo in nekdaj predsednik deželnega odbora za komunikacije (Corecom) Franco del Campo. V soboto ob 19. uri bo na sporednu okroglo mizo o vse večji transportni izoliranost Trsta, na kateri bodo sodelovali predsednik pristanišča Claudio Bonicioli, de-

žlni svetnik Sergio Lupieri, pooblaščeni upravitelj tovornega portstajališča na Fernetičih Claudio Grimm in tajnik UIL za FJK Luca Visentini. Sledilo bo soočenje o javni varnosti. V nedeljo ob 18.30 bo tekla beseda o mladih in politiki, uro pozneje pa o Trstu kot turističnemu mestu. Praznik bo, poleg raznih družabnosti, gostil tudi košarkarski turnir.

Poletni praznik Demokratske stranke povpada s pričetkom predkongresne razprave, ki se obeta živahnina in polemica. Demokrati se bodo morali oktobra odločati o državnem in tudi o deželnem tajniku. Na državni ravni so doslej znane kandidature Daria Franceschini, Ignazia Marina in Pierluigija Bersanija, na deželnih ravnin pa še nihče uradno predložil kandidature.

**BAZOVICA** - Srečanje Demokratske stranke o novem tržaškem regulacijskem načrtu

# Na Krasu »razvojk« brez Kraševcev

Kritika mestni upravi, da je odločala brez vsakršnega posvetovanja z lokalnimi dejavniki - Za Bane strateški načrt, a za koga in v kakšne namene?



KROMA

Srečanja v Bazovici se je udeležilo veliko ljudi, ki jih očitno zanima prihodnost Krasa

»Za Občino Trst je Kras strateškega pomena, obstaja pa konkretna nevarnost, da se bo do s tem »pomenom« okoristili vsi, razen Kraševcev. To je samo ena izmed kritik, ki jih Demokratska stranka namenja predlogu novega tržaškega regulacijskega načrta, o katerem sta na srečanju v Bazovici govorila predvsem občinska svetnika Štefan Ukmar in Fabio Omero. Navzoča sta bila tudi pokrajinski tajnik stranke Roberto Cosolini in občinski svetnik Slovenske skupnosti-DS Igor Švab.

Ukmar je glede postopka oblikovanja regulacijskega načrta očital upravi župana Roberta Dipazze, da se o tako pomembni zadevi sploh ni predhodno posvetovala z lokalnimi dejavniki. Bolj kot urbanistično-prostorski načrt se mu to zdi gradbeni projekt, od katerega bodo domačini imeli malo oziroma nič koristi, v glavnem škodo in probleme. V času globalnega razvoja teritorija bi zdrava pamet narekovala, da bi se Občina Trst posvetovala s sosednjimi občinami in, zakaj ne, tudi z občinami v Sloveniji, je poudaril Ukmar. Zelo čudno, a le do neke mere, se mu zdi, da je uprava označila predlog regulacijskega načrta za tajni dokument. Demokratska stranka je dolžna, da načrt, v kolikor se

da, predstavi občanom, kar bo naredila tudi v drugih krajih v mestu, predmestjih in v okolici.

Na vzhodnem Krasu sta, kot smo že poročali, dve veliki kritični točki. Prva zadeva »megalomanski načrt« za Bane, druga pa »turistični pol«, ki ga načrtujejo na območju Padrič. »Projekt za Bane je Občina formalno označila kot načrt strateškega pomena, istočasno pa njegovo izvedbo poverila zasebnikom,« je poudaril Omero. To je veliko protislovje, zato bo leva sredina v občinskem svetu predlagala, naj se Banom odvzame »strateško vrednost«, urbanistični načrt naj to območje obravnava kot projekt občinskega pomena. Bane so v urbanističnem planu vključene v t.i. območja strateškega pomena 01, kar pomeni, da uživajo isti »tratma« kot npr. otroška bolnišnica Burlo in sejemsko območje. Zakaj takšna pozornost Banom ni jasno.

Na sestanku na sedežu ŠD Zarja je prišlo do izraza kar nekaj »hladnih prh«, ki so jih domačini doživelii z novim regulacijskim načrtom. Pašniška zadružna iz Bazovice tako že vrsto let prosi, da bi dobila v zakup nekdanjo vojašnico, kateri so oblikovalci regulacijskega načrta sedaj dodelili rezidenčno namembnost.

## Pokrajina: Trst mora dobiti glasbeni licej

V luči reforme višješolskega študija v Italiji je potrebno, da Trst dobi svoj glasbeni licej. Tako meni predsednika tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat, ki se je skupaj z odbornico za šolstvo Adele Pino srečala z ravnateljem konservatorija Tartini Massimom Parovelom in tržaškimi parlamentarci. Šlo je za prvo informativno srečanje, katerega cilj je bil pojasniti obstoječa določila, trenutne predloge o le-teh in morebitno pripravljenost ministristva za šolstvo za ustanavljanje glasbenih licejev tudi tam, kjer že deluje konservatorij. Šolska reforma predvideva namreč ustanovitev največ 40 glasbenih licejev v vsej državi, zato, če ne bo skupnega prizadevanja krajevnih institucij in parlamentarcev, Trst utegne tudi ne dobiti tovrstnega liceja.

## Vojašnica v Ul. Rossetti: poseg poslanca Rosata

Tržaški poslanec Demokratske stranke in član komisije za obrambo Ettore Rosato je v tiskovnem sporočilu zahteval pojasnila glede usode vojašnice Vittorio Emanuele v Ulici Rossetti. Rosato opozarja, da je vojska zapustila vojašnico že pred letom dñi, tako občinska kot pokrajinska uprava pa bi želeli del objekta preurediti v šolsko poslopje. Tudi predsednik Dežele FJK Renzo Tondo se strinja s stališčem, da 12-hektarska vojašnica ne sme ostati prazna in neuporabljena. Kot piše Rosato, obrambni minister Ignazio La Russa naj ne bi prejel od deželne uprave nobenega predloga, Dežela pa medtem trdi, da pričakuje odgovor od vlade. »Do oktobra lani je vse kazalo, da je ministrstvo pripravljeno odstopiti zemljišče Deželi FJK in zatem krajevnim upravam. Upam, da je minister La Russa še vedno tega mnenja,« je Rosatovo stališče.

## Vejevje prekinilo železniški promet

Zaradi slabega vremena se je včeraj na tračnice med postajama San Donà di Piave in San Stino di Livenza vsulo obilo vejevja. Železniški promet med Trstom in Benetkami je bil dalj časa prekinjen. Vlak intercity iz Benetk v Trst je na primer zabeležil tri ure, vlak iz Lecceja v Trst pa 74 minut zamude.



**KRIZA** - Unicredit Banca in tržaška jamstvena konzorcija trgovcev in obrtnikov

# Mala podjetja odslej lažje do virov financiranja

Sporazum so predstavili včeraj na sedežu fundacije Fondazione CRTrieste



Z leve Franco Rigutti, Gino Garbin in Dario Bruni na predstavitvi sporazuma

KROMA

Na osnovi sporazuma med banko Unicredit Banca in tržaškima jamstvenima konzorcijema Confidi Trieste in Confidi Artigiani e PMI Trieste, se je prav v Trstu začelo podeljevanje novih financiranj majhnim podjetjem iz sklada 150 milijonov evrov, ki ga je bančna skupina Unicredit namenila

podjetjem v vzhodnem delu Triveneta v tem zahtevnem trenutku gospodarske krize.

Pobuda je dobila uradni pečat včeraj na sedežu fundacije Fondazione CRTrieste, kjer je odgovorni za podjetja na območju vzhodnega Triveneta iz Unicredita Gino Garbin povedal,

da sporazum omogoča sprostitev finančiranj, ki so predvidena v okviru projekta Impresa Italia (Podjetje Italija). Omenjena bančna skupina si je projekt zamisla v podporo lokalnim proizvodnim dejavnostim, za kar je za majhna podjetja v vsej Italiji namenila skupno vsoto sedem milijard evrov.

Začetni sklad za vzhodni del Triveneta (kamor sodita Furlanija-Julijška krajina in vzhodni del dežele Veneto) znaša 150 milijonov evrov, ki so po sporazumu namenjeni podpori likvidnosti podjetij, ki so v težavah zaradi zamud pri plačilnih rokih, podpori pri naložbah (tudi za energetsko varčevanje), okrepliti strukture podjetij in izboljšanje njihovega premoženjskega stanja. Sporazum predvideva tudi stalno mesečno preverjanje rezultatov iniciativ.

Kot sta poudarila predsednika obeh konzorcijev za posojilno jamstvo, Franco Rigutti in Dario Bruni, je dogovor prvo operativno dejanje sodelovanja, katerega cilj je vzpostavitev sistema, ki bo sposoben reševati probleme dostopa do kredita v odnosih z bankami in ki bo še okreplil nenadomestljivo vlogo jamstvenih konzorcijev v odnosih med podjetji in bankami. Rigutti je še dodal, da rastoče zaupanje v konzorcije potrjuje tudi ta konvencija, s katero konzorciji dobivajo vlogo neposrednega in ne samo datnega kreditnega jamčenja.

Za dostop do konvencije Impresa Italia se lahko podjetniki obrnejo na svetovalce v agencijah in centrih za mala in srednja podjetja Unicredit Bance, kot tudi na oba tržaška konzorcija, Confidi Trieste in Confidi Artigiani e PMI Trieste.

## V parku nekdanje umobolnice Martina Feri in skupina Jazoo

Glasbena matica bo danes ob 21. uri odprla niz glasbenih in gledaliških dogodkov za otroke in mlade, ki ga Pokrajina Trst priviča prireja v gledališču v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu. Trojico glasbenih večerov za mlade, ki potekajo s koordinacijo bivšega učenca šole Iztoka Cergola, bo odprt jazz obarvan spored, ki ga bodo oblikovali pevka Martina Feri in njen bend ter skupina Jazoo.

Tržaška pevka in docentka modernega petja na Glasbeni šoli 55 sodeluje kot solistka z raznimi bendi in posameznimi instrumentalisti. Izpopolnjevala se je s priznanimi jazz pevci v Celovcu, Ljubljani in Perugi v okviru festivala Umbria Jazz s profesorji sole Boston Berklee College of Music. Tokrat bo nastopila s svojim bendom, ki ga sestavljajo kitarist Marko Cepak, trobentač Paolo Bernetti, kontrabasist Pietro Spanghero in bobnar Manuel Kos.

V drugem delu sporeda bo na vrsti skupina Jazoo iz Slovenj Gradca, ki je s svojim delovanjem začela že leta 1996. Njeni člani so svojo electronic-funk-fusion-ambiental-nujazz glasbo ponesli po številni evropskih festivalih. Lani je skupina izdala svoj tretji studijski album Detached. Jazoo so: bobnar Enos Kugler, basist Nejc Haberman, flavtista in pevka Katja Stare, saksofonist in pevec Matjaž Mlakar in pianist Tomaz Pačnik. Vstop je prost.

## KONTOVEL - Tradicionalna Ribada

# Ocvrti sardoni, vino, glasba in košarka



Odperto igrišče na Kontovelu je bilo v torek prizorišče Ribade, tradicionalnega poletnega praznika Športnega društva Kontovel. V večernih urah so se na igrišču zbrali člani, prijatelji, simpatizerji in vaščani, ki so ob pristni kapljici domačega vina in ocvrtih sardonih (*na sliki KROMA*) preživeli prijeten večer. Za glasbeno kuliso je poskrbel duo s harmonikarjem Egonom Taučerjem in trobentartjem Thomasom Velikonjo. Pred občinstvom so se predstavile mlade ritmičarke, sledile pa so še družab-

ne igre. Višek zabavno-športnega družabnostnega večera je bila košarkarska tekma med mladimi in starimi. Na košarkarskem igrišču so se člani mlajših selekcij Kontovela, Jadrana in Sokola porimerili s starejšimi košarkarji, med katerimi so nastopili tudi člani »zlatega Jadrana« (predsednik Kontovela Marko Ban, Claudio Star in Robi Daneu). Tekma je bila vse do zadnjih sekund zelo izenačena, v končnici pa so za štiri točke prevladali mlajši. Praznik se je s petjem nadaljeval pozno v noč. (V.S.)

## OPĆINE - Letos so pobudo pripravili drugič

# Openski poletni večer

Jutri od 19.30 do približno 23. ure živahno dogajanje v vaškem jedru



Program letošnje pobude sta včeraj predstavili glavni organizatorki

KROMA

Tudi letos se bo drugi julijski konec tedna na Općinah odvij v znamenju Openskega poletnega večera. Pobuda, ki je prvič stekla lani, se je v svoji prvi izvedbi izkazala za zelo uspešno, zato so prireditelji sklenili, da jo bodo letos ponovili. Njen spored so podrobnejše prikazali včeraj dopoldne na tiskovni konferenci, ki je potekala v sejni dvorani Zadružne kraške banke na Općinah, oblikovali pa sta jo predsednica združenja Skupaj na Općinah Marta Fabris in predsednica novo ustanovljenega konzorcija Centro in via/Opcina -Općine Laura Stojkovic.

Cilj pobude, ki bo potekala jutri zvečer od 19.30 do približno 23., je seveda ta, da po zgledu tej podobnih prireditev ponovno zaživi opensko vaško središče. Za to so se organizatorji pobude tudi letos dogovorili s tržaško občino, ki bo poskrbel za zaprtje cest v vaškem središču, zaporu se bo začela ob 19.30, trajala pa približno do 24, segala pa bo od križišča Ba-

zoviške ceste z Dunajsko, Narodna ulica bo zaprta pri Škavenci, Proseška cesta pa pri openski farni cerkvi sv. Jerneja. Obiskovalcem bo seveda na razpolago lepo število parkirnih mest, poleg obstoječih parkirnih površin bo namreč vrata svojega dvorišča odprla tudi Zadružna kraška banca, ki je tudi letos med glavnimi pokrovitelji prireditve. Vseh akterjev, ki so pristopili k organizaciji dogodka - to so po večini openski trgovci in gostinci - pa je približno šestdeset.

Drugi openski poletni večer bo obiskovalcem ponudil marsikaj zanimivega. Trgovski obrati bodo namreč svoj delovnik raztegnili tja do 22.30, možno pa se bo seveda tudi zabavati ob melodijah, ki jih bodo izvajali trije znani tržaški ansamblji, in sicer Vecia Trieste, Bandomat in Le mitiche pirie, ki bodo od 20. uri začeli svoje nastope na Škavenci (Nanoškem trgu), Proseški in Dunajski cesti. To pa še niso vse, saj se bodo od 20.15 dalje s svoji-

mi tolkali predstavili člani potupoče skupine Berimbau, od 21. do 22.30 pa se bo sta zvrstila nastopa aktobatske plesne skupine Cheerdance Millennium ter trebušnih plesalk skupine Naadirah. Poskrbljeno bo seveda tudi za zabavo otrok in najmlajših. Vse se bo zaključilo približno ob 23.00 na Škavenci s sadno poslastico, na kateri bodo delili lubenico. Kdor bo jutri zvečer v openskih trgovinah zapravil najmanj dvajset evrov, bo v malem šotorčku v središču Općin dolbil majhen poklon.

Poleg tega, da se openskim trgovinam in gostinskim obratom da novega zagona, ki so ga seveda v tem času še kako potrebni, je cilj pobude tudi ta, da se opensko vaško središče predstavi tudi novim priseljencem iz mesta, pa tudi od drugod, ki jih je v zadnjem času na Krasu vedno večje število, zaradi sodobnih življenjskih ritmov pa se na Općinah zadržujejo bolj malo. (ps)



**DEVIN-NABREŽINA** - V soboto se začenjajo Poletni večeri pod zvezdami

# Književnost, glasba, ples, šport in gledališče ... pod zvezdami

*Od sobote do 26. julija bo trg pred nabrežinskim županstvom povsem zaživel*

Književnost, glasba, ples, gledališče in šport so tudi letos glavne sestavine pestrega julijskega dogajanja v Nabrežini. V soboto se namreč že šesto leto zapored začenja prireditev *Poletni večeri pod zvezdami*, ki jo pred nabrežinskim županstvom prireja devinsko-nabrežinsko odborništvo za kulturo, šport, turizem in mlade s prispevkom tržaške Trgovinske zbornice, Dežele FJK, Pokrajine Trst in res številnih domačih društev.

Kot lahko beremo v dvojezični zgibanki in kot so prireditelji včeraj povedali na srečanju z novinarji, se bodo poletni večeri začeli v soboto, ko bo po uradnem odprtju ob 21.15 v sklopu Folkesta nastopila legenda ameriškega country rocka George Frayne oziroma **Commander Cody Band**. Glasba pa bo protagonistka tudi drugih večerov v priredbi združenja Proloco Mitreo, z Umbertom Lupijem in prijatelji (16. julija) na primer, ali z Joplin ragtime orkestrom (21. julija) in pa ob nastopu plesnih šol Naadirah in pa Michele & Lara dance Studio (23. julija).

Posebno novost pa predstavlja letos niz sedmih literarnih srečanj **Pisatelji za vse letne čase**, v priredbi kulturnih združenj Pier Paolo Vergerio in Sodalitas. Prvo bo na vrsti že v nedeljo, ko se bo ob 19. uri pred nabrežinskim županstvom z Borisom Pahorjem o njegovem zadnjem italijanskem prevedu *Qui è proibito parlare* pogovarjala Tatjana Rojc. Nedvomno ne gre prezreti srečanja s tržaškim pisateljem Pinom Roveredom, ki bo na sporednu v soboto, 18. julija, pa tudi ostalih literarnih poslastic o dalmatinsku morju in dolini Glinščice, o tržaški umetnosti in folkloru, o zgodovinopisu in pripovedništvu, intelektualcih in pa popotovanjih.

Pester program, ki so si ga zamsili člani Sosveta mladih devinsko-nabrežinske občine, pa bo pred županstvom privabil tudi mlade. Že v pondeljek bo ob 19.15 zaživel tretji **Rock & Music Young Festival**, zanimivi pa bosta tudi športni prireditvi, in sicer turnir človeškega nogometna (v nedeljo in pondeljek ob 17. uri) in košarkarski turnir 3 proti 3 (prihodnji konec tedna). Mladi in nekoliko manj mladi pa se bodo nasmejali ob zabavnih vicih čarodeja Mago de Umago, Gianfryja in škore Jolande (14. julija) in na podobnem večeru vragolj (dan pozneje) ter, zakaj ne, tudi na lutkovnem večeru (17. julija).

Ponudbo bo tudi letos dopolnila serija štirih amaterskih gledaliških predstav v narečju v sklopu **mednarodnega festivala Ave Ninchi**. V pondeljek, 20. julija, bodo ob 21.15 na svoj račun prišli ljubitelji operete z večerom **Opereta Forever** v priredbi mednarodnega združenja operete FJK, ko bo publika uživala ob najbolj poznanih in priljubljenih opernih ariah. Ljubiteljem godb pa bo namenjen večer 24. julija, ko bo priredbi združenja Onorevoli colonnelli del Kentucky zaživila **1. revija godb**. Sedemdesetčlanska zasedba miljskih, tržaških in nabrežinskih godbenikov bo s pestrim repertoarjem koračnic in kakovostnih skladb postregla za nepozaben glasbeni spektakel.

Po mnenju devinsko-nabrežinskega župana Massima Romite prinašajo *Poletni večeri pod zvezdami* res veliko sreče tudi lepoticom: na finalni izbor v kraju Salsomaggiore se je namreč še vsako leto uvrstilo tudi dekle iz naše dežele, ki jo je izvolilo nabrežinsko občinstvo. Tokrat bo **izbor za najlepši nasmeh** v sredo, 22. julija, ob 21. uri.

To pa še zdaleč ni vse, saj bo res vsak večer do 26. julija postregel vsaj z enim dogodkom. Ravno tako pa bo tudi v primeru slabega vremena, saj bodo literarna srečanja potekala v dvorani občinskega sveta, medtem ko bodo zavarna srečanja in koncerti našli zatočišče v nabrežinski televadnici. (sas)



Pobude za vse okuse in vse starosti so predstavili včeraj na Trgovinski zbornici  
KROMA

**SDZPI - Ob pogrjeni mizi**

## Uspešen zaključek triletnega tečaja za kuharje in natakarje



Komisija, ki jo sestavljajo predstavnik Dežele, predstavnik sindikata, predstavnik delodajalcev, predstavnik ministra za izobraževanje in ministra za delo, je na zaključnem izpitu, ob pogrjeni mizi ugotovila, da so vsi kandidati dobro pripravljeni. Triletno šolanje so tako uspešno zaključili Daniela Babic, Erik Bandi, Grgič Saša, Jelerčič Luka, Mencinger Marco in Sancii Martina.

**ARTEDEN '09 - Pestra ponudba dogodkov za mlade in manj mlade**

## Ustvarjalni duh zavel v Lonjerju

Drevi koncert skupine Alter Ego, jutri pa kuhrska delavnica za odrasle - Mladi se dopoldne zabavajo, gostje pa pridno ustvarjajo

Že sedmo leto zapored se Lonjer na začetku jula spremeni v mednarodno stičišče kultur in likovnih izražanj, v vrelec kreativnosti in navdušujočih idej. Tudi tega je »kriv« Arteden oz. eksperimentalna delavnica likovnega izražanja, ki vsako leto v vas pod Katinaro privabi ustvarjalce z vseh koncev sveta in pa naše ljudi, ki se radovedno sprehajajo po ulicah, sledijo raznoraznim delavnicam in pa spremljajo večerno kulturno dogajanje.

V Lonjeru so organizatorji - Slovensko kulturno društvo Lonjer - Katinara poskrbeli res za vsakogar. Tako so v dopoldanskih urah na vrsti razposajeni malčki, ki se med igro z Jasonom posvečajo angleščini, pri mizi pa se predajo kuhrske mojstrovine pod mentorstvom gospes Emilije Pavlič. No, ko bi tudi nekoliko starejši bralci radi izvedeli za kak okusen recept, se lahko odpravijo v Lonjer jutri ob 18. uri, kjer jim bo gospa Emilia zaupala marsikaterku kuhrske skrivnosti.

Drugače bodo za posebno vzdružje v lonjerskem Športno kulturnem centru drevi poskrbeli člani glasbene skupine Alter ego, ki bodo na oder stopili ob 20. uri. Udeleženci pa bodo lahko spoznali letošnje goste bolgarsko fotografinjo Mariyo Efremovo, kurdskega slikarja Azada Karima, zamejsko fotografinjo Vesno Kranjec, tržaško umetnico Roberto Skerlevaj, latvijsko slikarko Gerda Sture in pa tržaškega slikarja Luca Vanella. (sas)

Ribaj, reži in ...  
postreži



## Ženske v kinu: niz projekcij in delavnic

Na lepem vrtu zdravstvene ustanove Androna degli Ort (v starem mestu) bo stekla osma izvedba niza Donne al cinema (Ženske v kinu). Cilj prirediteljev, združenja Luna e L'Altra, je ovrednotenje ženske produkcije na filmskem področju, a tudi na področju ostalih umetniških govoric.

Uvod v žensko obarvan niz bo jutrišnji koncert Beatrice Antonlini v parku nekdanje umobolnice pri Sv. Ivanu. Kantavorka bo nastopila ob 21. uri, sledil pa bo tudi dž set Acquolina. Od sobote, 11. julija, do nedelje, 19. julija, pa bodo dogodki potekali v prostorih in na vrtu v Androna degli Ort: na sporednu so razne delavnice in debate, predvsem pa filmi. V soboto ob 21. uri bodo zavrteli Across the Universe režiserke Julie Taymor, v nedeljo pa izraelsko-francoski film Meduse.

## Četrtkovo vabilo v mestno knjižnico

Zakaj ne bi četrtek popoldne preživeli v družbi literarnih junakov? Kulturni resor tržaške občine in njegov knjižničarski servis prirejata niz osmih popoldnevov v knjižnici Quarantotti Gambini (Ul. delle Lodole 7/A) in v knjižnici Stelio Mattioni (v naselju San Sergio). Posamezne predstave in animirana branja bodo pripravili člani skupine Teatro Studio Giallo. Prvo srečanje bo na sporednu že danes v knjižnici pri Sv. Jakobu ob 18. uri, kjer se bodo lahko gledalci vseh starosti zabavali v družbi klovnov in akrobata.

## Liberty v Trstu

V rastlinjakih Vile Revoltella bodo jutri ob 18.30 odprli fotografsko razstavo Liberty v Trstu. Na ogled bo preko osmedeset posnetkov o tržaških palačah v stilu Jugendstil, ki so jih posneli člani krožka Circolo fotografico triestino.

## Umberto Lapi na dveh mestnih koncertih

Nadaljuje se »turneja« po tržaških rajonih priljubljenega pevca Umberta Lupija. Nocoj bo nastopil v športnem društvu Polisportiva Chiarbola, jutri pa na trgu pri Sv. Jakobu; oba koncerta bosta ob 20.30.



**SKD KRSNO POLJE** - Tradicionalni društveni izlet

## Petdeset članov in prijateljev obiskalo Zagreb in Kumrovec



Slovensko kulturno društvo Krasno polje Gročana, Pesek in Dražga je v nedelji, 7. junija, privedlo tradicionalni celodnevni društveni izlet v Zagreb in Kumrovec za vaščane, ki so sodelovali pri organizaciji in iz-

peljavi septembriske šagre v Gročani. Petdeset članov in prijateljev društva si je tako ogledalo središče mesta Zagreb s katedralo Sv. Marka ter znameno mestno pokopališče Mirogoj. Pot jih je nato peljala v Kumrovec, kjer

je bil na sporedu še ogled etnografskega muzeja Staro selo s Titovo rojstno hišo. Lep dan pa se je zaključil z večerjo v stari furmansi gostilni v kraju Bizejško na slovensko-hrvaški meji. (Za)

## ŠC MELANIE KLEIN - Delavnica v vrtcu in osnovni šoli na Colu

## Spoznejmo čustva in gradimo pozitivne medsebojne odnose



V otrocih so mentorice spodbujale empatijo, ovrednotenje čustovanj ter skupinsko delo

Med januarjem in aprilom je v vrtcu Antona Fakina na Colu potekala delavnica *Spoznejmo čustva in gradimo pozitivne medsebojne odnose*. Projekt si je zamislil in ga izvedel Študijski center Melanie Klein. Trideset otrok med tretjim in šestim letom starosti je bilo razdeljenih v dve skupini: učili so se prepoznati in poimenovati osnovna čustva, kot so veselje, jeza, žalost, zavist in strah ter jih primerno izraziti v odnosu z bližnjim. Srečanja so potekala enkrat tedensko, petnajst predvidenih delavnih ur pa je bilo razdeljenih v tri sklope. Prvi pet srečanj je Ingrid Bersenda, s psihološkega vidika, posvetila prepoznavanju čustev z obrazne mimike ter njihovemu poimenovanju. Poleg asociacij se je posluževala kart z različnimi obraznimi izrazi ter pripovednih trenutkov, ki so bili sicer stalnica vseh treh sklopov srečanj. Za otroke je ustavila pesem o čustvih in čustvenih stanjih, ki so jo otroci zapeli in zaplesali; malčki so med spoznavanjem reakcij na posamično čustvo obogatili besedni zaklad in lastno zvest. V drugem delu, ki ga je vodila klinična pedagoginja Francesca Simoni, so se otroci v družbi marionete želje preko vizualnih iger učili razlikovati fizične simptome od psiholoških, na primer bolečino.

Po pripovedovanju klasičnih pravljic, so malčki poosebili like in tako prepoznavali temeljna čustva in vzgibe v vsakem od njih. Skozi srečanja so se učili obvladovanja čustvenih stanj ter empatije, ki sta ključ medsebojnih odnosov v skupini. Cikel se je zaključil z delavnico namenjeno čustvenemu izražanju na fizični, umetniški način. Mentorica Živa Kušč je z likovnimi in gibalnimi prvinami pričarala mavrično paleto barv, iz katere so si otroci izbirali tiste, ki ponazarjajo njih same in individualno občutenje posamičnih afektov. Z risbami in odtisi so ustvarjali svojevrstne likovne izdelke, s katerimi so pripovedovali o sebi. Na zadnjem srečanju sta se skupini združili in se sprehodili po mavriči čustev, ki so jo skupaj ustvarili.

Ob zaključku so malčki v spomin prejeli album z lastnimi fotografijami v različnih čustvenih stanjih in z likovnim gradivom. Program skozi igro spodbuja zdravo dojemanje sebe in okolice, zato so se za pet srečanj odločili tudi na OŠ Alojz Gradnik na Colu. Med srečanjem je Francesca Simoni in otroci spodbujala empatijo, ovrednotenje čustovanja ter skupinsko delo. Delavnica se je zaključila zadnji tečen v maju. (ŽK)

### Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 9. julija 2009  
VERONIKA

Sonce vzide ob 5.25 in zatone ob 20.55 - Dolžina dneva 15.30 - Luna vzide ob 22.04 in zatone ob 7.15

Jutri, PETEK, 10. julija 2009  
LJUBICA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 20,1 stopinje C, zračni tlak 1008,5 mb raste, veter 18 km na uro severovzhodnik, vlaga 79-odstotna, nebo pooblačeno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 22,4 stopinje C.

### Lekarne

Do sobote, 11. julija 2009  
Lekarne odprte

tudi od 13. do 16. ure

Trg Libertà 6 (040 421125), Škedenjska ulica 44 (040 816296). Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30**

Trg Libertà 6, Škedenjska ulica 44, Istarska ulica 18. Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Istarska ulica 18 (040 7606477).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800-991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

### Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Coraline e la porta magica«.

**ARISTON - ARENA** 21.15 »Louise Michel«.

**CINECITY** - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00

»La rivolta delle ex«; 17.30, 20.00, 22.15 »Outlander, l'ultimo Vichingo«; 16.00, 17.30, 18.50, 20.30, 21.45 »Transformers: La vendetta del caduto«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Coraline e la porta magica«; 16.10, 18.10, 20.05, 22.00 »Una notte da leoni«; 18.10, 20.05 »La ragazza del mio migliore amico«; 16.00, 22.00 »Un'estate ai Caraibi«.

**FELLINI** - 17.00 »Una notte al museo 2«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 17.15, 19.30, 21.45 »Ritorno a Brideshead«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 17.15, 19.30, 21.45 »Angeli e demoni«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.45, 18.30,

20.15, 22.00 »La rivolta delle ex«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 15.40, 18.20, 20.50 »Bralec«; 16.00, 18.00 »Ledenja doba 3: Zora dinovazrov«; 15.00, 17.00, 19.00 »Ledenja doba 3: Zora dinovazrov 3D«; 20.00, 22.00 »Prekrojana noč«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Outlander, l'ultimo Vichingo«; Dvorana 2: 16.30, 19.00, 21.30 »Transformers: La vendetta del caduto«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Una notte da leoni«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Un matrimonio all'inglese«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Il mondo di Horsten«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »La rivolta delle ex«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 18.00, 20



Skd Tabor

## Poletje pod kostanjem 2009

Prosveni dom - Opčine

DANES, 9. JULIJA 2009, ob 21.00

## VEČER SRBSKE FOLKLORE

Nastopili bosta skupini  
Akud KOLO iz Kopa in  
Skd PONTES-MOSTOVI iz Trsta.

V primeru slabega vremena  
bo večer v dvorani.

Odprto bo parkirišče ZKB.

## Šolske vesti

**DTTZG ŽIGE ZOISA** obvešča, da bo med poletno prekinivijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah, in sicer od 11. julija do vključno 22. avgusta ter dne 14. avgusta. Od ponedeljka do petka bo tajništvo odprt od 9. do 14. ure.

**RAVNATELJI TRŽAŠKIH VIŠJIH SREDNJIH ŠOL** pozivajo dijakinje in dijake, ki so pravkar zaključili 3. razred nižjih srednjih šol in njihove družine, da se čimprej javijo v tajništvih izbranih višjih šol za potrditev vpisa.

**ZDruženje staršev OŠ F. MILČINSKEGA** obvešča, da je še nekaj prostih mest in sicer za tabor »Z vetrom« 1. izmena (19. do 25. julija) - 2 mesti, 2. izmena (od 26. do 1. avgusta) 2 mesti, prijave sprejemamo do 16. julija. Za tabor angleškega jezika »Jezikajte« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavnico MISK@ pa sprejemamo vpise do 20. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: franmilcinski@gmail.com.

**TAJNIŠTVO DPZIO JOŽEF ŠTEFAN** prosi dijake, da dvignejo diplome III. razredov kvalifikacijskega izpita in mature od leta 1983 dalje.

**ZDruženje staršev O. Š. FRANA MILČINSKEGA** obvešča, da za tabor angleškega jezika »Jezikajte« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavnico »Misk@« sprejemamo vpise do 20. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: franmilcinski@gmail.com

**DTTZG ŽIGE ZOISA** obvešča, da bo prvi dan pouka v šolskem letu 2009/10 v četrtek, 10. septembra 2009.

**NA LICEJU FRANCETA PREŠERNA** se bo pouk v šolskem letu 2009/10 začel 10. septembra.

## Izleti

**MI K GRJMO HODT N VIŠARJE** v nedeljo, 12. julija, odpotujemo s trga v Nabrežini ob 6.51. Info: 347-6849308 (Igor).

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJEN-CEV V TRSTU** prireja v petek, 17. julija, izlet na Mašun, kjer bo potekalo tradicionalno družabno srečanje s posbratenim društvom iz Ilirske Bistrike. Informacije in vpisovanje do petka, 10. julija, med 9. in 13. uro na društvenem sedežu, ul. Cicerone 8, Trst, tel. 040-360072.

**SPDT** organizira od petka, 17., do nedelje, 19. julija, trdnevni pohod v spodnje Bohinjske gore. Iz Bohinjske Bistrike se bodo povzeli na Črno prst, Porezen in Hudoužnik. Za vse potrebe informacije in prijave poklicite na tel. št. 040/220155 (Livio). Vabljeni!

**SOLSKE SEstre DE NOTRE DAME** vabijo v soboto, 18. julija, na romanje na Sv. Višarje (z avtobusom). Za vpis in vse ostale informacije poklicite na tel. št. 040-220693 ali 347-9322123.

**KMEČKA ZVEZA** organizira v sodelovanju z Zadružno Kraško banko v nedeljo, 26. julija, tradicionalni enodnevni izlet na Kmečki praznik - srečanje kmetov treh dežel v Sele na avstrijsko Koroško. Cena izleta, ki krije samo stroške prevoza, je 20,00 evrov na ose-

bo. Vpisovanje v uradih KZ v Trstu, tel. 040 - 362941, v Gorici, tel. 0481 - 82570 in Čedadu, tel. 0432 - 730119.

## Obvestila

**KRUT** obvešča, da so društveni prostori odprti s poletnim urnikom od 9. do 13. ure.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira za srednješolce tečaje jadranja na deski in na jadrnicah o'pen bic. Tečaji bodo celotedenski od 13. do 18. ure. Vršili se bodo v sledenih izmenah: 1. tečaj od 6. do 10. julija; 2. tečaj od 10. do 14. avgusta. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih, od 9. do 11. ure ter ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Seslanskem zalivu, oziroma na tel./fax 040-299858, e-mail info@yccupa.org ter na spletni strani www.yccupa.org.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRS** se bo sestal danes, 9. julija, ob 20. uri v svojem sedežu (Prosek št. 159).

**19. DRAGA MLADIH** na temo »Ustvarjalnost in inovativnost« bo od 10. do 12. julija v Kopru, Središča Rotunda (stari zapori). Petek, 10. julija, ob 20. uri večer z inovatorjem Japecom Jakopinom. Sobota, 11. julija, ob 10. uri okrogla miza »Od inovativnosti do ustvarjalnosti« gostje: Jure Leskovec, Peter Florjančič, Tinkara Kovač, Gregor Čušin, od 15. ura dalje delavnice. Nedelja, 12. julija, ob 10. ura okrogla miza »Inovativnost in ustvarjalnost mladih« beseda udeležencem. Prijave in informacije: MOSP-Mladi v odkrivanju skupnih poti, Ul. Donizetti 3, 040-370846 ali www.dragamladh.org.

**ARTEDEN/09** vabi do petka, 10. julija, od 17. do 18. ure, na umetniškem prirošču v Športno kulturnem centru v Lonjeru, »Workshop 4 teenager«, ustvarjalna delavnica za najstnike »Ples v barvah«, mentorici Daša Grgič in Jana Pečar. Informacije in prijave: Tel. št.: 333-5062494 predstavnica Skd Lonjer-Katinara, mail: jana@arteden.org.

**ELIC** - Umetnostna šola »Sintesi« vabi vašega otroka na likovne delavnice do petka, 10. julija, (Narava, ustvarjalnost in ročno oblikovanje: risanje, barva in origami) od 9. do 12. ure, ki jih vodi umetnik Leonardo Calvo, na Opčinah v Villaggio del Fanciullo. Informacije na tel. št.: 040-390823, 333-4784293, 040-774586.

**NOVONASTALI KONZORCIJ »SKU-PAJ NA OPĆINAH«** vabi dne v petek, 10. julija, na Openski poletni večer s pričetkom ob 19.30. Zagotovljen pester program z večernim shoppingom, raznorazno glasbo, plesom ter mnogim drugim. Vsi toplo vabljeni!

**TABORNIKI RMV** sporočajo, da bo od-hod na tabor v ponedeljek, 13. julija iz sežanske železniške postaje. Zbirališče ob 8.00 v krojih (kdo nima srajce, naj nosi rodovo majico in ruto). Od-hod vlaka ob 9.23. Uro prihoda iz taborjenja v ponedeljek, 27. julija bomo še sporočili. Taborniški srečno!

**ODBOR KRAŠKE OHCETI** vabi društva in zasebnike, ki nameravajo imeti za ohjet odprt osmico, na sestanek v ponedeljek, 13. julija, ob 20. uri v Bubnjev dom v Repnu. Pogovorili se bomo o vsem.

**ŠOLSKE SEstre DE NOTRE DAME** organizirajo od 13. do 17. julija oratorij za otroke iz vrtca, ki imajo že štiri le-ta in več, za osnovnošolske otroke in dijake nižjih srednjih šol. Oratorij bo v Slomškovem domu v Križu. Program je pester in se bo prilagajal udeležencem različnih starostnih dob. Za vpis in vse ostale informacije tel. št. 040-220693, ali 347-9322123.

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** vabi na javni srečanje o novem regulacijskem načrtu tržaške občine v torek, 13. julija ob 20.00 v Trstu.

**Pogrebno podjetje**  
**ONDARANZE FUNEBRI**  
**ALABARDA**  
Prisotni smo na  
Opčinah, v Miljah,  
v Boljuncu  
in v Nabrežini  
Tel. 040 21 58 318

14. julija, v Škednju v ljudskem domu Zora Perello in v sredo, 15. julija, na Općinah v Prosvetnem domu, ob 20.30. Sodelujejo rajonski svetovalski SKP-EL, občinska svetovalca Iztok Furlanič in Marino Andolina in deželnini svetovalec Igor Kocijančič.

**SKD VIGRED** priredja od ponedeljka, 20., do petka, 24. julija, poldnevno otroško delavnico »Pojemo, plešemo, ustvarjam, se igramo - radi se imamo« v Šempolaju. Delavnica je name-jena otrokom, ki so v prejšnjem šolskem letu obiskovali vrtec, osnovno šolo in prvi razred srednje šole. Prijave in informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od srede, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**OPZ IN MPS SLOMŠEK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od sreda, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.</



**LIKOVNA UMETNOST** - Slovar umetnikov s Tržaške, Posočja in Dalmacije

# Prenovljena izdaja obsežnejša, vendar s kakšno pomanjkljivostjo

Avtor publikacije, ki je izšla pri založbi Hammerle, je Claudio H. Martelli

Izšla je četrta, prenovljena izdaja slovarja likovnih umetnikov s Tržaške, Posočja in Dalmacije v založbi Hammerle Editori iz Trsta izpod peresa umetnostnega kritika Claudia H. Martellija. Od prve izdaje iz leta 1985 se obseg strani večja in z njim tudi število prisotnih biografij, ki izpričujejo bogato prisotnost likovnih ustvarjalcev na tem specifičnem območju. Slovar se je doslej izkazal kot koristen priročnik za vse, od ljubiteljev do raziskovalcev, saj sega v bližnjo preteklost, ne prezira ustvarjalcev mlajše generacije in navaja obenem tudi bibliografske vire. Avtor piše v svojem predgovoru, da se je zgledoval po podobnih slovarjih Thieme-Beckerju, Bénézitu in Comanducciju, z namenom, da bi zbral dostopno dokumentacijo ter jo organsko urenil. Nedvomno gre za nelahko delo, saj je zbranih kar 2.200 biografskih zapisov, ki jih je avtor priredil na osnovi dostopnega gradiva v javnosti in specifičnih podatkov, ki so jih posamezniki posredovali.

Ob listanju zajetnega slovarja v svoji novi, trpežni preobleki s trdo platnico živahnih rdečih barv, naletimo tako na imena priznanih poklicnih ustvarjalcev kot na imena diletantov, saj ni pripadnost eni od obeh kategorij jamstvo za kakovost, Martelli pa nikakor ni želel aplicirati selektivnih kriterijev. Slovar ne želi biti umetnostno zgodovinsko poglobljen, a dejansko pričevanje prisotnosti umetnikov v različnimi kulturnimi koreninami, kjer srečujemo poleg italijskih tudi: slovenske, avstrijske, nemške, hrvaške, madžarske, češke, ruske, francoske, grške in judovske mojstrene.

Uvodni tekst zgodovinsko umešča delovanje umetnikov na izbranem območju v času s posebnim ozirom na tržaško stvarnost, ki je zaživelala šele za časa Marije Terezije. Beremo na strani št. 7, da se je leta 1719 s proglašitvijo proste luke prebivalstvo Trsta naglo širilo ter da so se slovenski prebivalci takrat priselili na podeželje. Gre za zgodovinsko netočnost, saj je dokumentirana prisotnost Slovencev v Trstu veliko prej v samem mestu in ne le na podeželju, pomembne prisotnosti Furlanov pa avtor sploh ne omenja. Mimo tega spodrlsjava je v slovarju prisotnost slovenskih umetnikov dokaj dobro zastopana, kljub pogostim tiskarskim škratom in netočnim izpisom imen, večinoma pa gre za pomanjkanje strešic ali za zamenjavo med črkama i in j.

Slovar bogatijo manjše barvne reprodukcije del nekaterih avtorjev in ostaja nepogrešljivo sredstvo za vse, ki jim je likovni svet blizu. Pri tako zajetnem delu, saj obsega kar 400 strani, je razumljivo, da pride lahko tudi do kake pomanjkljivosti. Tako je v uvodniku napovedana prisotnost ilustratorjev in tej izdaji bila prikrajšana za pomembna imena, mednarodno uveljavljenih priznanih ustvarjalcev, kot sta npr. Nicoletta Costa in Febe Sillani. Morda bi veljalo v bodoče razmislit o zbirjanju gradiva tudi preko sodobne tehnologije, ki dovoljuje preko omrežja veliko hitrejši in stvarnejši pretok podatkov kot dopolnilo pisnim virom in večjo ažurnost podatkov.

Jasna Merkù



## Mitja Rotovnik bo še vodil CD

Svet Cankarjevega doma (CD) je na včerajšnji seji podal pozitivno mnenje k imenovanju izbranega kandidata Mitja Rotovnika za generalnega direktorja javnega zavoda Cankarjev dom za še en mandat. Člani sveta so odločitev sprejeli soglasno in brez razprave. Pozitivno se je glede imenovanja Rotovnika na mesto direktorja danes dopoldne izrekel tudi strokovni svet zavoda, je na seji sveta CD povedala poslovna direktorica osrednjega hrama kulture Jana Kramberger. Dodala je, da je strokovni svet predlog ministrične za kulturo Majde Širca glede imenovanja Rotovnika potrdil soglasno. Mitja Rotovnik se je članom sveta zahvalil za izkazano zaupanje. (STA)

## Na ogled znamka Festival Ljubljana

Na Ljubljanskem gradu je na ogled interaktivna razstava z naslovom Občutki, doživetja, ustvarjalnost. Na postaviti, ki jo je ob 12-letnici sodelovanja pri razvoju znamke Festival Ljubljana pripravila agencija Pristop, je prikazan razvoj znamke in druge zanimive podrobnosti o Festivalu Ljubljana. Razstava je tridelna. V Peterkotnem stolpu je predstavljen razvoj celostne podobe Festivala Ljubljana od leta 2002 dalje. Razstava bo odprtta do 26. julija, brezplačen ogled je možen vsak dan med 10. in 19. uro. (STA)

**KOPER** - Tartini Junior

## Resna glasba na igriv način

Na prvem koncertu se je predstavil Godalni orkester glasbene šole Škofova Loka s solisti



Prikupni sestriči, devetletni Ana in Kaja Sešek na nastopu v Kopru

V četrtek, 2. julija, se je v Kopru uspešno pričel projekt Tartini Junior, ki je vključen v tematski del koprskega poletnega dogajanja Izberi svoj val. Na prvem koncertu se je predstavil Godalni orkester glasbene šole Škofova Loka s solisti. Prikupni sestriči, devetletni Ana in Kaja Sešek sta odigrali Šavligeve Tri letne čase za dve violinini godala. Ana Dolžan, učenka SGBŠ Ljubljana in dobitnica številnih nagrad, je navdušila s Ciganskimi melodijami Pablo de Sarasateja. Za konec pa je orkester odigral še Preprosto simfonijo Benjamina Brittna. Občinstvo, med katerim je bilo tudi veliko otrok, si je z bučnim aplavzom zasluzilo še bis, hudomušno The Entertainer Scotta Joplinja.

Po uspešnem začetku že težko pričakujemo naslednji koncert, ki bo v četrtek, 9. julija, ob 20.30 v atriju Pretorske palače v Kopru. Trio Appassionato, ki ga sestavljajo flavistka Vita Benko, violinist Nejc Avbelj in violončelist Zoran Bičanin, nam bodo predstavili dela G. Ph. Telemanna, L. van Be-

ethovenja, J. Goloba, R. Gliera in J. Haydna.

Bliža pa se tudi Tartini festival, ki ga bodo v velikem slogu otvorili 28. avgusta. Pod vodstvom dirigenta Chrisa Pouwa bo nastopil skoraj 170-članski nizozemski zbor in orkester I Romantici. V amfiteatru Avditorij Portorož bodo postregli s čudovitim Verdijevim delom Messa di Requiem. Kot solisti se bodo predstavili Marieke Steenhoek (sopran), Maaike Poorthuis (mezzosopran), Angelo Villari (tenor) in Afteh Ziyan (bas).

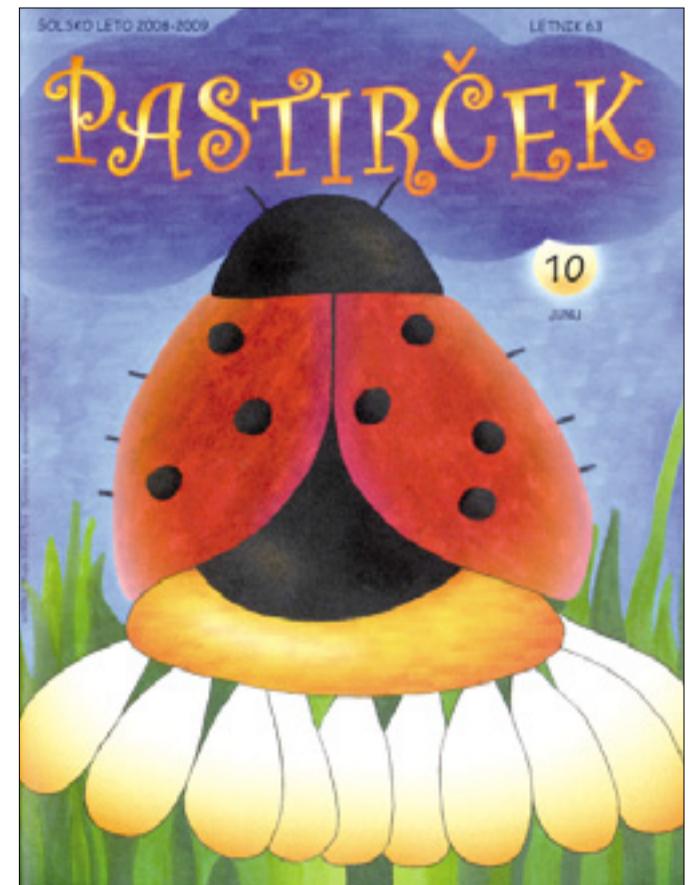
Festivalno dogajanje se bo nadaljevalo z devetimi koncerti, na katerih se bodo predstavili številni priznani mednarodni glasbeniki. V počastitev 200. obletnice smrti skladatelja J. Haydna bo tako 2. septembra v Izoli nastopil Haydn Trio Eisenstadt. 7. septembra pa se bo v piranskem Križnem hodniku predstavil odlični francoski violinist Pierre Hommage, ki je znan po solo izvedbah Tartinijevih del. Prvič letos bo Tartini festival z enim koncertom gostoval tudi na Ptuju.

## REVIE ZA OTROKE IN MLADE

### Junijski Pastirček prežet s poletnim brezskrbnim duhom

Pa smo že zakoračili v julij, mesec brezskrbnega poležavanja na plažah in poletnega igranja. Ta tema je tudi osrednja vsebina junajske številke mladinske in otroške revije Pastirček, ki večino svoje pozornosti namenja prav poletnemu zabavjanju, ob tem pa nas seznanja tudi s pomenom prijateljstva med počitnicami. Juniji pozdrav iz uredništva je tudi tokrat podal urednik Marijan, ki je svojim zvestim bralcem obljudil, da lahko septembra pričakujejo bogato številko, ki jo bodo oplemenitile počitniške risbe in doživetja mladih uporabnikov.

Urednikovemu pozdravu sledijo zgodobice, pesmice, križanke in dopolnjevanke, za vse pa je znacilno, da so letnemu času primernoobarvane. Na morje! je naslov prve pesmice, ki je nastala izpod peresa Vojana Tihomirja Arharja, govoril pa o čisto pravem plavalcu Franciju, ki se predaja soncu, zraku in morju. Med pesmamicami velja omeniti še uglašbeno pesem Podarim, ki jo je napisala Berta Golob, za njenouglasbitempa je poskrbel Dominik Krt. Zelo poučna je pobarvanka, v kateri bodo mladi bralci spoznali pomen hvaležnosti, ki je, kot pravi prispevek, prav lepa čednost, vzgojno-izobraževalno vlogo pa ima tudi duhovni prispevek o sv. Moniki, ki se je rodila okoli leta 331 v severni Afriki. Iz prispevka je mogoče izvedeti, zakaj je bila sv. Monika lep zgled matere, ki ljubi svoje otroke in moli za njane. Med leposlovnimi zgodbami sta se tokrat znašli dve zgodobici. Prvo zgodbo v naslovom Knjige so oživele v sanjah je napisala Mariza Perat, govoril pa o knjigah, na katere so otroci čisto pozabili. Nuša Turk pa je za junajski Pastirček prispevala zgodobicu Lia in sonce. Naj ob tem omenimo še basen o volu in muhi, ki je volu na prav poseben način pomagala orati polje. V nadaljevanju lahko mladi uporabniki berejo še v obliki stripa pričevanje zgodbo o črvičku, poučen in poletnemu času primeren pa je tudi prispevek Halo? Tukaj sladoled!, ki nam poleg podatkov o izvoru sladoleda ponuja tudi recept za pripravo slastnega bananinega sladoleda.



Pastirčkove počitniške strani bogatijo še rubrika Kaj pa zdaj?, ki nam tokrat prinaša odgovore na vprašanje, kako se obnašamo, če nas je strah in če se nicesar ne bojimo. Bralci bodo iz te rubrike lahko potegnili nauk, da so najbolj pogumni tisti, ki znajo strah premagati. S pomočjo likovne delavnice bodo lahko mladi ustvarjalci naredili potniško ladjo, za izdelavo katere potrebujete le jogurtov tetrapak, tulec toaletnega parapirja in banjico od sladoleda. Stalnici Pastirčka tudi ob koncu šolskega leta ostajata rubriki Utrinki spominov naših babic in Trije na potepu. Prva nam tokrat prinaša živiljenjsko zgodbo najstarejše Slovenke, skoraj 110 letne Katarine Marinčič, ki živi v domu upokojencev v Novi Gorici. V potopisni rubriki pa tokrat lahko pobliže poznamo prav oazo na pragu Kopra, in sicer Škocjanski zatok, kjer domujejo zanimive ptice, druge živali in redke rastline. Ta prispevek dokumentira tudi zemljevid in barvne ter črnobele fotografije. Dobršen del revije je tudi tokrat namenjen Pastirčkovi pošti, v kateri je mogoče prebrati zanimiva pisma učencev različnih šol, za razvedrilo in zabavo pa skrbijo še dopolnjevanke in križanke. (sc)





**SOLKAN** - Postopek za pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja

## Livarna v vrtincu protislovnih informacij

Direktorica obrata zatrjuje, da je bila dokumentacija razgrnjena v Gorici, kjer so trditev zanikali



Zgodba o solkanski Livarni se nadaljuje...

FOTO N.N.

Na Agenciji Republike Slovenije za okolje, ki vodi postopek za izdajo okoljevarstvenega dovoljenja Livarni, včeraj dopoldne niso znali natančno odgovoriti na vprašanje, koliko pripombe je bilo podanih v okviru javne razgrnitve dokumentacije s tem v zvezi, ki je bila do konca junija na vpogled na novogoriški upravni enoti, saj naj bi bil vodja sektorja za izdajo IPPC dovoljenja na dopust. Predstavnica za stike z javnostmi, Verica Vogrinčič, je pojasnila, da so vso do-

kumentacijo poslali na ministrstvo za okolje in prostor, ki je pristojno za komunikacijo na meddržavni ravni. »To bo še dolga procedura in mislim, da ni bojazni, da bi bilo kaj spregledano in da bi bil kdo prikrajan. O tem, ali Livarna lahko pridobi to dovoljenje ali ne, bo še veliko govorja,« je povedala in pojasnila, da je v primeru prekomernega onesnaževanja še vedno na voljo inšpekcija, ki lahko zadeve pregleda in ukrepa, ne more pa se tovarne kar zapreti, saj so pravočasno podali

vlogo. Glede nadaljnjega postopka oz. razgrnitve dokumentacije na italijanski strani meje, do katere po preverjenih informacijah še ni prišlo, pa nas je napotila na ministrstvo za okolje in prostor, od koder še vedno čakamo na odgovor.

Po večdnevnih poskusih nam je včeraj vendarle uspelo priklicati tudi direktorico Livarne, Simono Stegne Ceraj, ki je na vprašanje, ali so v družbi seznanjeni z moribitnimi pritožbami in njihovo vsebino, pojasnila, da naj bi v času razgrnitve na novogoriški upravni enoti prejeli le tri pritožbe na račun prekomernega smrada, ki pa so po njenem mnenju neumestne. O ugovoru s strani goriške občine je rekla, da o tem ne ve nič, in izrazila prepričanje, da goriška občina ni bila stranka v postopku. Večkrat nam je tudi zatrila, da so imeli celotno dokumentacijo maja letos razgrnjeno tudi na italijanski strani meje, in Gorici, in s tem možnost pritožbe, ki je bil, tako da naj bi šlo pri trditvah, da so bili iz odločanja izvzeti, po njenem za veliko sprenevedanje. Na goriški občini so trditev o tem, da je bila dokumentacija v Gorici že razgrnjena, včeraj kategorično zanikali.

Cerajeva je povedala še, da pričakujejo okoljevarstveno dovoljenje iz dneva v dan, in potrdila, da je v fazi razgrnitve na novogoriški upravi tudi dokumentacija za okoljevarstveno soglasje za zamenjavo obstoječe talilne peči za pripravo taline z zmogljivejšo, ki pa se obravnava v ločenem postopku od postopka za okoljevarstveno dovoljenje. Ob koncu pogovora je zatrila še, da Livarna, v kateri je zaposlenih 50 delavcev, ravno toliko pa ima družba kooperantov, po izvedenih sanacijah posluje v skladu s predpisi in normativi, kar naj bi pokazale tudi meritve, in še enkrat izrazila prepričanje, da so vsi očitki neutemeljeni.

Včeraj smo uspeli pridobiti nekaj konkretnih informacij o številu pritožb in pripombe. Kot je povedala direktorica direktorata za okolje na Agenciji RS za okolje, Tatjana Dolenc, so v času razgrnitve dokumen-

tacije na novogoriški upravi enoti prejeli pripombe s strani tamkajšnje krajevne skupnosti oz. s strani dvanajstih podpisnikov. Prav tako - dvanajst podpisnikov - se je podpisalo pod pripombe, ki so prišle iz industrijske cone Solkan. Družba Fluks & Decibel, ki prav tako deluje v solkanski industrijski coni, pa je vložila zahtevek za vstop v postopek kot stranski udeleženec oz. za priznanje statusa stranskega udeleženca. Dolenčeva je potrdila, da so pritožbo prejeli iz občine Gorica. S tem v zvezi je dodala, da je ministrstvo za okolje in prostor že pred kakšnim mesecem vso dokumentacijo poslalo italijanskemu ministrstvu za okolje, z italijanski strani pa od takrat niso prejeli še nobenega odgovora, pač prav naj bi veljal dogovor, da se to naredi v mesecu dni oz. da se o časovnem roku dogovori in ga po potrebi podaljša. Na očitke goriške občine, da o teh postopkih ni bila obveščena, je Dolenčeva povedala, da država Slovenija komunicira z Rimom in ne s posameznimi občinami.

V zvezi z aktualno razgrnitvijo dokumentacije za okoljevarstveno soglasje, ki je marsikoga zmedla, da je enačil okoljevarstveno dovoljenje in soglasje, je Dolenčeva pojasnila, da so v Livarni že pred letom ali dvema na črno postavili novo, zmogljivejšo peč. Gradbeni inšpektor je ob obisku družbe naložil pridobitev soglasja, od takrat pa zmogljivejša tallina peč stoji. Izrazila je še prepričanje, da je zgodba precej zapletena, glede trditev direktorice Livarne, Cerajeve, da naj bi bila vsa dokumentacija maja razgrnjena na goriški občini, pa je povedala le, da o tem ne ve nesčesar oz. da bi se hipotetično to lahko zgodo, če bi dokumentacijo v Gorico poslali iz Rima ali pa z novogoriške občine kot znak dobre volje oz. dobrososedskih odnosov. Glede na podani zahtevek za priznanje statusa stranskega udeleženca v postopku pa je pričakovana direktorica Livarne, da bodo okoljevarstveno dovoljenje prejeli v prihodnjih nekaj dneh, ocenila kot nerealna. Se nadaljuje...

Nace Novak

**GORICA-NOVA GORICA** - Taksiji

## Preprečiti hočejo nelojalno konkurenco



Slovenski taksisti izmikajo poseg goriškim kolegom

BUMBACA

Goriški taksisti se pritožujejo nad slovenskimi konkurenti, ki jim z bolj fleksibilnimi urniki in nižjimi cenami »kradejo« stranke. Posel jih izmikajo tudi s tem, da potnike pobirajo na ozemlju goriške občine in jih vozijo v Novo Gorico ali drugam, pri čemer krijejo pravilnika goriške in novogoriške občine. Ta problem želite skupaj premestiti goriška in novogoriška uprava, ki iščeta rešitev, s katero bi zadovoljili italijanske in slovenske šoferje.

Vprašanje taksijev je bilo v središču torkvega srečanja na novogoriški občini, kjer sta se ustala goriški podžupan Fabio Gentile in načelnica novogoriškega občinskega oddelka za gospodarstvo Tatjana Gregorčič. »Sodelovanje z gospodarskim oddelkom je res odlično. Gregorčičeva je novogoriški pravilnik o delovanju taksijev že prilagodila našemu, saj je vanj dala vključiti člen, ki tudi tamkajšnjim šoferjem taksijev prepoveduje, da pobirajo kliente čez mejo,« je povedal Gentile in dodal, da je Gregorčičeva to storiti

la kljub kritikam novogoriških taksistov, po katerih ta člen krši pravila o svobodi trga zunanjih EU. Gentile pa je opozoril, da pravilnik marsikateri slovenski taksist krši, in da so goriški mestni redarji enemu izmed njih pred kratkim izdal slano globo.

Srečanja se je udeležil tudi direktor zvezde Confartigianato goriške pokrajine Bruno Gazzulli, ki je predlagal, naj pride do srečanja med predstavniki taksistov z obeh strani meje, ki bi se lahko dogovorili o fiksnih cenah za nekatere proge. Gregorčičeva je zagotovila, da se bo srečala s predstavniki novogoriških taksistov, s katerimi se bo pogovorila o problemu kršitve pravilnika in o srečanju z goriškimi kolegi, ki bi lahko privedlo do skupnih pobud.

Ob koncu gre še omeniti, da se goriška občina, zveza Confartigianato in predstavniki taksistov dogovarjajo o ideji, da bi Goričanom ponujali fiksne cene za prevoz s taksijem iz mesta do nekaterih točk, kot je na primer ronško letališče. (Ale)

## DOBERDOB - Družinska tragedija

## Obdukcija potrdila, da je šlo za samomor

Rane na truplu Anamarije Ferletič je povzročil nož, kompatibilne pa so tudi s hipotezo samomora. Tako naj bi izhajalo iz obdukcije, ki jo je včeraj na truplu 51-letnice izvedel sodni zdravnik Carlo Moreschi iz Vidma. Le-ta je z dvema sodelavca začel s pregledom trupla okrog 10. ure, iz mrtvačnice tržiške bolnišnice San Polo pa je izstopil okrog poldne.

Zdravnik se ni hotel spuščati v podrobnosti in je izjavil, da se bo najprej pogovoril z javno tožilko Annunziato Puglia, ki koordinira preiskavo. Moreschi pa je potrdil, da je rane na truplu lahko povzročil oster predmet, kot je na primer nož. Hipoteza o samomoru ni še uradno potrjena, zelo možno pa je, da odgovarja resnici. Preiskava, ki jo vodijo karabinjerji iz Tržiča, se ni še zaključila, do posebnih presenečenj pa ne bi smelo priti.

Ferletičeva je v soboto zjutraj v svojem stanovanju na trgu Sv. Martina v Doberdobu najprej skušala zabosti svojega 28-letnega sina Cristiana Pezzulicha, ki mu je k sreči uspelo zbežati, nato pa se je zaklenila v stanovanje in se je dvakrat zabolila v dimlje. Ko so reševalci odprli vrata stanovanja, je



DRŽAVNA TOŽILKA ANNUNZIATA PUGLIA

BUMBACA

bilo že prepozno: ženska je izkravela skozi femoralno arterijo, rano pa je imela tudi na prsih. V bolnišnici bodo opravili tudi toksičološke analize, ki bodo pokazale, ali je bila ženska pod vplivom kakega zdravila ali druge snovi. Rezultati bodo znani čez nekaj dni.

V kratkem bo torej lahko potekal pogreb. 51-letno bolničarko, ki je bila zaposlena na oddelku za duševne bolnike goriške bolnišnice, bodo verjetno pokopali na Palčišču. Tam je namreč Ferletičeva živila s starši do 90. let, ko se je s sinom preselila v stanovanje v Doberdob, kjer se je v soboto zgodila tragedija.

28-letni Cristian, ki je bil v soboto operiran zaradi globoke rane na vratu, se zdravi na oddelku za otorino tržiške bolnišnice.



**GORICA** - V splošni bolnišnici v ulici Fatebenefratelli

# Police lekarne padle kot domino ploščice

Orietta Olivo: »Ko bi se zgodilo podnevi, bi lahko bile posledice zelo hude«



Vhod v goriško splošno bolnišnico

BUMBACA

Ko je včeraj zjutraj pristojni uslužbenec zdravstvenega podjetja odprl vrata lekarne nove goriške bolnišnice, se je znašel pred neverjetnim razdejanjem. V skladisču, ki je v spodnjih prostorih poslopja v ulici Fatebenefratelli, so se poноči ena za drugo udrle več metrov visoke kovinske police, na katerih hraniijo

zdravila. Po tleh je bilo raztresenih na tišoče škatel zdravil, s katerimi vsak dan oskrbujejo goriško bolnišnico in druge ustanove goriškega zdravstvenega podjetja.

»Ni nam jasno, kako je do tega prišlo. Zgodilo se je poноči. Morda je bila ena izmed polic preveč natrpana ali pa

pokvarjena. Zgleda, da se je ena izmed kovinskih struktur udrla, kot domino ploščice pa so se nato še ostale zvrnilne ena na drugo,« je povedal direktor goriške bolnišnice Daniele Pittioni.

Možnost, da je nekdo vstopil v skladisčo in povzročil padec polic, Pittioni izključuje. »Na vratih ni bilo znakov vlooma, ob tem pa ne vidim razloga, da bi kdo naredil kaj takega. Ne nazadnje imamo ob vhodih tudi kamere: posnetki kažejo, da ni ponoči nihče vstopil v prostore lekarne.« Pittioni je povedal, da so bile police nove (kupili so jih ob selitvi skladisča iz stare v novo bolnišnico), ter da so bile primerno pritrjene. »Police se nikakor niso majale,« je zagotovil in dodal: »Gre za nezgode, ki se pač prijetijo, zato posega sil javnega reda nismo zahtevali. Nove police smo vsekakor že nakupili in jutri popoldne (danes, op.ur.) bodo že vse na svojem mestu.«

Drugačnega mnenja so pri goriškem sindikatu CGIL za javni sektor, kjer ocenjujejo, da je dogodek alarmanten. »K sreči so police padle poноči. Če bi se zvrnil med delovnim urnikom, ko je v lekarji več uslužbencov, bi lahko bile posledice zelo hude. Police so namreč višoke več metrov,« je povedala sindikalistka Orietta Olivo in nadaljevala: »Še bolj zaskrbljujoče in hudo je dejstvo, da so nekateri uslužbenci v prejšnjih mesecih že opozorili na problem. Police so bile po njihovi oceni nestabilne, zato so jih pritrdirili z železnimi oporniki.«

Olivova je poudarila, da predstavlja lekarna bolnišnice kočljiv problem tudi iz drugih razlogov. »Prostori, ki so ji bili namenjeni v ulici Fatebenefratelli, niso primerni, saj so slabo razsvetljeni in jih ni mogoče prezračiti. Lekarna je med drugim zasedla prostore, ki bi morali služiti v druge namene,« je podčrtala predstavnica sindikata CGIL za javni sektor in dodala: »Padec polic je le dodatno znamenje, da je z lekarno nekaj narobe. Upamo, da bo vodstvo zdravstvenega podjetja začelo razmišljati o možnosti, da bi lekarno ponovno selili v poslopnje stare bolnišnice v ulici Vittorio Veneto. Zdravila bi lahko v ulico Fatebenefratelli prispašali s kombijem.« (Ale)

**GORICA** - V Dijaškem domu

# Zaplesali so dežju, ki jih je uslišal



V goste so včeraj prišli Sten Vilar in otroci iz občinske ludoteke

BUMBACA

čarobno palico in malčke za seboj po-peljal v svet domišljije.

Ob igri in sprostivosti je v poletnem središču časa dovolj tudi za številne de-lavnice, ki pod vodstvom vzgojiteljc potekajo na temo Indijancev. Otroci se učijo indijanskih plesnih korakov, indianske pisave in igranje na indijanska glas-bila, iz barvanih lepenk v vrečevine pa izdelujejo pisane indijanske perjanice in oblačila. Na dvorišču so ob dveh indijanskih šotorih postavili tudi totem, okoli katerega vsak dan zaplešejo.

Vilar se je malčkom predstavil z dvema animiranimi točkama. Prva je bila namenjena medsebojnemu spo-znavanju, zato so otroci skupaj prepevali tako italijanske kot slovenske pes-mice. Zapeli so razigrano pesem z re-frenom »Mi scappa la pipì papà«, pa tu-di dobro poznani »komad«, ki pravi »Pi-ka nogavička je navihano dekle, ki ima redeča lička.« V drugi animirani točki pa je bila pozornost otrok osredotočena na Vilarjevo skrinjo želja, iz katere je otrokom priljubljeni animator izvlekel

Poletno središče Dijaškega doma Simon Gregorčič, ki je namenjeno otro-kom od četrtega do dvanajstega leta sta-rosti, in Športna šola za otroke in mla-de de desetega do štirinajstega leta sta-rosti se bosta nadaljevala še ves pri-hodnji teden. Predviden je tudi obisk Hi-še filma na Travniku v sklopu filmskega festivala za nagrado Amidei. V četr-tek, 16. junija, v popoldanskih urah pa bo na dvorišču Dijaškega doma v Go-rici zaključna prireditev. (VaS)

**DOBERDOB** - Akcija društva Kulturagua

# Otrokom iz Nikaragve vračajo nasmeh



Voziček ter torbi z oblačili in zdravili, ki jih bo društvo Kulturagua odpeljalo v Nikaragvo

Društvo Kulturagua bo tudi letos pomagalo mnogim otrokom v Nikaragvi. Z dobrodelno akcijo, ki je potekala v prejšnjih mesecih, so nabrali okrog 2.000 evrov, ki jih bodo namenili bolnišnicam v mestu Leon in osnovni šoli v kraju Achuapa. Denar so jim pomagali zbrati učenci iz nižje srednje šole Igo Gruden v Nábrežini ter občani - predvsem Doberdobci -, ki so kupili društveni koledar ali oddali prostovoljne prispevke. »Nakupili bomo infuzijsko črpalko, zapestni oksimeter za novorojenčke in žarnico za fototerapijo. Ob tem bomo kupili šolske potrebsčine za otroke prvega razreda osnovne šole v Achuapi in potrebsčine za li-kovno vzgojo, ki jih bomo namenili otrokom četrte-

ga razreda,« je povedala predsednica društva Jana Jarc iz Doberdoba in dodala, da so nabrali tudi več kovčkov z igračami in oblekami. Jutri bo član društva od-potoval v Nikaragvo, s seboj pa bo ob nabranem de-narju odpeljal tudi en kovček z otroškimi oblačili (da-rovali jih bodo revni mestni četrti v Leonu), zdravila za bolnišnico v Leonu, igrače za vrtec v Achuapi ter invalidski voziček, ki ga je darovala družina Bertone iz Tržiča. Jarcjeva se je zahvalila vsem, ki so društvu pomagali pri dobrodelni akciji, ter dodala, da prispevke za Nikaragvo še naprej zbirajo na bančnem računu Za-družne banke Doberdob-Sovodnjce (št. 02-s-08532-64560-000000700108). (Ale)

**GORICA** - Včeraj objavili še zadnje rezultate

# Matura le še spomin

Dosedanjim trem stotičarjem sta se včeraj pridružili še maturantki z liceja Gregorčič

Z včerajšnjo objavo izidov na znan-stveno-tehnološkem in družboslovnem li-ceju Simon Gregorčič se je zaključila leto-šnja matura v slovenskem višešolskem sre-dišču v ulici Puccini. Natanko opoldne, ko je bilo napovedano, da bodo na vhodna vrata razobesili rezultate, je na kraju že bila sku-pina maturantov, ki so se prišli seznaniti z oceno za svoje učne napore.

Državni izpit na znanstveno-tehno-loškem liceju so uspešno prestali Harjet Antonič (89/100), Ilenija Brajnik (60/100), Romina Cijan (87/100), David Croselli (83/100), Elija Fajt (82/100), Sara Ghezzo (70/100), Peter Giovannini (87/100), Fran-cesco Ivone (76/100), Jerica Klanjšček (100/100), Aleš Kodric (82/100), Jasmin Legiša (85/100), Mihal Nanut (78/100), Tina Pantelič (68/100), Lara Princic (86/100), Monika Škabar (77/100) in Gaia Varisco (89/100), na družboslovnom liceju pa Sa-ra Baglieri (67/100), Mateja Bevcic (94/100), Ilaria Černic (71/100), Maja Drašček (97/100), Tanja Kušterle (73/100), Tania Laurentig (65/100), Matej Ozebek (82/100), Andrea Passoni (60/100), Mauro Peric (62/100), Polona Petrovič (100/100), Tadej Pipan (83/100), Valentina Sivec (75/100) in Alenka Tomsic (82/100).

Letošnja bera znaša torej skupno pet stotic. Jerica Klanjšček in Polona Petrovič sta se pridružili Aljažu Srebrniču z zavoda Vega ter Anni Roversi in Albertu Voncini s klas-ičnega liceja Trubar, ki jih je komisija na-gradila še s pohvalo.



Maturantke pred razobešenimi izidi v ulici Puccini

BUMBACA



**PODGORA** - Dela na območju tovarne Olympias so se zaključila

# Posoški tehnološki pol odpira vrata podjetjem

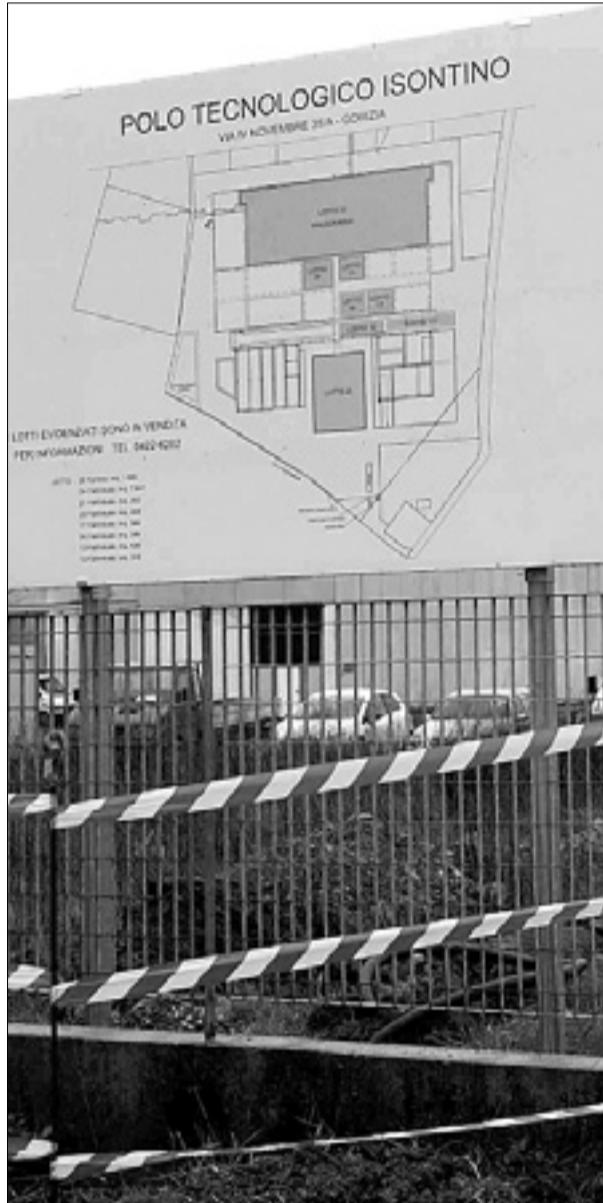
*V bivšem tekstilnem obratu si bo prostore uredilo 24 obrtnikov iz goriške pokrajine*

Tehnološki pol v Podgori odpira vrata podjetjem. Posegi za oživitev dela opuščene tovarne Olympias, ki jih je pred nekaj meseci začelo izvajati podjetje Frappa edilizia, so se zaključili, zdaj pa so na potezi obrtniki, ki bodo na posameznih parcelah uredili svoje delavnice. »V ponedeljek je še eno parcelo, ki meri 500 kv. metrov, odkupil vulkanizer. S tem imamo trenutno 24 podjetij, ki so si zagotovila mesto v Posoškem tehnološkem polu, in ki se lahko vanj že vselijo. Na voljo ostaja le še ena parcela, ki meri 300 kv. metrov,« je povedal pokrajinški predsednik zveze Confartigianato Ariano Medeot in dodal, da so nekateri obrtniki že začeli z urejanjem svojih delavnic.

Pripravljajoča goriška zveza Confartigianato, ki je želela na novo ovrednotiti 86.000 kv. metrov obsežno površino v ulici IV Novembre, so torej obrodila pričakovane sadove. Tekstilna tovarna, ki jo je podjetje skupine Benetton zgradilo v 90. letih, je samevala že šest let, bivše vodstvo zveze pa se je pred leti začelo truditi za njegovo oživitev. To ji je, gospodarski krizi navkljub, očitno uspeло. Medeot je pojasnil, da se bodo v Podgori preselila manjša podjetja iz goriške pokrajine, nekatere dejavnosti pa bodo odprli na novo. Podjetja delujejo na najrazličnejših področjih; prisotni bodo na primer avtokleparji, kamnoseki, selitvena podjetja, vulkanizerji in mehaniki. Delavnico si bo uredilo tudi podjetje Wavedogs, ki načrtuje, izdeluje in popravlja jadra. »Odprtje sedeža v Podgori se je podjetjem iz finančnega vidika splačalo, saj bi za gradnjo novih struktur potrošila veliko več. Parcele na območju bivšega obrata so odkupili po ugodni ceni,« je pojasnil Medeot in dodal: »V dela, ki so se pred kratkim zaključila, je bil vložen pol drugi milijon evrov. Šlo je predvsem za napeljavo vode, elektrike in plina.« Medeot je pojasnil, da je bil doslej usposobljen le del bivšega tekstilnega obrata; na voljo je še obsežna pokrita površina, ki pa jo je še treba obnoviti.

Območje bivšega obrata v Podgori ne privlačuje le obrtniških dejavnosti. Predsednik rajonskega sveta Walter

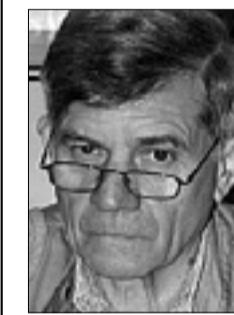
Tabla ob vhodu na območje nastajajočega tehnološkega pola v Podgori  
BUMBACA



Bandlej je pred časom povedal, da obstaja zanimanje za odprtje kavarne, poštne urada in zdravniške ambulante, s katerimi bi dodatno oživil doslej zanemarjen del vasi. Bandlej in Medeot sta se zato obrnila na goriško občinsko upravo s prošnjo po spremembni regulacijskega načrta, ki bi omogočila tudi vseli-

tev storitvenih dejavnosti. Goriški občinski odbor je maja sklenil, da bo začel postopek za spremembo namembnosti. »V prejšnjih dneh so našemu pokrajinškemu direktorju Brunu Gazulliju na goriški občini še enkrat potrdili, da namejavajo vnesti varianto,« je bil zadovoljen Medeot. (Ale)

## ČRPALKARJI V zraku Trainijev odstop



Pio TRAINI  
BUMBACA

Pio Traini po treh desetletjih odstopa z mesta pokrajinskega predsednika goriške zveze črpalkarjev FIGISC. Odločitev o odstopu naj bi sprejel v torek, ko so na sedežu zveze ASCOM v Gorici zasedali upravitelji bencinskih servisov. Sestali so se, da bi razpravljali o pristopu v včerajšnji stavki italijanskih črpalkarjev. K protestni mobilizaciji je naposled pristopil večji del goriških črpalkarjev, približno petnajst bencinskih servisov pa je delovalo normalno.

Na zasedanju je beseda tekla tudi o predsedniku pokrajinske zveze FIGISC. Trainija naj bi k odstopu prisilil okrog deset upraviteljev črpalk, ki so podpisali pismo z zahtevo o njegovem odhodu. Čeprav število podpisnikov še ni polovica črpalkarjev, je to vsekakor bila za Trainija huda klofta. Njegov odstop je sicer večina zavrnila, z odstopno izjavo pa je dobila zveza črpalkarjev komisarja, ki ji bo upravljal do septembrskih volitev. Trainijev odstop odpira tudi možnost njegovega odhoda z vrha goriške zveze trgovcev ASCOM. V zvezi je Traini zastopal črpalkarje, če pa ne bo več njihov zastopnik, ne bo imel pravice sedeti med ostalimi predstavniki stanovskih skupin.

## GORICA Hvaležno se spominjajo Livije Riaviz



LIVIA RIAVIZ

V četrtek, 2. julija, so sorodniki in prijatelji pospremili k zadnjemu počitku goriško rojakinjo Livijo Riaviz. Rođala se je v Gorici 13. novembra 1936 in je bila hčerka znanih goriških trgovcev. Mati Franciška Jakel je bila doma iz Lokev pri Ajševici, oče Karol Riaviz s Trnovega pa je skupaj z brati imel mesnico na korzu Italia že pred vojno. Ko je bila Livia starca komaj pet let je izgubila očeta, tako sta z mamom in sestro Eldo živele same na domu v ulici S. Chiara v Gorici. Leta 1961 se je poročila z goriškim trgovcem Ivanom Terpinom. V zakonu so se jima rodile tri hčere, ki danes upravljajo v Gorici trgovini z opremo za ribištvo in lov ter z elektromaterialom. Livia je bila prijaznega obraza, spoštljiva in vedno dobre volje. S posebno hvaležnostjo se je spominjajo bivši uslužbenci podjetja Terpin, v lepem spominu jo ohranjajo svojci. (sr)

## GORICA Prezgodnja smrt Tiziane Battisti

Tudi v goriških slovenskih krogih je zaznati prizadetost zaradi smrti 51-letne Tiziane Battisti. Bila je namreč mama 17-letne Giulie Battisti, ki je pravkar zaključila tretji letnik slovenskega klasičnega liceja Primož Trubar v Gorici. Poleg tega, da je Giulia odlična dijakinja in jo imajo na šoli radi, svojo življenjsko silo izkazuje tudi na drugih področjih; sodeluje z Dijaškim domom Simon Gregorič, saj je od mame pododelovala izrazit socialni čut, s posebno ljubezljivo pa se posveča gledališču in se je tudi sama udeležila gledališke delavnice v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev. Ob Giulii zapušča pokojna Tiziana še hčeri Debora in Fabrizio, svojo mamo Rino ter sestri Fabiolo in Lorenzo.

Tiziana Battisti je bila rojena 19. avgusta 1957 v Gorici; živila je v goriških Stražcah, nazadnje pa je bila zaposlena kot asistentka v domu za ostarele v kraju Aiello del Friuli.

Njena smrt je posledica infarkta, ki jo je zadel 30. junija med preživljjanjem počitnic v Gradežu, kamor je zelo rada zahajala. Za vedno je odšla v nedeljo v tržaški bolnišnici. Pogrebni obred bo jutri ob 11. uri v cerkvi Srca Jezusovega v Gorici, sledil bo pokop na goriškem glavnem pokopališču.

## NOVA GORICA - Komunala bo udobneje prala zaboanke Pogovori o čezmejnih sinergijah so popolnoma obstali



Novogoriška Komunala dobila smetarsko vozilo za pranje kontejnerjev na terenu

FOTO N.N.

Na novogoriški Komunalni so včeraj predstavili novo smetarsko vozilo za pranje kontejnerjev na terenu. Kot je povedal Uroš Rosa, ki je v družbi zadolžen za zbiranje in odvoz odpadkov, je vozilo namejeno za pranje kontejnerjev za mešane komunalne odpadke in biorazgradljive odpadke.

»S pranjem smo na terenu že začeli. Izvajali ga bomo dvakrat letno po vseh ekoloških otokih v vseh občinah, ki jih pokri-

## Iščejo denar za goriški zapor

Dežela FJK je pripravljena investirati v rešitev problema goriškega zapora. To je včeraj izjavil predsednik deželne vlade Renzo Tondo, ki je v Rimu srečal pravosodnega ministra Angiolina Alfana. Minister je povedal, da se bo čim prej sestal z vodjo uprave italijanskih kaznilič, Francom Ionto, z izidom pogovorov pa bo seznanil Tonda. Predvsem bo preveril, v koliki meri bo lahko dežela FJK črpala iz državnega sklada za zapore. Tondo ga je še opozoril, da ob Gorici in nevzdržnih razmerah deluje tudi kaznilična v Pordenonu.

## Gorelo pri kamnolomu

Včeraj okrog 16. ure se je pri kamnolому na Paklšču vnel požar. Po besedah gasilcev, ki so požar pegasili brez večjih težav, je ogenj zajel skladišče z opremo. Vzrok požara bodo preiskali karabinjerji.

## Pomoč bolnim in osamljenim

Po zadnjem primeru samotne smrti na domu - kot znano, so umrlega Gorčana Jožeta Zabaria našli po tridesetih dneh -, je deželni svetnik Luigi Ferone naslovil na javnost poziv k večji pozornosti za bolne in osamljene ljudi, zlasti za upokojence.

## Frandolič danes o Kornelu

Dario Frandolič bo danes ob 18. uri v goriški sinagogi govoril o Abelu Kornelu, ki je bil judovskega rodu. Javno srečanje na temo ene izmed tragičnih in pozabljenih evropskih zgodb prireja goriško združenje prijateljev Izraela. Kornel, ki je bil avstro-ogrski vojak in pisatelj, je avtor knjige Carso - Kras, v katero je Frandolič prispeval predgovor in Kornelov življenjepis.

## Kratkometražča o Kugyju

Društvo Hrast iz Dobrodober prireja noč ob 21. uri na svojem sedežu za cerkvijo predvajanje dveh kratkometražčev o Juliusu Kugyju, in sicer »Montasio, nulla nord del dragoo« (film o severnem pristopu na Montaž, poznani kot »Direttissima Kugy«) in »La via eterna« (dokumentar o Božanski polici »Cengia degli dei« z alpinistko Nives Meroi); ob kratkometražču je režiral Giorgio Gregorio.

## »Skriti listi« Maria Di Iorio

V galeriji državne knjižnice v Gorici bo danes ob 18. uri odprt razstavo »skritih listov« pokojnega likovnika Maria Di Iorio; razstavo je uredila Francesca Agostinelli. Ob tej priložnosti bodo tudi predstavili knjigo z naslovom »Mario Di Iorio, Frammenti di un'autobiografia«.

## padkov, kar je velika prednost, saj so morali do zdaj na pranje odpadkov vedno z dvema voziloma. Kot je povedal direktor Komunale Nova Gorica, Andrej Miška, je na območju novogoriške mestne občine 130 mest za ločeno zbiranje odpadkov ob skupno 580 zbirnih mest. To število nameravajo postopoma zmanjšati na 345, s tem da bo mogoče na vseh mestih ločeno zbirati steklo, embalažo, organske odpadke, papir in mešane odpadke.

Ob tej priložnosti je Miška spregovoril tudi o poteku pripravljalnih del za Regijski center za zbiranje in ravnanje z odpadki, ki nastaja v Stari gori. »Vsi predprojekti so bili izvedeni, prav gotovo pa center še ni zgrajen do take mere, da bi lahko opravljal vse svoje funkcije. To bo trajalo še približno dve leti. Zdaj je urejeno odlagalno polje, manjka pa nam še obdelava odpadkov, tako kot večini odlagališč v Sloveniji,« je še povedal direktor Komunale in pristavil, da so naložbe po prvih izvedenih študijah ocenjene na več kot 45 milijonov evrov, kar bodo občine brez evropskih in državnih sredstev težko zbrale. V zvezi s čezmejnimi sodelovanjem na področju zbiranja in obdelave odpadkov, ki je bilo pred časom kar aktualna tema, pa je Miška pojasnil, da so pogovori o tem povsem zastali. »Odkar je na goriški občini druga oblast in odkar je prišlo do zamenjave direktorja na sorodnem podjetju onkraj meste, tega je že dve leti, praktično nimamo več nobenih stikov,« je sklenil. (nn)

## NOVA GORICA - Čezmejna združba Ukradli džip in skrivali mamilo



Državna meja na Pristavi, nedaleč od Kostanjevice

FOTO N.N.

Novogoriški policisti so bili v sredo okrog 21. ure obveščeni, da je v Novi Gorici nekdo ukradel terenski avtomobil znamke Mitsubishi pajero. Ta koj so začeli z iskanjem in že 20 minut po prijavi našli ukradeni avto, ki je bil parkiran na makadamski poti med Kostanjevico in Pristavo.

Nedolgo zatem je do praznega vozila iz smeri Pristave pripeljalo vozilo Suzuki vitara z italijanskimi registrskimi številkami, ki ga je vozil 25-letni italijanski državljan, v njem pa so bili še 20-letna italijanska državljanka ter 20-letnik in mladoletna oseba, oba iz Nove Gorice. V vozilu je bil najden tudi kontaktni ključ ukradenega džipa. Policisti so med drugim ugotovili, da je mladoletnik iz Nove Gorice iste-

ga večera protipravno odtujil omenjeni Mitsubishi džip izpred stanovaljskega bloka v Novi Gorici. Zoper njega bodo policisti podali kazensko ovadbo na okrožno državno tožilstvo v Novi Gorici zaradi suma storitve kaznivega dejanja tativne. Po opravljenem ogledu so policisti terenski avtomobil vrnili lastniku. Med postopkom ugotavljanja identitete oseb na Pristavi je 20-letni Novogoričan odvrgel najlonški zavitek, v katerem je bila zvita aluminijasta folija, v foliji pa so odkrili rjav prah. Zaradi suma, da gre za drogo, so policisti zavitek zasegli in ga poslali v analizo. Če bo rezultat pozitiven, bodo zoper 20-letnika izvedli hitri postopek zaradi kršitve določil zakona proizvodnji in prometu z mamilom. (nn)

koncert z naslovom »Caffè Chantant« iz niza »Le Note dell'Arte«. Nastopila bo Marzia Postogna ob spremljavi kitarista Eduarda Contizanettija; vstop prost.

**MED ZVOKI KRAJEV:** v sredo, 29. julija, ob 21. uri v cerkvi v Vilešu koncert tria Carlo Pinardi (klarinet), Marina Zuliani (fagot) Marius Bartoccini (klavir).

### Šolske vesti

**SDZPI** obvešča, da je v teku vpisovanje na te tečaje: Tečaji po univerzi, uporaba načinov in obvladovanje orodij komunikacije (80 ur), Priprava turističnih paketov za čezmejno območje in njihova promocija (80 ur), Upravljanje informacijske varnosti (80 ur) in podiplomski tečaj v sodelovanju s podjetji Tehnike finančnega posredništva 580 ur (300 ur teorije, 280 ur work experience). Tečaji, ki so financirani s sredstvi Evropskega socialnega sklada, bodo potekali na goriškem sedežu SDZPI, Verdičev Korzo 51 v prostorih KB Centra; vpisovanje in informacije na tel. 0481-81826 ali na naslov e-pošte go@sdzpi-irsip.it in na spletni strani www.sdzpi-irsip.it.

**SDZPI** obvešča, da je v teku vpisovanje na tečaj informatike Varni internet, orodja za iskanje in shranjevanje podatkov, namenjeni nižješolcem, ki bo potekal od 13. do 17. julija od 9. do 13. ure na goriškem sedežu SDZPI, Verdičev Korzo 51 v prostorih KB Centra; vpisovanje in informacije na tel. 0481-81826 ali na naslov e-pošte go@sdzpi-irsip.it. Na razpolago je še nekaj prostih mest.

### Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJEN-CEV** za Goriško prireja v soboto, 1. avgusta, piknik z izletom v Spilimbergo za obisk svetovno znane šole mozaikov in ogled mesta ter okolice. Sledil bo odhod v restavracijo Pri starem trajektu ob Tilmentu v lepem gozdčku in senči za kosilo, srečelov in družabnost. Prijave do razpoložljivih mest sprejemajo čim prej Saverij R. (tel. 0481-390688), Ivo T. (0481-882024), Ema B. (0481-21361) in Ana K. (0481-78061). Predujem 20 evrov.

**VZPI-ANPI** prireja danes, 9. julija, tradicionalni spominski izlet na Blešč.

### Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
AL PONTE, ul. don Bosco 175, tel. 0481-32515.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU**  
RAMPINO, trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. ANTONIO, ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

### Kino

**GORICA**  
**KINEMAX:** zaprto.

**TRŽIČ**

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.30 »Transformers - La vendetta del cattivo«.

Dvorana 2: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Outlander - L'ultimo Vichingo«.

Dvorana 3: 17.50 - 20.00 - 22.00 »La rivolta delle ex«.

Dvorana 4: 18.00 - 20.00 - 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«.

Dvorana 5: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Il mondo di Horten«.

### Koncerti

**GORIŠKI MUZEJ** vabi na glasbena predavanja Glasbeni večeri z viničnimi plošči v amfiteatru ob gradu Kromberk (ob slabem vremenu v grajski veži): v torek, 14. julija, ob 21. uri glasbeni urednik Radia Slovenija Dragan Bulič bo predstavil rock glasbo 60. in 70. let.

**KLUB KANALSKIE MLADINE (KKM)** prireja glasbena večera na srednjeveškem trgu Kontrada v Kanalu ob Soči: v petek, 10. julija, bo koncert skupine Terraflor in v soboto, 18. julija, ob 21. uri bo nastopila skupina Autoridad Loco iz Gorice.

**DVORNA GLASBA 2009:** danes, 9. julija, ob 21. uri v goriškem gradu koncert »Ascolta questo liuto!« v izvedbi skupine Ens Musica Historica.

**V OKVIRU RAZSTAVE »QUEGLI ANNI CINQUANTA«** v razstavnih prostorih palače Della Torre v ul. Carducci v Gorici bo v četrtek, 16. julija, ob 18.30

## GORICA - Dopoldne poseg gasilcev v Gosposki ulici

# Dež okrušil zid

Zaradi včerajšnjega naliva je popustil tudi kos napušča in zgrmel na cesto - Voda zalivala kleti

Naliv, ki je sredi noči s torka na včerajšnji dan trajal nekaj ur in spet zalival med včerajšnjim dopoldnevom, je povzročil škodo na hiši v Gosposki ulici v Gorici. Slo je za starejo zgradbo, na kateri se je zaradi obilice dežja krušil zid, popustil pa je tudi kos napušča in zgrmel na cestišče, ne da bi k sreči nikogar in nicesar poškodoval. Obvestilo so goriški gasilci prejeli sredi dopoldneva. Pohiteli so na kraj, ga zavarovali, s ceste odstranili padli material ter se z mechanizirano lestvijo povzpeli do strehe stavbe in za silo sanirali okrušeni zid. Zaradi gasilskega vozila sred ceste je bil promet oviran, pločnik ob poškodovanosti stavbi pa je ostal zagrajen, zato da bi bili pešci zavarovani v primeru, da bi se padalo z viška. Gasilci so tudi povedali, da je včerajšnji dež zalil nekaj kleti, zlasti v Gradišču.



BUMBACA

hod na tabor v ponедeljek, 13. julija iz sežanske železniške postaje. Zbirališče ob 8.00 v krojih (kdr nima srajce, naj nosi rodrovo majico in ruto). Odhod vlaka ob 9.23. Uro prihoda iz taborjenja v ponedeljek, 27. julija bomo še sporočili. Taborniški srečno!

### Prireditve

**LETTERE MEDITERRANEE V TRŽIČU**  
na trgu Falcone e Borsellino: danes, 9. julija, ob 21.30 bo srečanje z pisateljem Angelom Ferracutijem.

**ZDРУЖЕЊЕ AMICI DI ISRAELE** prireja srečanje z Dariom Frandoličem, ki bo pripravoval o Kornelu Abelu, avtorju knjige »Carso«, danes, 9. julija, ob 18. uri v goriški sinagogi.

**KNJIGARNA EDITRICE GORIZIANA (LEG)** na korzu Verdi 67 v Gorici prireja v soboto, 11. julija, ob 18. uri predstavitev knjige »Operazioni speciali al tempo della cavalleria 1100-1550«. Sodelovali bodo avtor knjige Yuval Noah Harari in profesorja Tržaške univerze Massimo Sbarbaro in Giuseppe Trebbi.

### Mali oglasi

**DAJEM V NAJEM** dve stanovanji v mirnem kraju v centru Gorice (ul. Pellis 42) s samostojnim vhodom in z garažo za dva avtomobila. Prodram gliser Gobbi 5,20 m z motorjem Johnson 75HP in prikolico za prevoz; tel. 0481-390688.

### Pogrebi

**DANES V GORICI:** 9.00, Egido Sfiligo iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Ane in na pokopališče v Mošu; 11.00, Jože Zabar iz splošne bolnišnice v kapelo pokopališča in na pokopališču.

**DANES V LOČNIKU:** 12.30, Orsola Perco vd. Bellide (z goriškega glavnega pokopališča) v cerkvi.

### ZAHVALA

## Aleš Cej

Prisrčna hvala vsem, ki so se v tako velikem številu poslovili od našega Aleša, sošolcem in prijateljem, ki so nosili krsto, in duhovnikom za tolažilne besede.

Zahvaljujemo se tudi osebju oddelka za oživljvanje, ki mu je lajšalo zadnje dni življenja, ter osebju oddelka za dializo.

Žarni pokop bo v ozkem družinskom krogu.

Družina

**ALEŠ CEJ,**  
ohranili te bomo v spominu.

Prijatelji iz Kinoateljeja

**Ob smrti dragega očeta Orlanda Gerina izreka globoko sožalje pevki Nevivi in sorodnikom**

Cerkveni pevski zbor Doberdob

TABORNICKI RMV sporočajo, da bo od-



REPEN - V Kraški hiši nova fotografnska razstava

# Brda in svet, ki ga ni več

Zdenko Vogrič se predstavlja z razstavo *Bila so Brda* - Odprtje jutri ob 20. uri

V petek ob 20. uri so ljubitelji dedičine vabljeni v objem borača Kraške hiše v Repnu, ker bo Galerija ponovno odprla svoja vrata. V organizaciji Zadruge Naš Kras bodo obiskovalci lahko občudovali nove fotografiske posnetke. Tokrat bo svoj fotoalbum publiku odpril Zdenko Vogrič iz izborom črno-beli in barvnih fotografij Bila so Brda ...

»Zdi se, da je življenje, ki ga je v objektiv mojstrsko uvel Zdenko Vogrič, naš svet. Ko zremo v posnetke, verjamemo, da je vse, kar gledamo – vinogradi, trte, kmečko orodje, travniki, polja, klet, kuhiinja, kmetija – resnično naše, del nas in na dosegu roke. Zdi se nam, da lahko vse, prav vse, zdaj in tu zgrabimo, primemo, objamemo, občutimo, okusimo. Zdi se nam, da lahko celo vstopimo v staro hišo, ki nam jo kaže slika, in nazdravimo z domaćimi pri mizi. A to je prevara. Kdor gleda te fotografije, v resnici ne vidi resnice. Sveti, ki ga je Zdenko Vo-

gric posnel pred leti, danes ni več. Ostale so le tihе sledi, neme priče o tem, kako so še nedavno tega živelni naši starši in njihovi starši, kako so živelji ljudje, ko smo bili mi še otroci. Od tistih časov, ko so bile posnete te fotografije, pa do danes, se je vse spremenilo. V nas, ki smo kot otroci s pogledi še ujeli življenje, ki je kopnelo pred očmi kot kopni sneg na soncu, je na ta odhajajoči ostal skrit spomin. A ta prezrti spomin se je v nas vtisnil, kot bi bil v kamen vklesan. Le ponovno smo ga morali odkriti v sebi!«

Tako je v svojem uvodnem tekstu za priložnostno zgibanko zapisal Andrej Malnič, direktor Goriškega muzeja, ki bo v petek ob odprtju tudi spregovoril publiki o avtorju in njegovem dolgoletnem dokumentarističnem in umetniškem delu.

Ob Vogričevih fotografijah bo postavljena na ogled tudi originalna goriška ljudska noša, ki jo je ob

tej priložnosti dal na razpolago Odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu. Noša je eden redkih originalov z Goriškega, ki so se še ohranili, prava redkost pa je, da ga vidimo na razstavi. Za postavitev je poskrbel Franc Slavec.

Na otvoritvenem večeru bo za glasbeni utrinki poskrbel mladi doberdobski virtuozi, harmonikar Jari Jarc. S študijem harmonike je začel pri 6. letu starosti pod mentorstvom prof. Dorine Cante (Glasbena matica), ki ga je še »mladega« pripeljala do diplome, za katero se je v letošnjem jesenskem izpitnem roku prijavil na konservatoriju G. Rossini v Pesaru. Sodeloval je pri dveh ploščah, ena je Kar se v prsih skriva - soundtrack istoimenske osrednje Prešernove proslave izpred treh let, druga pa je Snapshot tržiške skupine Jade, ki je med drugim sodelovala tudi s priljubljeno Eliso.

ski koncert: Auer Delago duo »Living room«.

**V petek, 17. julija ob 21.00 / Jazzovski koncert:** Igor Solo; Park Stikney Trio; Arrigo Cappelletti - Andrea Massaria duo feat. Michele Rabbia.

**V soboto, 18. julija ob 21.00 / Touch 'n Go USAFE Band.**

## MILJE

### Trg Marconi

**Jutri, 10. julija ob 21.00 / F. Lehár: »Grof iz Luksemburga«, opereta. Nastopa operno gledališče Verdi iz Trsta, vodi Stefano Furini.**

**V četrtek, 16. julija ob 21.00 / Nastopa operno gledališče Verdi iz Trsta s »Carmino Burano«.**

**V nedeljo, 19. julija ob 21.00 / Nastop plesnega kluba Diamante s klasičnimi in latinskoameriškimi plesi.**

**V soboto, 25. julija ob 18.00 / Nastop Mladinskega orkestra Intercampus, ki ga vodi Tomaž Kmetič.**

## BRIŠČIKI

### Pri koritu

**Jutri, 10. julija ob 20.30 / Koncert Godbenega društva Prosek.**

## MIRAMARSKI GRAD

**Jutri, 10. julija ob 20.30, prestolna dvorana / Violinist Matej Santi in pianist Aries Caces / drugi del: klavirski duo Beatrice Zonta - Vesna Zuppin.**

**V sredo, 15. in v nedeljo, 19. julija ob 21.00 prestolna dvorana / F. Lehár: »Grof iz Luksemburga«, opereta. Nastopa gledališče Verdi iz Trsta.**

**V soboto, 18. in v torek, 21. julija ob 21.00 prestolna dvorana / »Sogno di un valzer« na glasbo Oscarja Straussa in izvedbi gledališča Verdi iz Trsta.**

## GRADEŽ

### Nasip Nazario Sauro

**V soboto, 11. julija ob 21.30 / Koncert Gina Paolija.**

tej priložnosti dal na razpolago Odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu. Noša je eden redkih originalov z Goriškega, ki so se še ohranili, prava redkost pa je, da ga vidimo na razstavi. Za postavitev je poskrbel Franc Slavec.

Na otvoritvenem večeru bo za glasbeni utrinki poskrbel mladi doberdobski virtuozi, harmonikar Jari Jarc. S študijem harmonike je začel pri 6. letu starosti pod mentorstvom prof. Dorine Cante (Glasbena matica), ki ga je še »mladega« pripeljala do diplome, za katero se je v letošnjem jesenskem izpitnem roku prijavil na konservatoriju G. Rossini v Pesaru. Sodeloval je pri dveh ploščah, ena je Kar se v prsih skriva - soundtrack istoimenske osrednje Prešernove proslave izpred treh let, druga pa je Snapshot tržiške skupine Jade, ki je med drugim sodelovala tudi s priljubljeno Eliso.

**V petek, 17. julija ob 21.30 / Koncert Davida Byrneja.**

**V torek, 21. julija ob 21.30 / Koncert jazz glasbenika Feliceja Clementeja.**

## KRMIN

### V cerkvi (Borgnano)

**Danes, 9. julija / »Nei suoni dei luoghi«: Alstadt Trio. Koncert v sodelovanju z društvom Dante Alighieri iz Eisenstadt.**

## FOLKEST 2009

**Danes, 9. julija, Ruda, vila Toppani / At First Light.**

**Jutri, 10. julija, Beljak, Dinzschloss / Ed Schnabl & Band, Flaco de Nerja & Flamenco, Riccardo Tesi & Banditaliana; Fiumicello: Maximber Orkestar; Travieso, Trg XX. septembra: At First Light; Pradielis di Lusevara: To Loo Loose.**

**V soboto, 11. julija, Beljak, Dinzschloss / Nafrá, Trio Abado - Anastassiou - Bor, Zamballaraná; na trgu pred občinskim poslopjem v Nabrežini: Commander Cody Band; Pušja vas (Venzoné) pred občinskim poslopjem: At First Light.**

**V nedeljo, 12. julija, Hrvatini / Nafrá, Sv. Jurij v Reziji: Kjer igra violina.**

**V ponedeljek, 13. julija, na gradu v Avianu / Nafrá; Carpacciov trg v Kopru: Allan Taylor - Tom McConville; San Giorgio di Nogaro, v parku vile Dora: Napulé.**

**V torek, 14. julija, San Giovanni al Natisone, vila De Brandis / Allan Taylor - Tom McConville; Carpacciov trg v Kopru: Fanfara Tirana; Treppo Grande, Trg Marconi: Nafrá (Malta); Granda di Spilimbergo: Napulé.**

**V sredo, 15. julija, Povoletto, vila Pitotti: La Sedon Salvadie; Porcia, v parku vile Correr-Dolfin: Napulé.**

## SLOVENIJA

### PIRAN

#### Tartinijev trg

**V četrtek, 23. julija ob 20.00 / Nastop Mladinskega orkestra Inercampus, ki ga vodi prof. Tomaž Kmetič.**

### LJUBLJANA

#### Festival Ljubljana 09

**Danes, 9. julija ob 20.00, Cankarjev dom / Gautier Capuçon - violončelo in Praški simponični orkester. Dirigent: Jiri Kout.**

**Jutri, 10. julija ob 20.00, Slovenska filharmonija / Mahler - odkritja. Godalni kvartet Kairos.**

**V ponedeljek, 13. julija ob 20.00, Cankarjev dom / Simponični orkester RTV Slovenija in Orchestre de Picardie. Dirigent: En Shao. Solist: Mate Bekavac - klarinet.**

**V torek, 14. julija ob 20.00, Cankarjev dom / Ramón Vargas - tenor in Orkester Slovenske filharmonije. Dirigent: Emmanuel Villaume.**

**V sredo, 15. in v četrtek, 16. julija ob 21.00, Križanke / Terrence McNally - David Yazbek: »Do nazga«, muzikal. Nastopa zagrebško mestno gledališče Komedia. Režiser: Igor Mešin. Digrigent: Dinko Appelt.**

**V petek, 17. julija ob 20.00, Križanke, viteška dvorana / Ansambel za sodobno glasbo MD7.**

**V ponedeljek, 20. julija ob 20.00, Slovenska filharmonija / Georg Friedrich Händel: »Aleksandrovo slavje«, oda. Orkester in zbor Glasbenega festivala Schleswig - Holstein.**

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.**

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografija razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### OPĆINE

**Atelier Dom Art (Dunajska cesta 17/A):** do septembra, bo na ogled razstava Viviane Kljun pod naslovom »Prepovedane stolice«.

#### REPEN

**Kraška hiša:** od jutri, 10. julija (otvoritev ob 20.00) do 23. avgusta bo na ogled fotografija Zdenka Vogriča »Bila so Brda...«. Ob prilikah razstave bo na ogled tudi originalna goriška ljudska noša iz fundusa Odseka za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu. Odprt ob nedeljah in praznikih od 10. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor ob ponedeljku do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Naučljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Paviljon poslovnega centra HIT (Delphinova 7a):** do 1. septembra je na ogled razstava slik Nataše Gregorič. Odprt vsak dan med 10. in 19. uro.

#### KANAL

**V Melinkih na št. 5:** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

#### Mestni muzej:

odprt vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### TOLMIN

**Tolminška muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

#### IDRIJA

**Grad Gorenegg:** do 30. avgusta bo na ogled razstava Milene Gregorčič »Spomini, grafike z idrijsko čipko«.

#### KOBARIĐ

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### TRENTA

**Trentaski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

**Cankarjev dom (Galerija CD):** do 26. julija je na ogled razstava »Mehika pred Kolumbom«.

#### Slovenski etnografski muzej (Metelkova 2):

do 18. oktobra bosta na ogled gostuječi razstavi iz Finske, prva »Marimekkos« je več kot pol stoletna uspešna zgodba finskih tekstilij in mode svetovnih razsežnosti, druga »Trie pogledi na Sever« je fotografija pripoved antropologa, pohodnikov, popotnikov in romantička o nordijskih prostanstvih, kjer živijo Samiji.

#### VOJSKO

**Partizanska tiskarna Slovenia:** kulturno zgodovinska dedičina, odprt vsak dan do 15. oktobra od 9.00 do 16.00.





**NOGOMET NA MIVKI** - V Lignanu od jutri do nedelje evroliga EBSL

# Michele Leghissa za evropski naslov

V letovišču prva izmed štirih etap evrolige - Finale avgusta na Portugalskem

LIGNANO - Vesnin nogometaš Michele Leghissa bo od jutri do nedelje ponovno oblek dres italijanske reprezentance nogometa na mivki. V Lignanu bo prvi od štirih kvalifikacijskih turnirjev Evrolige EBSL za uvrstitev v finale (avgusta letos na Portugalskem), kjer bodo podelili naslov evropskega prvaka. Na prvem trdnevnem turnirju bodo v skupini A nastopile ob »azzurri« še Rusija, Švica in Poljska, v skupini B pa Grčija, Andorra in Romunija. Leghissa in ostali se bodo na peščeni plazi pomerili s Poljsko, ki sodi med šibkejše tekmece, Švico in Rusijo, ki pa sta se na prejšnjih mednarodnih turnirjih (Eurocup in Fifa Qualifer) uvrstili višje od »azzurrov«.

Leghissa iz Mednje vasi igra za reprezentanco že vse od njenega nastanka pod okriljem zveze Lega nazionale dilettanti leta 2004, med najboljše uspehe pa sodi lansko drugo mesto na SP v Marseillu. V dresu izbrane vrste, ki jo vodi trener Giancarlo Magrini, je zbral že več kot 80 nastopov in 20 golov.



»Azzurri«, ki so pred nekaj tedni na kvalifikacijah za SP dosegli še zadnje razpoložljivo vstopnico za nastop med najboljšimi (od 16. do 22. novembra v Dubaju), se bodo v Lignanu ponovno

predstavili z enakim ogrodjem.

**Spored:** jutri, 10. julij ob 17.00 Poljska - Italija, v soboto, 11. julija ob 17.00 Italija - Švica, nedelja, 12. julij ob 17.00 Italija - Rusija.

**STRELSTVO** - Pri Sežani 3. Pokal Primorske v priredbi društva Doberdob

# Pozor, župani streljajo!

Pred uradnim delom tekmovanja so priredili strelske tekmovanje za župane in podžupane - Na tretji izvedbi pokala sodelovalo približno 50 tekmovalcev

Strelske tekmovanje za 3. Pokal Primorske, ki sta ga v Kazljah pri Sežani priredila Strelske društvo Svoboda in Društvo slovenskih lovcev Doberdob, je letos imelo ugledne goste. Organizatorji so namreč povabili župane in podžupane obmernih občin in jih vključili v otvoritveno tekmovanje, veljavno za Pokal Župana. Na povabilo so se odzvali župan Zgonika Mirko Sardoč, sicer član društva Doberdob, župan občine Devin-Nabrežina Giorgio Ret, podžupan občine Dolina Antonio Gersinich, župan občine Sežana Damjan Tercon in podžupan Božo Marinac ter župan občine Divača Matija Potokar. Povabilo sta prejela tudi župan občine Trst Roberto Dipiazza in župan občine Repentabor Marko Pisani, a se tekmovanja zarači drugih obveznosti nista udeležila.

Vsakemu županu in podžupanu (izjema je bil Sardoč, ki je opremo že imel) so organizatorji nudili celotno opremo; po krajsi obrazložitvi delovanja pušč se je tekmovanje začelo. Župani in podžupani so se pomerili v strelnjanju na glinaste golobe in v strelnjanju z malokalibersko puško na tarčo srnjaka. Čeprav nekateri se puške niso dotaknili od mladih let, ko so služili vojaški rok, so takoj poprijeli. Ob strani so jim svetovali društveni strelski mojstri, tako da je tekmovanje hitro zaživel. Župan Zgonika Sardoč je sicer bolj vajen merjascev, a tudi glinasti golobi so mu le s težavo zbežali. Župan občine Devin Nabrežina Ret mu je tudi sledil in precizno ciljal na glinaste golobe. Sežanski župan Tercon, ki je krepko pritiskal na peteline, se je prav tako izkazal. Po prezkušnji z malokalibersko puško so sestavili lestvico: Pokal Župana je osvojil Mirko Sardoč, župan občine Zgonik. Drugi je bil župan Devina Nabrežine Giorgio Ret, tretji župan Sežane Damjan Tercon, sledili so jim podžupan Božo Marinac, župan Divače Matija Potokar in podžupan občine Dolina Antonio Gersinich.

Pokal Župana je letos prvič zaživel, organizatorji pa so potrdili, da se bo sodelovanje z župani in podžupani nadaljevalo: »To je bila prva izvedba, ki jo bomo prav gotovo ponovili. Šlo je za prijeten družabnostni moment, obenem pa tudi za medijsko zanimivo predmet«, je pojasnil predsednik Društvo slovenskih lovcev Doberdob Egon Malalan.

Po jutranjem tekmovanju med župani in podžupani ter nagrajevanju so pred tarče v »golobe« stopili strelci in



Letos so v okviru tekmovanja za Pokal Primorske nastopili tudi župani in podžupani obmernih občin. Po tekmovanju za Pokal Župana je »ugledne« tekmovalce nagradil predsednik ZSŠDI Jure Kufersin

lovci iz primorskih lovskih družin. Približno 50 tekmovalcev so letos razdelili v dve skupini: v prvi so streljali tiisti, ki redno trenirajo, v drugi pa so se pomerili člani društva, ki se večinoma ukvarjajo z lovom. Pomerili so se v strelnjanju glinastih golobov v lovskem položaju ter na tarči srnjaka in merjasca z malokalibersko puško (na tarčo srnjaka z naslonom ob palici, na tarčo merjasca prostoročno). Kljub močni burji so se strelci dobro odrezali, prednjačili pa so predvsem lovci in dobri strelci ekipe Ig.

IZIDI: **Ekipno:** MK puška: 1. LD Ig, 2. LD Rasa, 3. DSL Doberdob; glinasti golobi: 1. LD Ig, 2. LD Rasa, 3. DSL Doberdob; Kombinacija: 1. LD Ig, 2. LD Rasa, 3. DSL Doberdob. **Lovci:** MK puška: 1. Miha Čufer, 2. Egon Malalan, 3. Bernard Šau; glinasti golobi: 1. Bernard Šau, 2. Marino Bresciani, 3. Stefan Pleško; kombinacija: 1. Bernard Šau, 2. Miha Čufer, 3. Marino Bresciani.

**Strelci:** MK puška: 1. Damjan Kandare, 2. Tomaž Končan, 3. Marko Sterle; glinasti golobi: 1. Matjaž Benedičič, 2. Tomaž Končan, 3. Ljubiša Pavlovič; kombinacija: 1. Tomaž Končan, 2. Damjan Kandare, 3. Matjaž Benedičič.

**Društva:** MK puška: 1. Štefan Puntar,

2. Egon Malalan; Glinasti golobi: 1. Massimo Sbarbaro, 2. Marino Bresciani; Kombinacija: 1. Maurizio Coretti, 2. Marino Bresciani.



## Sokolovke na odbojkarskem taboru v Savudriji

Mlađe Sokolovke (na sliki od leve proti desni) Marinka Devetak, Eleonora Doz, Jana Škerl, Tereza Budin in Ivana Skerk so se od 1. do 7. julija udeležile Poletnega odbojkarskega tabora v Savudriji, ki ga je organizirala Odbojkarska šola Ljubljana. Dekleta so bila razdeljena po skupinah glede na njihovo starost in odbojkarsko znanje. Dopoldan je bil namenjen učenju in spoznavanju novih odbojkarskih elementov ter kopanju. Po kolisu so imeli zaslužen počitek vse do popoldanske dejavnosti, ko so igrale odbojko na mivki ter se preizkušle še v drugih igrah z žogo. Po večerji je sledil zabavni večerni program. Tečajnice so si ogledale tudi Umag in se zabavale v Kotoru na vodnih toboganih.

**KOŠARKA** - Novosti v deželnih prvenstvih

# C-liga ob sobotah, D-liga pa ob nedeljah ali petkih

Deželna košarkarska prvenstva se bodo letos začela prvi vikend oktobra. V deželni C-ligi, kjer bosta nastopala Bor Radenska in Breg, bo 16 ekip. Prvenstvo se bo začelo v soboto, 3. oktobra, zaključilo pa v soboto, 24. aprila 2010. V deželni D-ligi, kjer bo 14 ekip v dveh skupinah, pa bo prvi krog v nedeljo, 4. oktobra, zadnji pa konec marca. Termine in druge novosti je v prejšnjih dneh objavila deželna košarkarska zveza.

Med novosti sodi dan tekme: v deželni C-ligi bodo ekipe igrale vse prvenstvene tekme ob sobotah (le izjemoma bo dovoljena premestitev). Termin za tekme D-lige pa bo ob nedeljah ali ob petkih. Sobotnih terminov zveza v novem pravilniku ne dovoljuje.

Iz deželne C-lige bosta v državno ligo napredovali dve ekipi (ena po rednem delu, druga po play-off), v D-ligo pa bodo izpadle štiri (dve po rednem delu, dve po play-outu). Iz D-lige pa

bodo v deželno C-ligo napredovala tri ekipe (zmagovalki skupine Zahod in vzhod ter zmagovalka play-offa), v promocijsko ligo pa bosta izpadli po dve zadnjevrščeni ekipi iz vsake skupine.

V letošnji sezoni bo v D-ligi lahko igralo največ osem igralcev, ki so rojeni leta 1977 ali so starejši. Število se bo v naslednjih dveh sezona zmanjšalo na šest. Nujno pa bodo morali biti registrirani najmanj trije igralci rojeni leta 1989 ali mlajši.

Glede dvojnih registracij pa je zveza določila, da bodo mladi letnikov 1989, 90, 91, 92 in 93 lahko igrali mlađinska prvenstva pri matičnem klubu kot določajo pravila, člansko prvenstvo pa lahko pri drugem klubu. Slednje ne sme biti niže od D-lige oziroma U21 (vsi razen letnikov 1993), a le v primeru, da matični klub nima v teh prvenstvih svoje ekipe. Zveza je obenem potrdila, da lahko klubi v deželnih prvenstvih prijavijo dva igralca s tremi državljanstvom.

## PLANINSKI SVET



### Tridnevni pohod po Bohinjskih gorah

SPDT vabi člane, da se udeležijo tridnevnega pohoda po spodnjih Bohinjskih gorah. Udeleženci bodo odpotovali v petek, 17. julija, ob 9.30 izpred spomenika v Križu.

Prvi dan se bodo podali do Hudajužne, kjer bodo pušteli avtomobile in se od tu z vlakom peljali do Bohinjske Bistrice. Sledil bo štirinredni vzpon na Črno Prst. Prespal bodo v domu Zorka Jelinčiča. Naslednji dan se bodo napotili proti Poreznu. Po poti SPP bodo hodili 7 - 8 ur in dospeli do doma Andreja Žvona - Borisja kjer bodo prenočili. S Porezno se bodo tretji dan vrnili v Hudajužno, kamor bodo dospeli predvidoma po treh urah hoje. Za vse potrebne informacije in prijave poklicite na tel. 040/220155 - Livio. Vabljeni!

### SPDG - Prisojnik

Zaradi zime, ki je letos postregla z obilico padavin so v Julijih še prisotna snežišča tako na južnih kot seveda tudi na severnih pobočjih. V takih razmerah bi bil vzpon po Hanzovi poti (zavarovana plezalna pot) otežkočen.

SPDG se zato v nedeljo, 12. julija odpravlja na Prisojnik (2547m) iz južne strani. Izhodišče bo v nižje ležeči dolini Treante (886m) in ne na prelazu Vršič (1611m). Z vzponom bomo lahko spoznali kako so na Kranjsko in na Prisojnik-Prisank hodili v Valvasorjevih časih. Udeleženci naj imajo s seboj dereze in cepin.

Zainteresirani, ki bi se izletata radi udeležili se lahko prijavijo na naslovih Vanja-sos@libero.it ali 3289728176 odgovarja Vanja Sossou.



TRST - Odstop odbora ŠZ Bor

# Za predlagani načrt nihče ni imel alternativ

*Vodstvo mestnega društva pogreša skrb za usodo stadiona 1. maja pri Sv.Ivanu*

Ali se je stadion 1. maja, zgodovinski objekt Slovencev v Trstu, res vnovič znašel na razpotju kot leta 1994, ko je bil za njegov nadaljnji obstoj ustanovljen Odbor za ohranitev pod gesлом Rešimo 1. maj? Odbor ŠZ Bor, ki je pod vodstvom predsednika Aleksandra Rustje upravljal objekt v zadnjih 15 letih je, kot smo na kratko poročali že včeraj, nepreklicno in protestno odstopil, poleg njega je slovo napovedalo tudi dolgoletni upravitelj Gorazd Pučnik. Pri ŠZ Bor je tlelo sicer že nekaj mesecev, počelo pa je še zdaj, zato so se klubi in odseki, ki delujejo pod okriljem Združenja, znašli brez vodstva, novega namreč ni, vprašanje pa je, ali ga bodo sestavili do konca tega meseca, ko naj bi bil na sporedu izredni občni zbor. Kaj bo z objektom in delovanjem v njem, je za zdaj negotovo, težko pa je pričakovati, da bi lahko nove odbornike črpali iz vrst tistih, ki so že tako preobremenjeni z delom v osnovnih Borovih organizacijah.

Rustja je v svojem predsedniškem poročilu poudaril, da je njegov odbor vsa ta leta z veliko mero odgovornosti upravljal center pri sv.Ivanu, v znamenu nadaljevanja poslanstva, izvirajočega že iz sokolskega gibanja in se vprašal, zakaj »naši krovni ustanovi ne posvečata večje skrbi temu centru.«

»Od obnove dotrajanega objekta sredи 90. let, ki jo je omogočil Urad za Slovence po svetu Republike Slovenije, je namreč obstoječe že sedem let odvisen izključno od delovanja ŠZ Bor,« je poudaril predsednik. Sredstva pridobivajo z lastnim fitnessom (v minulem letu je prinesel 17.000 evrov čistega dobička), z oddajanjem nogometnega igrišča in parkirišč, z vse manjšimi sponzorizacijami (daleč največji sponzor je podjetje predsednika Rustje), s prispevkvi včlanjenih društev in odsekov ter drugimi manjšimi aktivnostmi. Za ceno odpovedi - nazadnje so ukinili tajništvo, so v zadnjih treh letih uspeli zaključiti poslovno leto brez izgub, povedali pa so tudi, da je dolg zdaj trikrat manjši od podedovanega pred petnajstimi leti. Vendar menijo, da brez novih strateških usmeritev že kratkoročno



Predsednik Rustja (zgoraj) in njegov odbor so odstopili.  
Kdo bo zdaj upravljal stadion 1. maja?

KROMA



ni mogoče zagotoviti obstoja objekta in združenja.

»Da bi temu izzivu dali primeren odgovor in ker smo zaslutili popolno odstrost dejavnikov, ki bi se morali vsaj moralno zanimati za obstoj mestnega športnega središča, smo v zadnjih letih, s pomočjo strokovno kvalificiranih izvedencev, razvili načrt za izgradnjo wellness centra na našem nogometnem igrišču, takšnega, kot ga v mestnem središču še ni. Za to strukturo, ki bi delovala na samostojnih in gospodarskih temeljih, smo izvedli detajno finančno analizo in delovno študijo. Izdelali smo tudi potrebeni načrt za pridobitev gradbenega dovoljenja in pridobili možnost kreditiranja za dobo 18 let, vanjo pa bi se vključila deželnna finančna družba Friulia, deželni Mediocredito in še dva bančna zavoda,« je zapisal Rustja. Pri tem je še dejal, da se odbor zaveda tveganosti načrta, ne vidi pa drugih poti in ob pomanjkanju podpore za sedanje predloge pogreša hkrati pomanjkanje alternativnih predlogov, ki bi preprečili počasno umiranje njegove organizacije ali nujno po prodaji delov nepremičnin za preživetje. Od tod odločitev za odstop celotnega odbora, ki ga je Rustja v razpravi opredelil za »protestno dejanje.«

Povedati je treba, da je načrt odbora ŠZ Bor za rešitev finančnih zagat, v prejšnjih mesecih razdvajalo njegove pridružene članice, kar je med razpravo na torkovem občnem zboru potrdil tudi podpred-

sednik Košarkarskega kluba Bor Renato Štokelj, z njim pa je soglašal tudi predsednik Odbojkarskega društva Bor Pino Rojc. »Tudi mi smo bili kritični do načrta in nismo znali posredovati alternativnih predlogov. Odboru in predsedniku smo hvaležni za nesobično delo, ki sta ga opravila v vseh teh letih, vendar odločitev o odstopu nas potiska v zagato in ogroža prihodnost staciona in organizacij, ki v njem delujejo. Do vašega odstopa tudi nismo iskali ljudi, ki bi prevzeli težko breme vodenja ŠZ Bor, saj to ne bi bilo korektno,« je povedal Štokelj, z gremkovo ugotavljal, da »si moramo zdaj pomagati sami in najbrž od nikogar ne moremo pričakovati nobene pomoči« in apeliral na odbor, da bi izredni občni zbor prestavili na zgodbno jesen. Vendar ta predlog ni prodril in nova skupščina naj bi bila tako konec meseca (31. julija). Člani do sedanega odbora so obljubili le, da bodo pri predaji poslov novim odbornikom, ki jih (za zdaj) ni, upoštevali potrebno po postopnosti. Nič ne kaže, da bi se lahko premislili.

A. Koren

**POLETNI TEČAJI** - V organizaciji Vala in Govolleya

## V Doberdobu so otroci spoznavali osnove odbojke, atletike, nogometu ... in tudi karateja

Telovadnica v Doberdobu in tamkajšnji občinski park sta bili prizorišči prvega športnega kampa v organizaciji OK Val in ŠZ Govolley. Na dveh izmenah, od ponedeljka, 22. junija do petka, 3. julija, se je na kampu zbralo 55 otrok od 5. do 11. leta starosti. Prve petdnevne izmenje se je udeležilo več starejših tečajnikov, na drugi pa je bilo več malčkov zadnjega letnika vrtca. Večinoma so bili to Doberdobci, nekateri pa so prihajali tudi iz Sovodenj in Štandreža, s koder sta klubu nudila tudi prevoz s kombijem.

Otroci so na kampu v različnih skupinah spoznavali osnove odbojke, nogometu, košarke, atletike in karateja, justranje ure pa je popestrila tudi sprostitev v občinskem parku. V Doberdobu so se otroci vsak dan zbrali ob 7.45. Od 9.00 do 10.00 so se tečajniki učili prvin karateja pod vodstvom Enrica Visintina, predsednika goriškega kluba Sinkaku Isonzo. Vadbo ostalih športnih panog pa sta vodila koordinator kampa Leon Hrovat, sicer odbojkarski trener pri Valu, in Renato Srebrnič, bivši jugoslovanski reprezentant v štafeti. Pod strokovnim vodstvom so otroci spoznavali prve atletske in gimnastične veščine, zabavali so se s skupinskimi igrami in najrazličnejšimi poligoni. Vseskozi so pri vodenju skupin pomagale tudi Giulia Bressan in Mateja Žavdal, na pomoč pa je priskočila tudi Sofia Marušić.

Vadba se je zaključila vsak dan ob 13.00. Zadnji dan športnega kampa so tečajniki izvedli poligon v karateju in atletiki ter prikazali vse naučene prvine.

Tečajniki so vadili v občinski telovadnici v Doberdobu, sprostili pa so se v občinskem parku

BUMBACA



## SKOKI V VODO

### I. Curri in S. Carciotti na poletnem DP

Od jutri do nedelje bo v Riccione državno poletno prvenstvo v skokih v vodo po kategorijah. V konkurenčni deklincu nastopili tudi dve slovenski tekmovalki tržaškega društva Trieste Tuffi, to sta Ivana Curri in Sofia Carciotti. Currijeva, ki je prejšnji teden zasedla 10. mesto na mladinskem EP v Budimpešti, bo tekmovala le z metrske in trimetrske deske, v obeh disciplinah pa se bo skušala potegovati za kolajne, saj sodi med favorite. Carciottijeva bo tekmovala tudi s stolpa, kjer se bo prvič pognala v vodo v višine 7,5 metra. Njen cilj je, da potrdi napredok, ki ga kaže na treningih, saj je s tem športom začela razmeroma pozno.

Obe tekmovalki sta v Riccione odpotovali že v torek, da bi se primerno pripravili na nastop. Prvenstvo se bo nameč odvijalo na odpirem, v Trstu pa vadita na pokritem.

## BALINANJE

### Danes drugi krog zamejskega prvenstva

Danes bo na vrsti drugi krog Zamejskega balinarskega prvenstva. V A skupini bo Štandrež, ki vodi z dvema točkama na lestvici, počival. Na Opčinah bodo odigrali srečanje med Poletom in Aurisino, kjer bosta ekipi zasedovali prvh par točk. V skupini B bo Kras, ki tčas vodi, izvedel, kdo se mu bo pridružil na vrhu razpredelnice. Po vsej verjetnosti bodo to prvaki Gaje, ki bodo ob 18.30 gostili proseško Primorje. V skupini C pa si bo skušala Zarja pridobiti še večjo prednost na lestvici pred direktornimi zasedovalci. Gostila bo v Repnu pri nevarnem Kraškem domu, glavni favorit pa ostaja jo gostje. Zarja se je namreč okreplila z igralcem iz Slovenije in ima potem takem vse pogoje, da po lanskem spodletelem finalu poseže po naslovu zamejskega prvaka. V primeru slabega vremena bodo srečanja v Repnu in Opčinah prenesli na petek. (Z.S.)

## ORIENTACIJSKI TEK

### Na tekmi Gaje se lahko prijavijo tudi začetniki

Ob priliku društvenega praznika prireja sekcija orienteringa Gaje v soboto, 11. julija tekmovanje v orientacijskem teku. Kontrolne točke bodo organizatorji posejali v okolici padriškega športnega centra Gaje. Organizatorji bodo postavili dve različni težavnostno različni proggi, ki bosta primerni za spretnejše tekmovalce pa tudi za vse tiste, ki se želijo preizkusiti s to športno panogo.

Zainteresirani se lahko prijavijo v športnem centru Gaje na Padričah od 17.00, start pa bo ob 17.30. Za informacije in prijave po telefonu 349 6932994 ozziroma po elektronski pošti: posta@orientacija.it.

## PLAVANJE

### Pelizon 3. v Kopru

Cetverica mladih plavalcev PK Bor se je udeležila mednarodnega mitinga za Pokal Kopra 2009 v priredbi domačega plavalnega kluba. Najbolj se je v mladinski kategoriji s 3. mestom na 100 m prsnih izkazal Ivan Pelizon. Nastopili so tudi Helena Vidali, Williams Matarrese in Silvana Bergamaschi.

## Obvestila

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZSŠDI organizata »Poletni plesni center« v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah, od 24. do 28. avgusta, ter od 31. avgusta do 4. septembra. Kamp je namenjen dečkom od 3 do 12 let. Vpis je možen na tel. št.: 349-7597763 (Nastja), 335-6278496 (Nikol) ali na info@cheerdancemillenium.com.

KOŠARKARSKI KLUB BOR in ZSŠDI prireja od nedelje, 30. avgusta, do nedelje, 6. septembra, že tradicionalni košarkarski kamp v slikovitem kraju Gorenej med Zrečami in Roglo. Priprav se lahko udeležijo košarkarji od letnikov 1991 do 2001. Informacije in prijave na telefonskih številkah 339-1788940 (Stojan Corbatti) in 338-3764446 (Robi Jakomin).



**NOVOST** - Prihodnje leto tudi različica s hibridnim pogonom

# Z Daljnega vzhoda prihaja luksuzni infiniti G37 coupe

Samo s 3700-kubičnim bencinskim motorjem – V Italijo prihaja najkasneje



Japonska znamka Infiniti je le pred kratkim prispela v Evropo in med zadnjimi je bila tudi Italija. Gre za luksuzno znamko japonskega velikana Nissan, tako nekako kot je Lexus luksuzna izvedba Toyote. Za sedaj je znamka prisotna le s prodajalnami v Rimu, Milanu in Padovi, kjer so salon odprli sredi junija. Infiniti ponuja limuzino, SUV, kupe in kabrio višjega razreda: vsi modeli so opremljeni z zmogljivim 6-valjnem 3,7-litrskim bencinskim šestvaljnikiom. Koliko bodo ti modeli šli v denar, bomo videli v prihodnjih mesecih ali bolje letih. V Kanadi in v Združenih državah, kjer so modeli Infiniti že na prodaj, kot tudi na Tajvanu, Bližnjem vzhodu in Koreji, so se kar dobro odrezali, saj so v ZDA že dosegli 150 tisoč primerkov letno. Za prihodnje leto načrtujejo tudi model s hibridnim pogonom: bencinski motor bo še vedno 3,7-litrski šestvaljnik, dodali pa mu bodo še elektromotor, tako da bo vozilo zmoglo kar 600 KM.

Infiniti G37 coupe ima dokaj dovoljivo športno zunanjost, notranjost, kjer je prostor za voznika, sopotnika na prednjem sedežu in dva manjša sopotnika na zadnjem, pa je zelo luksuzno opremljena. Armatura plošča in centralna konzola, kjer se šopiri 7-palčni ekran, imata tipične poteze Infinitijevih modelov. Notranjost krasijo številni aluminijasti vložki. Zanimiva je tudi osvetlitev uric na armaturni plošči, ki se obvarajo z vijoličasto barvo.

Šestvaljni motor zmore 320 KM ob 7 tisoč obratih v minutu in 350 Nm napora pri 5200 obratih. Izdelan je iz aluminija in sloni na dvodelni osnovni plošči, kar naj bi bilo mnogo bolj toga konstrukcija, kot če bi slonel na klasični enodelni osnovni plošči. Motor, ki je povezan po želji ali s 6 stopenjskim ročnim menjalnikom ali s 7-stopensko avtomatiko, požene 37 coupe do najvišje hitrosti 250 km/h, s pospeškom od 0 do 100 km na uro v 5,8 sek. Pri izvedbi S je zanimivo, da volan obrača tudi zadnji, gonilni, kolesi (4WAS), sicer samo za 1 stopinjo, kar pa vseeno prispeva k zelo dobrim legim na cesti.

G37 ima serijsko vgrajen sofističiran avdio sistem Bose s kar 11 zvočniki.

Poleg različice S, ki je najdražja (48.400 evrov), sta tu še G37 coupe in G 57 GT coupe, ki pa veljata 44.300, oz. 45.900 evrov.

Stran pripravil Ivan Fischer

**CITROEN**

## Krepijo proizvodnjo kompaktnih menjalnikov

Prejšnji mesec so odprli razširjeno enoto za proizvodnjo kompaktnih mehanskih menjalnikov v tovarni Valenciennes regiji Nord-Pas-de-Calais. Slovesnost, ki je potekala ob prisotnosti lokalnih in regionalnih oblasti, je skupini PSA Peugeot Citroën omogočila tudi proslavitev izdelave 30-milijontega menjalnika v proizvodnem središču Valenciennes od njegove postavitve leta 1981. Enota bo začela obratovati februarja 2010, ko se bodo dnevne proizvodne zmogljivosti povečale s 1.750 na 2.625 menjalnikov.

V proizvodnem središču Valenciennes je trenutno zaposlenih 2250 oseb. Tu izdelujejo štiri tipe menjalnikov, od teh sta bila dva lansirana v zadnjih treh letih: 5-stopenjski mehanski menjalnik BE, lansiran leta 1981; avtomatski menjalnik AL4, lansiran leta 1997; 6-stopenjski kompaktni robotizirani mehanski menjalnik (MCP), lansiran leta 2006; in nazadnje: kompaktni mehanski menjalnik (MCM), ki je izdelan na osnovi kompaktnega robotiziranega mehanskega menjalnika (MCP) in je bil lansiran konec leta 2007.

**VOZILI SMO** - Novi Jaguar XFS s 5-litrskim osemvaljnikom

## Mačka pod pokrovom rjove kot zver

Namesto menjalne ročice vrtljiv gumb – Motor zmore kar 470 KM

Le nekaj mesecev potem, ko so predstavili novi Jaguarjev XF, je bil pred kratkim na vrsti še XF S, kjer S pomeni supercharged, se pravi počast z mehanskim puhalom. Motor je 5-litrski osemvaljnik, ki že poganja Jaguarjev kupe XKR, ki so mu moč sicer nekoliko znali, ostaja pa še vedno pri več kot spoštljivih 470 KM. Najvišja hitrost, elektronsko omejena, znaša 250 km na uro, pospešek do stotice pa je 4,9 sek. XF Supercharged se na zunaj loči po značkah »Supercharged«, v sivo barvo obarvane zavorne čeljusti, kromiranih zaključkih izpušnih cevi in novih 20-palčnih platiščih.

Kabina je kar se da luksuzno opremljena, z lesenimi vložki na armaturni plošči, s kontrastnimi šivi na armaturni plošči, sedežih in vrtnih oblogah in z ogrevanim volanskim obročem.

XFS ima inteligentni ključ, tako da se vrata odprejo ob dotiku z roko, motor pa se sproži s pritiskom na gumb. Ko pritisnete nanj, ne zbudite le jaguara pod motornim pokrovom, ampak se dvigne



še vrtljivi gumb, ki nadomešča prestavno ročico, približa se volanski obroč in razkrijejo se reže na armaturni plošči. Mor-

da vse skupaj deluje malce spektakularno, a vsekakor nenavadno in po svoje prijetno.

Zelo posrečen je večopravilni volan, na katerem so uporabni gumbi za ukazovanje radiu, tempomatemu in telefonu (sistem bluetooth) pa tudi za dotik občutljiv zaslon. Sedeži so zelo udobni, pri malo bolj športni vožnji pa se je izkazalo, da voznik in potnik v njih plešejo, saj jih sedeži ne objemajo, kot bi bilo treba.

Jaguar XFS vas razvaja v mestni gneči, ko se voziš dobesedno v tišini prottega teka in pri polnem pospeševanju ti adrenalin kar brizga v žile, potem ni dileme: res je dober. Navora je za tovornjak s polno naloženo prikolico, zato ima DSC kar precej dela, da nadzoruje zdrs zadnjih koles in navdušenje voznika, ko končno pritisne stopalko za plin do temeljev.

Pravzaprav ima osemvaljnikle dve pomembnejši: porabo in ceno. Povprečne porabe goriva nam ni uspelo spraviti pod 17 litrov na 100 prevoženih kilometrov, zato je bil tudi domet le skromnih 400 kilometrov. Saj vemo, prisilno polnjenega V8 si ne kupiš, da bi varčeval, a vseeno je na trgu že zelo veliko motorjev, ki ponujajo podobne zmogljivosti ob bistveno zmernejši porabi. Cena pa je seveda razredna in zmogljivostim primerena in presega 91 tisoč evrov.




**Rai Tre**
**SLOVENSKI PROGRAM**

- Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Milej)  
**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)  
**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343  
**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Števerjan 2008: ansambel Harmonija  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** LYNX, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1


**Rai Uno**

- 6.00** Aktualno: Euronews  
**6.05** Anima Good News  
**6.10** Nan.: Incantesimo  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina Estate, vmes dnevnik  
**10.40** Nan.: 14°Distretto  
**11.30** 13.30, 20.00, 23.15 Dnevnik  
**10.35** 17.10 Vremenska napoved  
**11.40** Nan.: La signora in giallo  
**14.00** Dnevnik - Gospodarstvo  
**14.10** Aktualno: Verdetto finale  
**15.00** Nan.: Un medico in famiglia 4  
**16.50** Dnevnik - Parlament  
**17.15** Nan.: Le sorelle McLeod  
**18.00** Nan.: Il commissario Rex  
**18.50** Kviz: Reazione a catena  
**20.30** Variete: Supervarietà  
**21.20** Dok.: Superquark  
**23.20** Aktualno: Speciale Tg1 sui lavori del G8  
**0.20** Sottovoci  
**0.50** Nočni dnevnik


**Rai Due**

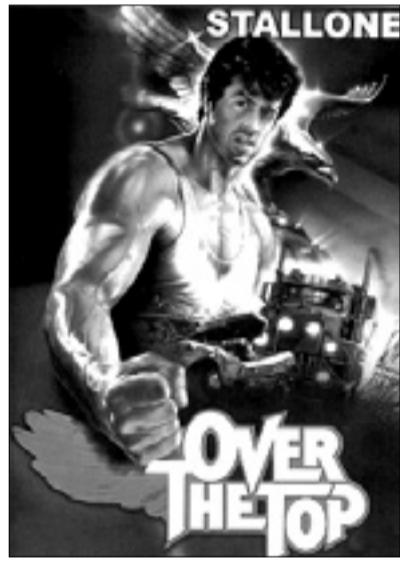
- 6.00** Aktualno: Cercando cercando  
**6.20** 13.30 Aktualno: Tg2 E...state con Costume  
**6.35** Dok.: Viaggio in Oman, tra deserto e la costa muscat  
**6.50** 13.50 Aktualno: Zdravje  
**6.55** Aktualno: Quasi le sette  
**7.00** Variete: Cartoon Flakes  
**9.55** Aktualno: Il cercasapori  
**10.25** Nad.: Tracy & Polpetto  
**10.40** Aktualno: Tg2 Estate  
**11.25** Film: Otto giorni per la vita (dram., Kan., '06, r. N. Bailey, i. K. Rowan, S. Doyle)  
**13.00** 20.30, 23.25 Dnevnik  
**13.45** Aktualno: Tg2 Si, viaggiare  
**14.00** 18.55 Nan.: 7 vite  
**14.30** Risanke  
**14.45** Kolesarstvo: Tour de France 2009  
**17.35** Dnevnik - kratke in športne vesti, vremenska napoved  
**18.00** Aktualno: Tg2 speciale G8  
**19.25** Nan.: Piloti  
**19.35** Nan.: Squadra speciale Lipsia  
**20.25** Žrebanje lota  
**21.05** Nan.: Ghost Whisperer - Presenze  
**21.50** Nan.: Brothers & Sisters - Segreti di famiglia  
**23.40** Nan.: Primeval


**Rai Tre**

- 6.00** 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.30** Tgr Buongiorno Regione  
**8.05** Aktualno: La Storia siamo noi  
**9.05** Film: I corvi ti scaveranno la fossa (western, It., '72, r. J. Wood, i. C. Hill, F. Sancho)  
**10.30** 13.00, 14.45 Aktualno: Cominciamo Bene Estate  
**12.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**12.15** Dnevnik: Speciale Vertice G8  
**13.05** Nad.: Terra nostra  
**14.00** 19.00, 23.25 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**14.55** Dnevnik - kratke vesti  
**15.00** Variete: Trebisonda  
**16.30** Atletika: Sredozemske igre, Pescara  
**17.00** Nan.: Squadra Speciale Vienna  
**17.45** Geo Magazine 2009  
**18.25** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.00** Variete: Blob  
**20.10** Nad.: Agrodolce  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Dnevnik  
**21.10** Film: Le quattro piume (pust., ZDA, '02, r. S. Kapur, i. H. Ledger)  
**0.05** Dok.: Doc 3  
**1.10** Aktualno: Off Hollywood 2009


**Rete 4**

- 6.00** Nan.: La grande vallata  
**7.25** Nan.: T. J. Hooker  
**8.30** Nan.: Miami Vice  
**9.50** Nad.: Febbre d'amore  
**10.00** Nad.: Vivere  
**10.35** Nan.: Giudice Amy  
**11.30** Dnevnik in prometne informacije  
**11.40** Nan.: Doc  
**12.25** Nad.: Distretto di polizia 5  
**13.30** 18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
**14.05** Aktualno: Sessione pomeridiana: Il tribunale di Forum  
**15.10** Nan.: Balko  
**16.10** Nad.: Sentieri  
**17.05** Film: La mano sinistra di Dio (dram., ZDA, '55, r. E. Dmytryk, i. H. Bogart, G. Tierney)  
**18.55** Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
**19.35** Variete: Ieri e oggi in Tv  
**19.50** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.30** Nan.: Nikita  
**21.10** Film: Over the Top (dram., ZDA, '86, r. M. Golan, i. S. Stallone, D. Mendenhall).



- 21.50** 23.55 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**23.10** Film: Papà dice Messa (kom., It., '96, r. i. R. Pozzetto, i. T. Teocoli)  
**1.05** Pregled tiska


**Canale 5**

- 6.00** Dnevnik - Pregled tiska  
**7.55** Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar  
**8.30** Nan.: Finalmente soli  
**9.00** Film: La banda Olsen e il mistero della miniera d'argento (pust., Niz., '06, r. A.L.Naess, i. O.M.Wolner, R. Opsahl)  
**9.50** 16.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**11.00** Aktualno: Forum  
**13.00** Dnevnik, okus, vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nan.: Cento Vetrine  
**14.45** Film: Rosamunde Pilcher: appuntamento al fiume (kom., Nem., '07, r. S. Bartmann, i. S. Schutt, J. Sosniok)  
**16.35** Nan.: Settimo cielo  
**17.35** Dnevnik - kratke vesti  
**17.40** Nan.: Carabinieri 6  
**18.50** Kviz: Sarabanda (v. T. Mammucari)  
**20.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Variete: Paperissima Sprint  
**21.10** Variete: Zig Zelig  
**23.30** Aktualno: Terra! Estate


**Italia 1**

- 6.25** Dnevnik - Pregled tiska  
**6.35** Nan.: Tre nipoti e un maggiordomo  
**7.00** Nan.: Hercules  
**7.55** 13.40, 17.25 Risanke  
**9.45** Nan.: Young Hercules  
**10.20** Nan.: Xena - Principessa guerriera  
**11.20** Nan.: Baywatch  
**12.25** 18.30 Dnevnik in športne vesti  
**15.00** Nan.: Dawson's Creek  
**15.55** Nan.: Il mondo di Patty  
**16.50** Nan.: Hannah Montana  
**19.25** Nan.: Love Bugs 3  
**19.40** Nan.: Buona la prima  
**20.15** Kviz: Mercante in fiera (v. P. Insegno)  
**21.10** Nan.: CSI: Scena del crimine (i. W. Petersen, A. Powers, J. Fox, M. Hogenberger, E. Hayes)  
**23.00** Nan.: The Closer  
**0.00** Nan.: Prison Break  
**1.00** Nočni dnevnik


**Tele 4**

- 7.00** 8.35, 13.30, 16.45, 19.30 Dnevnik  
**7.20** Nan.: The flying doctors  
**8.10** Pregled tiska  
**9.00** Domani si vedrà  
**9.30** Nan.: Don Matteo 5  
**11.00** Aktualno: Il meglio di Formato famiglia  
**12.00** Dnevnik - kratke vesti  
**12.45** 19.05 Aktualno: Divertiamoci... (pon.)  
**13.05** 19.00 Radovednosti iz Trsta  
**13.15** Aktualno: Consigliando  
**13.50** ... Mescola e rimescola  
**14.30** Videomotori  
**14.45** Dokumentarci o naravi  
**15.50** Nan.: 2ge+her  
**16.30** Aktualno: Tractor Pulling  
**17.00** Risanke  
**20.00** Borghi nel FVG  
**20.30** Deželni dnevnik  
**20.55** Talk show: Incontri al caffè de la Versiliana  
**22.10** Nan.: Shaka Zulu  
**23.02** Nočni dnevnik  
**23.45** Film: Giuro che ti amo (kom., '86, r.-i. N. D'Angelo, i. R. Olivieri)

**20.00** Film: Rainbow Warrior  
**21.35** Nad.: Jasnovlka  
**22.15** Film: Škrlatna roža Kaira (pon.)  
**23.35** Film: Dediščina Evrope: Rumena hiša (pon.)

**Koper**

- 13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna Tv - TG R FJK - Deželne vesti  
**14.20** Euronews  
**14.30** 27. mednarodni pokal v plesih Globus  
**15.25** Dok. odd.: City Folk  
**16.25** 19.20 Športna oddaja  
**18.00** Med valovi  
**18.35** 0.10 Vremenska napoved  
**18.40** 22.30 Primorska kronika  
**19.00** 22.00 Vesedane - TV dnevnik  
**19.20** Športna oddaja Glasbena oddaja »In orbita«  
**19.55** Vesolje je...  
**20.25** Artevisione  
**20.55** Dok.: Ljudje in gore  
**21.45** Avtomobilizem  
**22.50** 100 let bolnišnice Valdoltra  
**23.10** Komuna G7

- SLOVENIJA 2**  
**5.00**, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditiv; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reportaža; 11.35 Obvestila; 12.00 Evropa osebno; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobitnice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.10 Frekvenca X; 17.45 Šport; 18.00 Slo Top 30; 18.30 Knjižni namig; 18.50 Večerni sporedi; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odprt termin; 21.00 Galerija; 21.35 Minute to country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proteti etru.

**SLOVENIJA 3**

- 6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utriek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.15 Operna ura; 12.05 Arsove spominice; 13.05 Umetnost 20. stoletja; 13.30 Operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuozi; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izšlo je; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Koncert Simfonikov RTV Slo; 22.05 Radijska igra; 23.05 Slovenski koncert; 23.55 Lirčni utriek.

**RADIO KOROŠKA**

- 6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; - Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHZ).


**Primorski dnevnik**
**Lastnik:**

Zadruga Primorska dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**

Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst
 

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

**email:** trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958

**email:** gorica@primorski.eu

**Dopisništvo:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 €

Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €

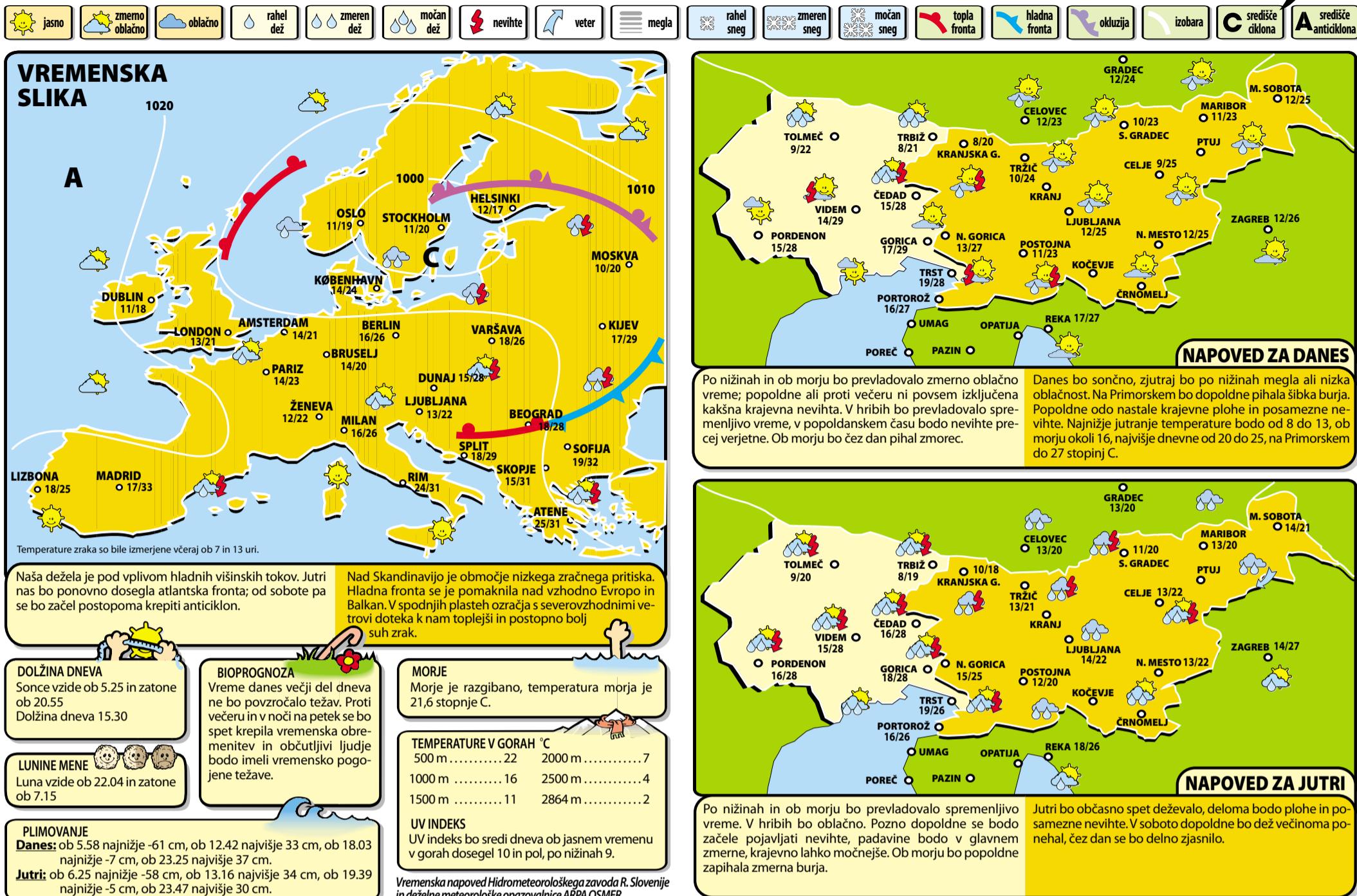
Letna naročnina za Slovenijo 200,00 €

plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska

75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179



## VREMENSKA SLIKA

1020

A



### NAPoved za danes

Po nižinah in ob morju bo prevladovalo zmero oblčna vreme; popoldne ali proti večeru ni povsem izključena kakšna krajevna nevihta. V hribih bo prevladovalo spremenljivo vreme, v popoldanskem času bodo nevihte precej verjetne. Ob morju bo čez dan pihal zmorec.

Danes bo sončno, zjutraj bo po nižinah meglja ali nizka oblčnost. Na Primorskem bo dopoldne pihala šibka burja. Popoldne odo nastale krajevne plohe in posamezne nevihte. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 13, ob morju okoli 16, najvišje dnevne od 20 do 25, na Primorskem do 27 stopinj C.



### NAPoved za jutri

Po nižinah in ob morju bo prevladovalo spremenljivo vreme. V hribih bo oblčno. Pozno dopoldne se bodo začele pojavljati nevihte, padavine bodo v glavnem zmerne, krajevno lahko močnejše. Ob morju bo popoldne zapihala zmerna burja.

Jutri bo občasno spet deževalo, deloma bodo plohe in posamezne nevihte. V soboto dopoldne bo dež večinoma ponehral, čez dan se bo delno zjasnilo.

**WASHINGTON** - Po napovedi Mednarodnega denarnega sklada (IMF)

## Rast svetovnega gospodarstva za leto 2010 bo višja od predvidene, a okrevanje bo počasno

**WASHINGTON** - Mednarodni denarni sklad (IMF) je včeraj v popravljeni gospodarski napovedi za leto 2010 napovedal 2,5-odstotno rast svetovnega gospodarstva, kar je za 0,6 odstotne točke več kot v aprilskej napovedi. V IMF vseeno ocenjujejo, da bo okrevanje svetovnega gospodarstva počasno. Za letos medtem v IMF napoveduje 1,4-odstotni padec bruto domačega proizvoda (BDP), kar je za 0,1 odstotne točke več kot so napovedovali aprila.

V IMF sicer poučarjajo, da so se pogoji na finančnih trgih izboljšali nad pričakovanji, še posebej zaradi ukrepov držav za stabilizacijo finančnega sistema, zadnji podatki pa kažejo na to, da se padanje gospodarske dejavnosti upočasnuje, čeprav se to upočasnjevanje razlikuje po območjih.

»Klub tem pozitivnim znakom pa globalne recesije še ni konec in okrevanje bo po naših pričakovanjih še vedno počasno,« so zapisali in to pripisali predvsem dejству, da je finančen sistem še vedno delno v okvari, da bodo učinki paketov fiskalnih spodbud sčasoma vse šibkejši in da se bodo gospodinjstva v državah, kjer je kriza močno načela njenih premoženje, vse bolj zatekala k varčevanju in posledično manjšala porabo.

V IMF kot prednostno nalogu ekonomskih politik držav vidijo nadaljnjo stabilizacijo finančnega sistema. Obenem morajo makroekonomske politike še naprej spodbujati gospodarstvo, a obenem pripraviti temelje za izhod iz položaja povečane zadolženosti. Ukrepi morajo biti usmerjeni tudi v krepitev domačega povpraševanja v državah s presežkom na tekočem računu plačilne bilance (npr. Kitajska), da bi se kompenziral učinek padanja domačega povpraševanja v državah z velikim primanjkljajem na tekočem računu, kot npr. ZDA, so še zapisali.

Razvite države naj bi po najnoviših napovedih v letošnjem letu zabeležile 3,8-odstotni padec BDP, v



prihodnjem letu pa se bo gospodarska dejavnost razvitih okrepila za 0,6 odstotka. Medtem ko se napoved za 2009 glede na april ni spreminja, pa je napoved za 2010 za 0,6 odstotne točke višja kot pred tremi meseci.

Nekoliko boljše so napovedi za ZDA in Japonsko. Po padcu za 2,6 oz. šest odstotkov v letošnjem letu bosta ameriško in japonsko gospodarstvo v letu 2010 po pričakovanju IMF zrasli za 0,8 oz. 1,7 odstotka. Nemški BDP naj bi v letošnjem letu upadel za 6,2 odstotka, v letu 2010 pa za 0,6 odstotka. Francosko gospodarstvo se naj bi letos skrčilo za tri odstotke, v naslednjem letu pa okreplilo za 0,4 odstotka, italijanski BDP pa naj bi tako letos kot 2010 beležil upad, in sicer za 5,1 oz. 0,1 odstotka.

Območje evra naj bi v letošnjem letu beležilo 4,8-odstotni, v prihodnjem letu pa 0,3-odstotni padec gospodarske dejavnosti. Napoved za letos je za 0,6 odstotne točke slabša kot aprila, za 2010 pa za 0,1 odstotne točke boljša.

Države v razvoju in hitro rastoča gospodarstva naj bi kot skupina v letošnjem letu beležila 1,5-odstotno rast, v prihodnjem letu pa 4,7-odstotno. Napoved za 2009 je za 0,1 odstotne točke slabša kot aprila, za 2010 pa za 0,7 odstotne točke boljša.

Države srednje in vzhodne Evrope naj bi v letošnjem letu beležile petodostotni padec BDP, v prihodnjem letu pa enodostotno rast. Rusko gospodarstvo naj bi se letos skrčilo za 6,5 odstotka, prihodnje le-

to pa zraslo za 1,5 odstotka. Kitajsko in indijsko gospodarstvo naj bi se letos okreplili za 7,5 in 5,4 odstotka, v letu 2010 pa za 8,5 in 6,5 odstotka.

Pri vseh teh napovedih sicer po navedbah IMF še vedno nekoliko prevladujejo tveganja, da bo scenarij slabši, od možnosti, da bodo podatki na koncu boljši. So se pa ta negativna tveganja nekoliko zmanjšala, pravijo. IMF obenem napoveduje, da se bo obseg svetovne trgovine letos zmanjšal za 12,2 odstotka (-1,2 odstotne točke glede na april), prihodnje leto pa povečal za odstotek (+0,4 odstotne točke glede na napoved pred tremi meseci). IMF pričakuje še, da bodo inflacijski pritiski ostali na nizki ravni tudi prihodnje leto, in to kljub dvigu cene nafte in surovin.

(STA)

## LJUBLJANA Nemeč v Sloveniji odkril meteorit

**LJUBLJANA** - Nemeč Thomas Grau je po lastnih navedbah v Sloveniji odkril redek meteorit. Grau je v torku sporočil, da je v gozdu blizu Jesenic našel 2,35 kilogramov težak kos kamnine iz vesolja. Po njegovih navedbah je meteorit 9. aprila padel in se razlomil na območju Karavank, sam pa ga je odkril maja, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Grauovo odkritje naj bi sedaj preiskali znanstveniki v več evropskih državah. Ti bodo med drugim razjasnili izvor in starost meteorita.

Grau je odkritje po lastnih navedbah nedavno že predstavil nemškemu meteoritskemu združenju. Kot je še povedal, je na območju Jesenic meteorit padel aprila. Stevilni tamkajšnji prebivalci so po navedbah Graura takrat mislili, da gre za potres, saj je prišlo do močnega grmenja, zato radi katerega so se zatreli stekla, dva dni pred tem pa je uničil potres stresel Italijo. Nemeč Grau je sicer že marca odkril kos meteorita, ki je januarja padel na danski otok Lolland.

Iz Prirodoslovnega muzeja Slovenije so včeraj potrdili, da je 9. aprila letos ob 3. uri zjutraj nebo nad severozahodno Slovenijo in južno Avstrijo razsvetil zelo svetel meteor, ki ga je spremil glasno bobnenje. Kot so pojasnili, pa Grau ni bil tisti, ki je dejansko našel meteorit.

Strokovnjaki evropske meteoriske mreže, med njimi Grau, so aprila nemudoma temeljito analizirali pot padanja meteora in morebiten z njim povezan padec meteorita. Po objavi novice v brezplačnem dnevniku pa sta Jožef Pretnar in Bojana Krajnc maja našla meteorit in tem obvestila Graua in Prirodoslovni muzej Slovenije.

Vzorce meteorita sedaj analizirajo slovenski strokovnjaki, geologi in astronomi, v sodelovanju s tujimi. Prirodoslovni muzej Slovenije bo o rezultatih in samem dogodku javnost seznanili takoj, ko bo informacija celovita, predvidoma v oktobru.